

國立中正大學成人及繼續教育學系

碩 士 論 文

客語薪傳師參與客語教學動機、教學信念
與教學知能發展歷程之研究
—以語言類薪傳師為例

指導教授：胡夢鯨博士

研 究 生：詹呈祺

中華民國一〇六年七月

本論文獲客家委員會 107 年
客家研究優良博碩士論文獎助

謹此致謝

謝 詞

終於邁向論文完備的最後一哩路，也意味著研究所求學時光即將畫下句點。

首先感謝指導教授胡夢鯨老師，包容個人不定時的叨擾，從論文題目的選定，到論文寫作指導，經由您悉心的提點，總是在最快的時間解答並給予鼓勵，使得論文得以順利產出。

感謝口委錦山老師及秀華老師提供鞭辟入裡的修正建議，讓我的論文更臻完善，並感謝中正成教老師在課業上的關照、鼓勵與熱心指導，點點滴滴歷歷在心。

感謝巧倫學姐鼓勵自己，選擇中正成教圓夢，才讓自己得以留下這段美好的回憶。感謝摯友愛幸、麗蓉與榮正學長，過去三年來無微不至的照顧與相互扶持；感謝康康在研究室旁陪讀。感謝第一名的其他組員榮傑、孔安、俐雯、雅雯、浩哥在學業上、學業外的情義相挺，能與各領域傑出的你們共學、互相切磋，分享課業與生活的點點滴滴，實是人生中最珍貴的回憶。

同時也要感謝關西樂齡學習中心陳志信主任以及樂齡諸位長輩、樂齡學員，礙於研究進度關係，時常請假造成諸多困擾；感謝若馨學姐精美的PPT，讓我的簡報內容更加完美；感謝好友文尚一路相陪；感謝國亮校長在就學期間，讓我兼課賺學費；感謝大家給予最大的協助與鼓勵，使得本論文可以順利完成。

比學歷更重要的事是享受每一次學習的機會！由衷感謝學習過程的每位貴人及為我加油打氣的你們，讓我學會站在巨人的肩膀上看事情，體認到唯有跟比自己優秀的人共事，才能讓自己更優秀。學無止盡，夢想不滅！未來的日子，呈稹會更加努力地，加油！

最後要感謝我最親愛的家人們：爸比、媽咪、大姐、二姐和哥哥的體諒、包容和協助，讓我無後顧之憂地完成學業和論文；寶貝嘟嘟和采瑜三年來忍受媽咪極少的假日陪伴，寶貝，媽咪好愛妳們！

再一次感謝所有在研究設計中，曾經幫助過我的良師益友和同學，以及在研究設計中我所引用或參考之論著的諸位作者。

最後，謹以此文獻給我摯愛的父親。

詹呈稹 謹誌于父親節前夕

客語薪傳師參與客語教學動機、教學信念與教學知能發展歷程之研究-以語言類薪傳師為例

指導教授:胡夢鯨 博士
學 生:詹呈祺

摘 要

本研究旨在探討客語薪傳師參與客語教學動機、教學信念與教學知能發展歷程之研究-以語言類薪傳師為例，主要研究目的如下:一、探討客語薪傳師參與客語教學動機與教學實施現況；二、探討客語薪傳師客語教學信念之發展歷程；三、探討客語薪傳師客語教學知能之成長歷程；四、探討客語薪傳師客語教學中所遇困難與因應方式。

為了達到上述目的，訪談六位語言類客語薪傳師，透過質性研究採半結構式訪談，了解語言類客語薪傳師客語教學動機、教學信念、教學知能及教學中所遇困難與因應方式。經過訪談與資料分析並與文獻作對話討論，歸納出以下結論:

一、客語薪傳師以語言類最多，歌謠類、戲劇類次之，文學類最少，且核定人數逐年下降。

二、女性客語薪傳師較男性客語薪傳師為多。

三、客家族群人口新竹縣佔全國第一，客語薪傳師比例排名第四。

四、客語拼音教學困難、應注重聽、說、讀、寫，理實與實務操作。

五、客語傳習計畫招生困難，學校配合度不高。

六、客語薪傳師未建立教學培訓制度，即進行實務教學。

根據上述研究結論，提出對政府部門、客語薪傳師及未來有意願加入客家語言文化傳承者之建議如下:

一、對政府部門之建議

- (一)透過語言類薪傳師人才資源將文學類及戲劇類客家文化傳承。
- (二)鼓勵男性加入客語薪傳師行列。
- (三)一國小搭配一位客語薪傳師。
- (四)建立完善的薪傳師教學師資培訓制度。

二、對客語薪傳師之建議

- (一)拼音是跨越族群語言教學的重要工具，客語薪傳師可善加利用拼音學習網。
- (二)客語薪傳師與社區、學校、民間團體，資源連結，開設傳習課程。
- (三)善用數位學習資源。

三、給未來研究者的建議

- (一)研究對象可增加文學類、歌謠類及戲劇類，使研究更具代表性。
- (二)研究方法可融合量化與質性深入探討，使研究更臻完善。

關鍵字：客語薪傳師、客語教學、教學動機、教學信念、教學知能

A Study on the Development of the Hakka Heritage Teachers' Teaching Motivation, Belief and Knowledge—Taking the Heritage Teachers in Language Group as examples

Advisor: Dr. Meng-jing Hu

Student: Cheng-chi Chan

Abstract

The aim of the study is to probe into the teaching motivation, belief and knowledge of the Hakka Heritage Teachers, taking the Heritage Teachers in the language group as examples. The major purposes of the study are as follows: firstly, exploring the current situation of teaching motivation and implementation in Hakka courses; secondly, exploring the development of Hakka Heritage Teachers' teaching belief; thirdly, exploring their development of teaching knowledge; lastly, examining the difficulties they encountered during teaching Hakka and their solutions.

In order to achieve the purposes as mentioned, this study interviewed six heritage teachers in the language group. Through qualitative research using semi-structured interviews, the study examined their teaching motivation, belief, knowledge as well as the difficulties they encountered during teaching Hakka and their solutions. After the interview, the data analysis and discussion with the previous studies, then concluded as follows:

1. The language group has the largest number of the teachers; the second large is the song group; then the drama group is in the third place; the literature group has the least number of the teachers. Moreover, the number of the certified teachers declines year after year.
2. There are more female Hakka Heritage teachers than male.
3. Hsinchu County has the most Hakka population in Taiwan; the proportion of the Hakka Heritage teachers ranked fourth.
4. Teaching Hakka through pin-yin system is very difficult; it should emphasize on listening, speaking, reading, writing and actual practice of Hakka.
5. It is difficult to recruiting students in the Hakka Preserving Project; the schools are not engaged in promoting the project.
6. There is no Hakka teaching / training system. The teachers start teaching without enough training.

According to the results mentioned above, the study proposed suggestions to the government, the Hakka Heritage Teachers and those who may want to join in the future:

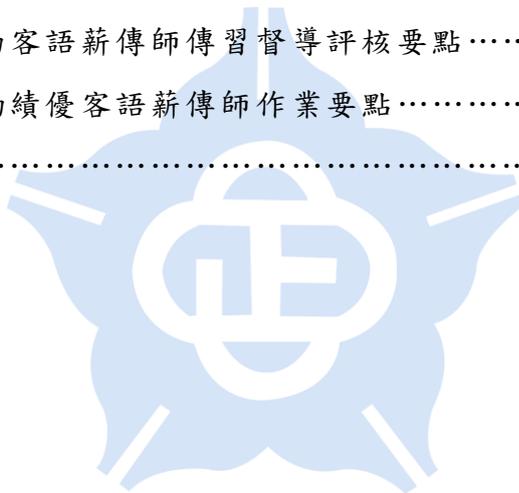
1. Suggestions to the government:
 - a. Through the large number of the teachers in the language group, the government can initiate project to preserve the Hakka culture in literature and drama groups.
 - b. Encourage male to join as the Hakka Heritage Teachers.
 - c. Every elementary school should has at least one Hakka Heritage Teacher.
 - d. Build a good training system for the Hakka Heritage Teachers.
2. Suggestions for the Hakka Heritage Teachers:
 - a. Pin-yin system is an important tool for cross-raced language teaching; the Hakka Heritage Teachers should learn how to use pin-yin on the e-learning website.
 - b. Hakka Heritage Teachers can cooperate with communities, schools, NGOs connect there source and open Hakka courses.
 - c. Make good use of e-learning resource.
3. Suggestion for those who may want to research in preserving Hakka language and culture in the future:
 - a. Researchers can include Hakka literature, song and drama in the study to ensure its representativeness.
 - b. Researchers can apply both qualitative and quantitative methods for making the study more comprehensive.

Keywords: Hakka Heritage Teachers, Hakka teaching, Teaching Motivation, Belief and Knowledge

目 次

中文摘要	i
英文摘要	ii
目次	iii
表次	v
圖次	vi
第一章 緒論	01
第一節 研究背景及重要性	01
第二節 研究動機與目的	04
第三節 研究方法	06
第四節 名詞釋義	07
第五節 研究範圍與限制	08
第二章 文獻探討	11
第一節 客語薪傳師現況及相關研究	11
第二節 教學動機與客語教學現況及相關研究	19
第三節 教學信念意涵及相關研究	35
第四節 教學知能意涵及相關研究	42
第三章 研究設計與實施	63
第一節 研究架構	63
第二節 研究流程	64
第三節 研究對象	68
第四節 研究工具	71
第五節 資料整理與分析	72
第六節 研究倫理與信效度	74
第四章 研究結果分析與討論	79
第一節 客語薪傳師實施現況	79
第二節 客語薪傳師參與客語教學動機與教學現況	85
第三節 客語薪傳師教學信念之發展	100
第四節 客語薪傳師教學知能之成長	105

第五章 研究結論與建議	115
第一節 研究結論	115
第二節 研究建議	116
參考文獻	119
中文文獻	119
英文文獻	141
附錄一訪談大綱	145
附錄二訪談邀請函	146
附錄三訪談同意書	147
附錄四客家委員會推動客語薪傳師資格認定作業要點	148
附錄五客家委員會推動客語薪傳師傳習補助作業要點	159
附錄六客家委員會推動客語薪傳師傳習督導評核要點	164
附錄七客家委員會獎勵績優客語薪傳師作業要點	166
附錄八客家基本法	171



表次

表2-1 九年一貫課程目標	46
表2-2 瞭解自我發展與發展潛能分段能力指標表	47
表2-3 欣賞、表現與創新分段能力指標表	48
表2-4 生涯規劃與終身學習分段能力指標表	49
表2-5 表達、溝通與分享分段能力指標表	50
表2-6 尊重、關懷與團隊合作分段能力指標表	51
表2-7 尊重、關懷與團隊合作分段能力指標表	52
表2-8 規劃、組織與實踐分段能力指標表	53
表2-9 運用科技與資訊分段能力指標表	54
表2-10 主動探索與研究分段能力指標表	55
表2-11 獨立思考與解決問題分段能力指標表	56
表2-12 多媒體語言文化數位課程總表	60
表3-1 受訪者基本資料	69
表3-2 研究訪談表	73
表4-1 客語薪傳師依類別統計表	79
表4-2 客語薪傳師依年度統計表	80
表4-3 客語薪傳師依性別統計表	81
表4-4 客語薪傳師依地區統計表	82
表4-5 教育部105學年度九年一貫教育學校數及學生數統計表	90
表4-6 客語薪傳師專業背景資料	106

圖次

圖2-1 馬斯洛需求理論圖.....	21
圖2-2 客語能力認證學習地圖.....	43
圖3-1 研究架構圖.....	63
圖3-2 研究流程圖.....	67



第一章 緒論

本研究旨在探討客語薪傳師參與客語教學動機、教學信念與教學知能發展歷程-以語言類薪傳師為例，本章共分五節，分就問題背景及重要性、研究動機與目的、研究方法、名詞釋義、研究範圍與限制等項內容，分述如下：

第一節 研究背景及重要性

壹、語言為文化之根本，母語對文化的傳承極為重要

語言是人類重要的資產，多語的社會反映多元文化的特質，故語言有其保存的價值(黃建銘，2009)；語言是文化的根本，母語生活化有助文化深耕，語言除做為溝通的橋樑外，其更重要的意涵乃在於文化傳承。黃秋香(2003)認為語言不僅是語音、詞彙和語法三個基本要素所組成，從語言所蘊含的內容來看，是一群人生活的方式和生活的習慣。故「語言」與「文化」兩者可說是脣齒相依，而母語的傳承更具關鍵性與重要性(客家電子報，2005)。行政院客家委員會主委李永得曾指出，如果沒有語言，就沒有文化；沒有文化，當然就沒有客家族群。語言是探索族群文化的終極密碼，也是一座千年活古蹟，可見保存文化的首要之務便是保存該族群的語言。依據客家委員會(2014)「103年度臺閩地區客家人口推估及客家認同委託研究」結果顯示，全國客家人口按《客家基本法》之定義，總數約420.2萬人，占全國總人口比例約18%，大部分集中於桃竹苗、高屏及花東地區，其中新竹縣所占比率69.5%為全國第一。其中，客家人口比例超過三分之一以上的鄉鎮市區共有69個，為「客家文化重點發展區」，以加強區內客家語言、文化與文化產業傳承及發揚，顯示客家語言推動對客家文化傳承極為重要。

貳、世界四分之一語言瀕臨絕種，客語也面臨消失危機

全球化使世界各地聯繫日趨緊密，同時也引發一些看不見的變化。由於城市

化及全球化步伐加速，加上大規模推行語言統一政策，全球近四分之一語言正瀕臨絕種，多種原始文化及知識也將失傳，根據聯合國教科文組織(簡稱 UNESCO)統計，在上個世紀大約近六百種語言已經絕種，目前仍持續以每二個星期一種語言的速度消失。依此趨勢，本世紀末結束前，將有多達 90%的語言可能會瀕臨絕種危機(光明日報，2009)。UNESCO 於 2001 年 11 月 2 日通過《世界文化多樣性》宣言，將「人類口述與無形遺產」納入世界遺產保存對象，並揭示「文化的多樣性，就是世界的財富」。語言是民族的族譜，是自我身分認同的線索；喪失自己民族的聲音，猶若失去民族靈魂的安宅，消逝的不只是語言，民族與文化也隨之死亡了(李瑞莉，2013)。

2002 年科學人雜誌更指出在全球化浪潮中，本世紀內至少有一半種類的語言將滅絕，而在 UNESCO 發布「全球瀕臨消失危機語言的概況」中更將臺灣列為語言面臨消失危機的「危險地區」，所以搶救與保存母語有其重要性，在臺灣現有客家族群，亦隨老人凋零，使會說客家話之客家人逐漸減少，直接影響客家文化的傳承。

參、客語傳承良窳攸關客家文化永續發展

語言是評估族群自我認同最基本的外顯條件(李佳芬，2010)，語言教育不只是語言傳承的教育，同時也是一種文化創造的教育。以客家族群為例，具體的族群標記就是客家語言。客家人是目前台灣的第二大族群，客語在台灣已有三百多年歷史(羅肇錦，1991)。四十年來，隨著社會型態改變，以及政治、教育制度的影響，使一向自豪於保有強勢中原音的客語，在短短數十年間，起了極大的變化，近二十年出生客家子弟，幾乎都說不出自己完整的母語，造成客家話量與質的改變。現代台灣青年無法流利使用客家語言，學者對客語消失深表憂心，認為「沒有客家話，就沒有客家人」，以夫妻都是客家人為例，在家講國語的有 67%，講客語的只有 30%；只有夫是客族的，講國語高達 84%，講客語只有 3%；夫非客族、妻是客族，則 100%講國語，顯見客家話正嚴重消失。

過去臺灣長期實施國語政策，壓抑「臺灣母語」，使得南島語系臺灣人、客家語系臺灣人、閩南語系臺灣人等，逐漸失去族群文化。臺灣大學社會科學院副院長邱榮舉在 2014「客家文化與教學」座談會中發表搶救「臺灣母語」問題與對

策提到：「原住民語已在加護病房，客家語在急診室，閩南語則是在普通病房。」臺灣母語現況，令人憂心忡忡。臺灣現階段語言政策須作重大調整，早日搶救「臺灣母語」，始能轉危為安，文化才能永續發展，客語文化亦然。

肆、客家語言逐漸凋零，保存母語有其重要性和急迫性

依據客家委員會「103 年度臺閩地區客家人口推估及客家認同委託研究成果」調查結果全國客家人口比例為 18. %，推估客家人口總數 420.2 萬人，僅次於福佬人為第二大族群。現今社會因強勢語言排擠到母語的使用空間，用自然的方式推行母語想要復振母語不容易達到效果，客家人年輕一輩不會使用母語已是普遍現象，而客家人與客家話也逐漸凋零，因此搶救與保存母語有其重要性和急迫性。

一個人有他人格的自尊與特質，一個語族也有它語族的自尊和特質，如果一個語族的人放棄他語族的自尊和特質，也等於放棄他自己(陳石山，2014)。語言並無所謂誰高尚、誰低俗，一個客家人不願意說客家話，甚至嚮往別種語言，加入別種語言行列，那他就沒有語族的族格!客家話是早期的中國話，保存許多早期的說詞，所以保存了客家話，就保存了漢文化。

伍、客語薪傳師教學歷程，有助客語保存與發展

世界上語言近六千種，90%的語言在這個世紀末會死亡(Krauss, 1992)。依此推算，21 世紀末，台灣將只剩下華語一種語言，原住民語、客家語、台語均將逐漸消失。

從許多研究台灣語言保存的調查資料中可以發現客家族群的母語流失相當嚴重，甚至不亞於原住民語言。曹逢甫(1997)的研究比較原住民、客家與閩南這三個族群的三個年齡層的母語能力和國語能力。結果顯示母語能力喪失最多的是客家人，其次是原住民，最少的是閩南人。家庭領域是母語保存的最後一道防線。跟據調查顯示國語已經入侵到三個族群的家庭當中，但其中以客家族群使用最多的國語。雖然客家族群人口比原住民多出六倍，但是在國語入侵家庭領域之下，事實上，也和原住民語言一樣走向語言死亡。客家母語運動者很早就提出語言滅種的警訊(羅肇錦，1988)。客家委員會為推廣客家語言文化傳承，進而推動客

語薪傳師資格認定，客語薪傳師其認定標準較其他鄉土語言教師認定更為嚴謹，故客語薪傳師客語教學發展歷程不僅為本土語言教師的典範與楷模，更有助於客語的保存與發展。

第二節 研究動機與目的

基於以上問題背景與重要性，研究動機與目的說明如下：

壹、研究動機

本研究的動機有四項，動機一為研究者對客語危機之關懷；動機二為研究者身為客語薪傳師一員，對客語傳承具使命感；動機三為研究者長期參與客語教學之經驗與省思；動機四為補充客語薪傳師教學相關文獻之不足。

一、研究者對客語危機之關懷

小時後家裡說的是客語四縣腔，然而左鄰右舍說的都是客語海陸腔，自然而然海陸腔說的機會比四縣腔多更多，不時在家裡也會說海陸腔，但每每一開口就會被阿公大聲喝阻，阿公總是說：「在家裡不說自己的話，以後就不會說了，強強變到別種人，也就忘了自己是那裡來的」。小時後的我不懂什麼意思，自然而然出門說海陸，回家說四縣，好像一點也不衝突。

進入國小念書，熟悉的客語被禁止說，那時後才開始學習國語，除了在家裡，漸漸少聽說客語，好像也就這麼過來了！離開學校進入社會職場，偶遇客家人，總會開心地說著客語，但客語已說得不太輪轉了，2012年在社區大學開設客語相關課程，招生是一件很困難的事，客家人認為自己是客家人不喜愛上，閩南人覺得不會說、很難、不敢學，但老師在上課時說了很多我們不懂的客家文化、有文字、有藝術、有客家文物、有客家伙房屋、有人文、有歷史…等等，挑起了我對客家的意識，客家，我曾經的母語，看似熟悉卻又陌生，小時後阿公常會唱山歌，音律很好聽，他還會念童謠、講四句、揣令仔…這些卻都離我漸行漸遠了，慢慢地我就了解阿公的用心了。

客家語言的衰亡就是客家人的衰亡，因為一種語言一旦衰亡，一般而言，以那個語言為載體的文化也勢必難以持續，語言文化都沒有，以後這個族群當然也

跟著消亡，因此客語危機也就是客家人的危機，這一些因果關係客家人中有知之之士自然有深刻的認知，但因為語言的使用多半是一種不自覺的活動。因緣際會，我考上了客語中高級認證，正巧有機會進入學校當客語支援教師，經過縣市政府培訓，再加上通過客家委員會客語薪傳師語言類認證，目前有機會在新竹縣關西鎮樂齡學習中心，和長壽鎮上的長輩接觸，客家話是縮短我和他們之間的距離，我想透過客家話和長輩相處、溝通，對客語保存、文化傳承是引起我最大的動機。

二、研究者身為客語薪傳師一員，對客語傳承具使命感

客家委員會為推展客語傳承，於2010年建立客語薪傳師制度，就已具備客家語言、文學、歌謠及戲劇等專長之人員賦予客語薪傳師銜名，作為投入傳習客家語言文化者之證明，研究者本身為客家人，於2013年初通過客家委員會客語中高級認證，參與新竹縣政府本土語言支援教師研習，於2014年取得客家委員會客語薪傳師語言類認證，在擔任客語支援教師客語教學中發現，學生最常提到「學這個又沒有用」，顯示客語尚未真正被重視。鑑於身為客家子弟亦為客語薪傳師一員，對客家語和文化的傳承有著小小的使命感」，此為研究動機之二。

三、研究者長期參與客語教學之經驗與省思

研究者自2013年起在新竹縣偏鄉小學擔任客語支援教師一職後，與小朋友接觸的機會從每週一天起，至今接任三所小學，有機會與三所小學的小朋友共同學習客家語，並開設過客語傳習計畫課程；偶有機會到幼稚園指導幼幼客語，擔任客語生活學習的客語指導老師，更曾經辦理寒假客語冬令營活動，全程指導並安排營隊活動；除了小朋友之外，在樂齡學習中心課程上，也間接因為偏鄉長輩語言的關係，課程上的語言由國語轉換成客語的機會多了許多，在這五年教學經驗中，對客語教學愈發有興趣，期望能藉此研究吸收資深客語薪傳師的經驗與分享，讓自己可以站在巨人的肩膀上學習「教」與「學」的技能與方法，此為研究動機之三。

四、補充客語薪傳師教學相關文獻之不足

研究者利用「臺灣碩博士論文知識加值系統」進行論文查詢，研究有關客語薪傳師相關的論文來看僅有七篇：黃盛莉(2016)，客語薪傳師培訓政策之回應性評估-以桃園市為例；徐慧玉(2015)，六堆地區語言類客語薪傳師政策之研究；

李秀蓉(2014)，客語薪傳師實施現況之探討；黃玉綺(2014)，客語傳承使命感之研究——以苗栗縣客語薪傳師為例；李瑞菊(2013)，客語薪傳師投入「語言能力認證班」之行動研究；袁文華(2013)，桃園縣客語薪傳師協會與政府協力推動客家文化之研究；古秀上(2012)，客語薪傳師團隊協同教學之建構與實踐——以客語魔法學院為例。

客語薪傳師為客語復育第一線人員，惟現行客語薪傳師客語復語的進度遠低於客語流失的速度，為提升客語薪傳師教學效能，李瑞菊(2013)在客語薪傳師投入「語言能力認證班」之行動研究中對於已取得薪傳師資格者，建議須再學習以形塑專業形象。客語薪傳師的專業能力，並不是辦一兩個活動或是辦一兩場客語師資研習就可以完成其專業的教學，客語薪傳師要挽救客語則專業能力需不斷的精進，繼續進修，以習得更專業的教學技能與班級經營技巧，此為研究動機之四。

貳、研究目的

基於上述背景重要性與動機，本研究之目的，有下列五點：

- 一、 探討客語薪傳師參與客語教學動機與教學實施現況；
- 二、 探討客語薪傳師客語教學信念之發展歷程；
- 三、 探討客語薪傳師客語教學知能之成長歷程；
- 四、 探討客語薪傳師客語教學中所遇困難與因應方式；
- 五、 根據研究發現提出具體建議，可供作將來的客語薪傳師教學以及後續研究者之參考。

第三節 研究方法

本研究以質性研究採半結構式訪談，針對客語薪傳師視研究之需求進行正式與非正式之訪談，目的在於瞭解客語薪傳師參與客語教學動機、教學信念與教學知能之發展歷程之研究。

研究者依據研究目的預先擬定開放式的訪談大綱，訪談內容聚焦於客語薪傳師的參與客語教學動機、教學信念、教學知能、所遇困難及因應方式等專業教學

發展的生命事件，使受訪者能藉由過去教學經驗的述說呈現客語薪傳師教學的生命經驗。為能使訪談過程盡量能收集到受訪者的內在想法，訪談過程中事先擬定訪談大綱，鼓勵受訪者對自己的教學經驗進行回顧與反省。

第四節 名詞釋義

本節定義本研究中之重要名詞，分別說明以下：

壹、客語薪傳師

「客語薪傳師」係指具有客家語言、文學、歌唱及戲劇之才能，經客家委員會推動客語薪傳師資格認定作業要點認定取得證書，並以傳承客家語言文化為使命者。客語薪傳師區分為語言、文學、歌謠及戲劇等四大類。語言類客語薪傳師包含語文教學及口說藝術等；文學類客語薪傳師包含傳統、現代文學及劇本等；歌謠類客語薪傳師包含傳統歌謠、現代歌謠及童謠等；戲劇類客語薪傳師包含傳統戲曲及現代戲劇等。

在本研究中「客語薪傳師」是指經客家委員會認證通過的語言類客語薪傳師，其參與包含語文教學及口說藝術等教學年資逾五年、教過兩個年級以上經驗、且通過中高級客語能力認證者。

貳、客語教學動機

張春興（1996）認為動機是指引起個體活動，維持已引起的活動，並引導該活動朝向某一目標的內在歷程。Maehr & Meyer（1997）則認為動機乃是可使個體充滿精力、具有方向性、並使個體保持行為或維持活動的一種內在狀態；凡能誘發、維持、增進教師從事教學工作的動力，可稱之為教師教學動機。

本土語言依族群異同分閩南語、客家語與原住民語等三種，本研究所稱之客語即客家話，早期以母語、本土語言、鄉土語言稱之。客語教學係以客家話教導學習者客語口說藝術及客家文化。本研究所謂客語教學動機係指誘發從事客語教學工作且持續、增進從事教學工作的動力。參與客語教學動機可分為內在與外在動機，如認可、責任、成就、薪水、學校政策、視導、人際關係、工作環境等。

參、教學信念

信念是隱藏於內心之處不易見，但透過外在的行為表現仍可推斷和瞭解。Pajares (1992) 認為教學信念是指教師在教學過程中，對於學生及學習過程、課程與教學等方面的信念。認為教學信念是教師跟據自己過去的學習或教學經驗，在教學的發展歷程中會影響呈現在其教學行為上的一種內在心理的想法(陳宜呈，2016)。

本研究之「教學信念」係指客語薪傳師依過去的學習或教學經驗，於其教學歷程中相關因素所抱持信以為真的心理傾向，影響其教學行為上內在心理想法。

肆、教學知能

教學知能，是一個教師對某一個教學科目有關「教什麼」與「如何教」的各項知能，包括課程目標與信念、教材與結構、教材選擇方法、教材內容的各種呈現方式、傳授某項內容的教學策略技巧、教學資源、教具應用及教學評量方法等。

本研究指的教學知能係指客語薪傳師從事客家語言文化教學的專業知能，非一朝一夕之間所能獲取，乃必須靠長時間的學習與經歷琢磨而成，關鍵在於客語薪傳師是否具備與時俱進得專業知能。

第五節 研究範圍與限制

本研究基於各種主客觀因素的考量，本研究的範圍與限制如下：

壹、研究範圍

本研究範圍分別就研究時間、研究對象、及研究工具等三方面闡述，茲說明如下：

一、研究時間

本研究的時間，自民國一百零四年十月開始蒐集資料，至一百零六年七月完成論文撰寫，計約一年十個月。

二、研究對象

本研究係以客家委員會語言類客語薪傳師為研究對象。採取立意取樣輔以滾雪球抽樣 (Snowball sampling)，模式選取研究樣本。取樣標準為：客語教學年

資五年以上；至少教過兩個年級以上經驗；通過中高級客語能力認證；通過客家委員會語言類薪傳師認證；經由客語薪傳師、教授、成人教育單位校長推薦，或曾獲客語文化相關教學獎項。

三、研究工具

本研究以質性研究採半結構式訪談，針對客語薪傳師視研究之需求進行正式與非正式之訪談，目的在於瞭解客語薪傳師參與客語教學動機、教學信念之發展、教學知能之成長及發展歷程中所遇困難與因應方式。

貳、研究限制

本研究囿於人力、時間及客觀條件無法完全配合，致使本研究有以下之限制：

一、研究時間的限制

由於時間限制，採取立意取樣輔以滾雪球抽樣，樣本數少，亦無法做到隨機取樣，故研究上不能作為推論之依據。建議未來可延長研究時間，加入觀察法或增加選取樣本數，做更深入的研究與探討。

二、研究區域的限制

本研究採取立意取樣輔以滾雪球抽樣，擇定新竹縣、台南市、花蓮縣地區語言類客語薪傳師為限，由於空間限制，無法推論到其他縣市的語言類客語薪傳師，建議未來研究可拓及其他區域。

三、研究對象的限制

本研究對象限於客家委員會語言類客語薪傳師，對於文學類、歌謠類、戲劇類等客語薪傳師，皆不在本研究範圍，故本研究探討客語薪傳師參與客語教學動機、教學信念與教學知能發展歷程，無法推論至其他類客語薪傳師。

四、研究工具的限制

本研究因採用質性研究，運用半結構訪談方法，在方法與應用上有其限制，因此本研究成果將不具普遍性的推論性，若欲深入瞭解客語薪傳師教學發展歷程，則須輔以更多觀察或以量化研究問卷調查方式，獲得全面性的結果。

第二章 文獻探討

本研究旨在探討客語薪傳師參與客語教學動機、教學信念、教學知能發展歷程，為達成本研究目的，文獻探討部分，共分成四節，第一節探討客語薪傳師現況及相關研究；第二節探討教學動機與客語教學現況及相關研究；第三節探討教學信念意涵及相關研究；第四節探討教學知能意涵及相關研究，分述如下：

第一節 客語薪傳師現況及相關研究

壹、客語薪傳師現況

客家委員會為推展客語傳承，就已具備客家語言、文學、歌謠及戲劇等專長之人員，給予專業憑據認定，賦予客語薪傳師之尊銜，作為投入傳習客家語言文化者之證明，客語薪傳之制度於 2009 年建置，就客語薪傳師申請資格與認證方式、客語教學傳承管道及客語薪傳師相關研究等內容如下：

一、客語薪傳師申請資格與認證方式

客語薪傳師係指具有客家語言、文學、歌唱及戲劇之才能，經客家委員會評審委員認定後取得證書者，以傳承客家語言文化為使命，其申請資格與認證方式如下：

(一)申請資格

客語薪傳師分為語言、文學、歌謠及戲劇等四大類。語言類包含語文教學及口說藝術等；文學類包含傳統、現代文學及劇本等；歌謠類包含傳統歌謠、現代歌謠及童謠等；戲劇類包含傳統戲曲及現代戲劇等。其各類客語薪傳師申請資格分述如下：

1. 語言類

具備任教各級學校客語教學五年以上且成績優異者或取得教師證，並通過客家委員會客語能力認證中高級以上考試者、並經直轄市、縣（市）主管教育行政

機關所舉辦之教學支援人員認證，取得合格證書者、從事客家語言文化研究，有專門著作者、長期研究客語，或客語教學績效卓著者。

2. 文學類

具備長期從事客家文學研究工作，且發表學術論述刊登於相關專業雜誌、期刊或學報者、以客家文字、語彙創作曾獲全國性地方性或知名客家文學獎項比賽，成績優異者、以客家文字、語彙創作及出版專書著作者、指導學生或學員以客家文字、語彙創作參加全國性、地方性或知名客家文學獎項比賽，成績優異者、其他長期從事客家文學研究、創作，具特殊貢獻且績效卓著者。

3. 歌謠類

具備各級學校及社團客家歌謠教學達十年以上且成績優異者、獲全國性、地方性或知名客家歌謠之比賽，成績優異者、指導學生或學員參加全國性、地方性或知名客家歌謠比賽，成績優異者、其他長期從事客家歌謠教學、創作，具特殊貢獻且績效卓著者。

4. 戲劇類

具備任教各級學校及社團客家戲劇教學達十年以上且成績優異者、獲全國性、地方性或知名客家戲劇比賽，成績優異者、參加知名客家劇團，擔任常態演出之主要演員，達十年以上，成績優異者、指導學生或學員參加全國性、地方性或知名客家戲劇比賽，成績優異者、其他長期從事客家戲劇教學、創作，具特殊貢獻且績效卓著者。

(二) 認證方式

客語薪傳師認證方式區分推薦及自行申請二種，於每年三月三十一日前由機關（構）、學校及團體向客家委員會推薦具有傑出才藝及致力客家語言文化薪傳者，詳填推薦表、被推薦者簽署之同意書向客家委員會申請。自行申請則由符合資格者以本人名義申請，填具申請表及相關證明文件向客家委員會申請，經客家委員會初審符合資格人員送請專家、學者、有關機關代表及社會公正人士組成之審核委員會複審，通過者客家委員會核發客語薪傳師證書。

為推展客語傳承計畫，客家委員會於 2009 特訂定客語薪傳師資格認定作業要點，就已具備客家語言、文學、歌謠及戲劇等專長之人員，給予專業憑據認定，賦予客語薪傳師之尊銜，作為投入傳習客家語言文化者之證明。

客家委員會客語薪傳師資格認定作業要點內容包括客語薪傳師類別、客語薪

傳師之資格條件、客語薪傳師申請認定作業、客語薪傳師審查方式及客語薪傳師繼續教育。

綜上可知，客家委員會為增進傳習學能，傳承客家文化，訂定嚴謹的客語薪傳師相關作業辦法，並鼓勵客語薪傳師繼續教育，除了數位教材外，且不定期辦理實體培訓課程，實為公部門培植薪傳師教育典範。

二、客語薪傳師傳承管道

客語薪傳師傳承管道分區幼幼客語、九年一貫教育、客語生活學校、客家委員會傳習計畫及成人學習機構等五項，分述如下。

(一)幼幼客語

客家委員會為落實推動客語向下扎根，辦理「幼幼客語闖通關」認證，希望讓更多小朋友從小接觸客語，參加認證不僅是檢定客語的能力，更希望透過學習讓客語融入家庭生活，及帶動客語學習風潮，進而認識客家文化，促進多元族群文化相互尊重。

「幼幼客語闖通關」，以生活化、互動式為原則，陪同孩子學習客家語，提升客語學習的興趣及客家文化認識與喜愛，幼童能具備客家語基本的聽、說能力，並運用於家庭日常生活中。

幼幼客語闖通關認證方式是結合日常生活及遊戲，鼓勵幼童在輕鬆情境下邊玩邊學習客語，並藉此瞭解及提升幼童客語聽說能力。

(二)九年一貫教育

鄉土語言教學政策的發展脈絡，大抵可分成五個階段。第一階段是解嚴前，鄉土語言課程未受重視，同時在學校課程中被壓抑；第二階段是解嚴初期，僅由少數縣市(宜蘭縣、台北縣、屏東縣、新竹縣、彰化縣、高雄縣)將鄉土教育納入正式課程，於中央研究院召開第一屆本土語言教育問題學術研討會，此為戰後 45 年以來台灣母語運動之首見；第三階段為 1998 年起規定國小三年級到六年級每週增設一節「鄉土教學活動」課程，其中鄉土教學分為「鄉土語言、鄉土歷史、鄉土地理、鄉土藝術、鄉土自然」五個類別；第四階段則是 2001 年實施的九年一貫課程，「鄉土教學活動」等科目不再設置，取而代之的是「鄉土語言」納入「本國語言」領域，成為正式授課科目之一，並規定國小一至六年級必須就閩南語、客家與及原住民三種鄉土語言選擇一種學習，每週一節課。目前階段已規劃

標音符號系統的教授年級並朝向訂定官方建議拼音教學系統及統一用字用詞努力(吳耀明、馮厚美，2007)。

教育部國民及學前教育署為確保學生選習本土語言權益，協助國民中小學依九年一貫課程綱要之實施要點開設本土語言選修課程，特訂定國民中小學開設本土語言選修課程應注意事項，學生選習本土語言課程，應就閩南語、客家語或原住民族語等三種本土語言任選一種修習，並以鼓勵持續學習同一種語言為原則。

教育局(處)應建置直轄市、縣(市)之本土語言教學師資人力資料庫，積極辦理授課教師之本土語言教學專長培訓，並得依國民教育法第十一條及相關規定辦理本土語言教學支援工作人員認證及進用，以滿足各校師資需求；並對轄屬學校本土語言師資未符應需求情事，應積極研議協助措施；為落實推動本土語言教學，應成立國民中小學本土語言推動會，並由其定期或不定期訪視各校辦理情形；辦理成效優良者，應予獎勵。

國民中小學教學支援工作人員聘任辦法，依國民教育法第十一條第二項規定具有本土語言領域之專長，得以部分時間擔任教學支援工作者，其聘任資格：參加行政院客家委員會辦理之客語能力認證，取得中高級以上之能力證明，並經直轄市、縣(市)主管教育行政機關所舉辦之教學支援人員認證，取得合格證書者。

本土語言教學支援人員之認證程序，包含教學專業培訓，培訓課程依教育部相關規定辦理。教學支援人員之教學時間，依各校每週教學節數，合計以二十節為原則。教學支援人員之待遇，依各校實際授課之節數支給鐘點費。

(三)客語生活學校

客家委員會推動客語生活學校，以推動學校客語生活化、營造校園客語學習環境生活化，創造師生客語互動機會及提升學童聽講客語興趣與自信心，各校推動客語生活學校之實施方式，包含與語文課、藝術與人文、社團及綜合活動等正式課程相結合；訂定客家日及客語日，於晨間、打掃時間播放客家歌曲童謠，製作客語學習活動、藍染、客家童玩及客家美食，配合時令節慶之客語揣令子搶答，辦理系列藝文競賽活動內容包括客語創意班呼、客家童謠吟唱、朗讀、演講、說故事、打嘴鼓、講笑話、話劇比賽及客語情境布置等，以營造豐富多元的客語環境，建立學生聽、講客語的自信心，並以生活化、公共化、教學化、多元化等原則推動客語。

國民、中小學國民中、小學、幼兒園積極參與辦理客語生活學校，鼓勵學校師生學習客語，有助於客語復甦及向下扎根。客家委員會為提供客語生活學校學童有互相觀摩的機會，2005 年開始辦理「全國客語生活學校成果觀摩賽」，2013 年度轉型為「全國中小學客家藝文競賽」，參加對象不再侷限客語生活學校，透過客語歌唱、口說藝術或戲劇的表演方式，保存並傳達客家文化豐富之內涵，奠定客語向下扎根之基礎，期盼藉由競賽活動，讓年輕學子展現客家熱情與青春洋溢之活力，綻放出客家豐沛的新生命力。2016 年起更融入客家文化技藝樂學、客語課後學藝及客語沉浸式教學。

(四)客家委員會傳習計畫

客家委員會於 2009 年定客語薪傳師傳習補助作業要點，為推展客語文化永續傳承，落實客語薪傳師制度，提升客家語言文化傳習之效能，並增加民眾對客家之認同及使用客語之意願與能力，特訂。客語薪傳師傳習補助作業要點內容包括補助對象、補助範為、申請計畫檢具內容、補助原則、申請程序、審查及結果通知、審查考量原則、財務管理及其相關規定等。

客語薪傳師在取得客家委員會認定資格後，得以申請客語傳習班、客家文學傳習班、客家歌謠傳習班及客家戲劇傳習班等多項補助，同一年度得申請二次，每次以二班為限，落實推展客家文化永續傳承，提升客家語言文化傳習的效果。

客家委員會為加強推動客語薪傳師傳習計畫，落實客語向下扎根，依據客家基本法第十條規定，訂定獎勵績優客語薪傳師作業要點，於 2010 年推動績優客語薪傳師核發獎勵金，內容包括核發對象、獎勵金標準、績優客語薪傳師獎勵申請程序及核撥方式。

楊國賜（1985）認為「專業」，是必須具備高深的學識及技能，從業者需接受專門的教育和長期訓練之後，才能具備工作上的專業知能與專業道德，並藉以提高專業本身的價值與功能。

(五)成人學習機構

學習帶來成長，是人類行為的核心（王維旋，2013）。學習應具有普遍性和終身性（詹棟樑，2005），並非只是發生於強制性的教育或研習；特別是對成人而言，懂得善用各式各樣自願式的學習活動機會、學會如何學習的人，更能提升個人競爭力，適應社會發展的新需要（吳明烈，2004）。

根據 2008 臺閩地區成人教育調查報告（吳明烈、李藹慈、賴弘基，2009），有 73.87% 的成人表示有學習意願，顯示成人學習的概念已受到多數國人的認同。目前國內主要成人學習機構除該報告中所調查之大專院校、社區大學、樂齡學習資源中心、長青學苑、老人大學、松年大學、文教基金會、家庭教育中心、公共圖書館、社教機構與政府所屬教育訓練機構之外，還可擴大包含國中小附設補校、社區發展協會、新住民生活適應班，以及私部門之職業訓練單位、博/文物館所、救國團、YMCA 等，不勝枚舉。

綜上可知，客語薪傳師為傳承客家語言文化的管道可從幼兒園開始推動，接續九年一貫教育中實施本土語言課程選修、協助客語生活學校執行、並於課後推廣傳習計畫課程，透過正規教育體系推動客語生活化、以互動式為原則向下扎根，陪同孩子學習客家語，提升客語學習的興趣及客家文化認識與喜愛，能具備客家語基本的聽、說能力，並運用於家庭日常生活中。透過推動客語生活化、營造客語學習環境生活化，創造客語互動機會並提升聽講客語興趣與自信心；再建立成人學習機構如社區大學、長青學院或樂齡學習中心等學習管道推廣，落實推展客家文化永續傳承，以達由下而上提升客家語言文化傳習的效果。

貳、客語薪傳師相關研究

客語薪傳師制度建立至今，有關客語薪傳師相關研究共有七篇研究範疇，區分為政策性研究、教學類研究、實施現況研究、使命感研究及公私協力研究等五類，分述如下：

一、客語薪傳師政策性研究

黃盛莉(2016)於客語薪傳師培訓政策之回應性評估-以桃園市客語薪傳師為例之研究發現，桃園市客語薪傳師具有高學歷之師資條件。參與培訓政策實施的意願高且注重自我的要求與成長，對客語復甦與文化傳承具有高度的使命感，面對嚴苛的培訓政策，在無力承載負荷之際有放棄薪傳師資格的傾向，但也普遍認為接受培訓政策後會具備開班傳習的實力；接受培訓課程以來，正面的成果收穫大於負面的缺失。

徐慧玉(2015)六堆地區語言類客語薪傳師政策之研究，以客語薪傳師制度執行所發現的問題進行探討，研究發現：客語薪傳師之資格認定並無學歷限制、每

班開班人數十五人以上，每班學員十九歲以下者至少占二分之一、客語薪傳師傳習之監督員-訪視員素質及執行心態及態度均有待加強。並建議客家委員會客語薪傳師政策在薪傳師入門門檻建議增加學歷限制，並建議增設薪傳師輔導團，以大學客家語言文化之教授擔任以加強薪傳師資。

行政院(2013)委託國立中央大學客家語言發展計劃效益評估報告中回應，每年都還是有新申請案。因過去審核時較為寬鬆，後來發現薪傳師素質參差不齊。目前審定會趨於嚴謹，不濫發證書，希望進來的是能夠真正推動客語的薪傳人員。未來培訓課程如同修學分，上完後要考試或交報告證明是否有認真上課。另外會舉辦薪傳師座談會，讓他們有經驗分享的機會，做些回饋。

二、客語薪傳師教學類研究

李瑞菊(2013)客語薪傳師投入「語言能力認證班」之行動研究，本研究經由客語薪傳師投入語言認證教學，研究對象是一群住在都會偏遠地區的閩南社區，並探討客語薪傳師如何在都會偏遠區的閩南社區中提升客家語言及文化傳習之效能。本研究發現位在都會邊緣地區，客家人與他族群通婚的比例，呈現較高趨勢，對學習客語呈現高度熱忱。客語薪傳師開班確實能增加民眾對客家之認同及使用客語之意願與能力。主要照顧者的語言與想法，會影響學習者通過認證的機率。學生強烈學習動機是認證通過的關鍵因素。行動研究教學的歷程，能讓薪傳師發現教學盲點與解決問題的能力。

古秀上(2012)客語薪傳師團隊協同教學之建構與實踐—以客語魔法學院為例，以客語薪傳師為研究對象，研究發現由客語魔法學院的團隊建構，在協同教學歷程中自然而然地使客語薪傳師學會了多元的教學技能，解決當前薪傳師制度所面臨的困境、拓展客語薪傳師的全語言教學觀，並且在團隊協同教學中建立良好的教學分享機制，營造薪傳師間的互動學習、建構薪傳師團隊協同的新教學思維觀，改變以往薪傳師獨自申請計畫與傳統教學的方式。提高薪傳師申請傳習班的意願、經由行動研究實踐歷程中，培養薪傳師對問題的發現與解決能力，高單位提升客語薪傳師專業能力發展、建構客語薪傳師團隊協同教學有效模式，做為爾後拓展薪傳師進階研習培訓課程參考。

三、客語薪傳師實施情形研究

李秀蓉(2014)針對 2010 至 2013 年開課薪傳師的地區資料予以分析，研究對

橡共 34 位，女 26 名，男 8 名，採用問卷調查釐清客語薪傳師目前之困境及相關問題，同時輔以半結構式開放填答及質性訪談，以了解薪傳師對薪傳師制度、客語教學、志願服務等的意見。研究發現核定客語薪傳師逐年減少、客語薪傳師提案及執行率非常低；積極提案的薪傳師執行每年不超過二成、客語初級認證成效不佳；客語薪傳師缺乏社區意識以營造客語環境；薪傳師多在學校開班無法深入社區營造、「幼幼客語闖通關」讓客語扎根宜積極宣導。

李秀蓉在客語薪傳師實施現況之探討研究結果後，其對客家委員會及客語薪傳師提供研究建議，分述如下：(1)對客家委員會的建議：客家委員會應統整中央與地方資源，健全客家社會力；就客語紮根而言，客家委員會應大力推廣客語沉浸式教學以挽救客語；爭取客語為官方語言及提升「客語認證證書」之誘因。(2)對客語薪傳師的建議有客語薪傳師應該多參與社區營造及提升專業能力；客語薪傳師也應善用數位科技媒體以增加學員興趣。

四、客語薪傳師使命感研究

黃玉綺(2014)客語傳承使命感之研究—以苗栗縣客語薪傳師為例，採量化研究，其研究女性多於男性，女性、已婚且年齡較長的客語薪傳師，文化傳承使命感比較強烈，客語薪傳師之自我效能、參與動機、對客家文化興趣與文化傳承使命感呈正向影響；且文化傳承使命感和實際推行客語行動亦呈現正向影響；開班困境則以招生困難為最多。

由上述可知，客語薪傳師教學研究中，其對象不同，一對象是客語薪傳師，一對象是參與學習客語的學習者，然客語薪傳師與學習者之間的【教】與【學】其實是相輔相成，互為一體兩面，客語薪傳師學會了多元的教學技能，可引發學習者的學習動機、強化學習者學習的興趣，增進學習者學習成效，則提高薪傳師申請傳習班的意願，提升客語薪傳師專業能力發展。

參、小結

綜合上述七篇客語薪傳師相關研究中可知，客家委員會在 2009 年提出語言教育政策「客語薪傳師制度」，目的在提升客家語言文化傳習效能。然而客語薪傳師在執行層面上仍遇到許多不同面向的困境。大多數的客語薪傳師注重自我要求與成長，但在面對嚴苛的政策面上，無力承載負荷之際有放棄薪傳師資格的傾

向；在客語傳習計畫中均有遇到相同的招生問題與困境，協同教學歷程中自然而然地使客語薪傳師學會了多元的教學技能，解決當前薪傳師制度所面臨的困境、拓展客語薪傳師的全語言教學觀，有強烈的使命感，有助於客語教學所需要的教材、教具、設備、還有客語薪傳師本身所具備的教學信念、專業能力及處理困境的因應方式。

客語薪傳師其教育程度截然不同，研究就發現與建議面向不同，桃園市的客語薪傳師具有高學歷，若客語薪傳師有學歷限制，則也有可能限制了耆老的文化歷史面向的傳承。兩地區有相同的面相則在於面對嚴苛的培訓、訪視政策，在無力承載負荷之際有放棄薪傳師資格的傾向。普遍的薪傳師認為接受培訓政策後，具有開班的實力，可惜因為開班條件上的限制，常導致有時無法順利開班；客語薪傳師對於客語復甦與文化傳承具有高度的使命感，其核定標準將日趨嚴謹，期對推動客語有實質性幫助，若設置客語薪傳師輔導團，以大學客家語言文化之教授擔任以加強客語薪傳師資培訓，依教學年資區分初階、進階培訓，相信客語薪傳師在教學成效上顯而易見。

第二節 教學動機與客語教學現況及相關研究

本研究為瞭解客語薪傳師參與客語教學動機及客語薪傳師現況，本節先從教學動機的意涵、客語教學及相關研究、客語教學困境及因應方式等內容探討，其敘述說明整理如下：

壹、教學動機的意涵

動機係為使人們能夠從事某件事的重要因素，故若我們想要了解人們從事某件行為的原因，動機為其重要的根源。張春興（1996）認為動機是指引起個體活動，維持已引起的活動，並引導該活動朝向某一目標的內在歷程。Maehr & Meyer（1997）則認為動機乃是可使個體充滿精力、具有方向性、並使個體保持行為或維持活動的一種內在狀態。Robbins(2003)提出，動機係個體願意為了目標努力強度、方向和持久的過程；而價值觀則是個體態度與動機的基礎，且深影響個體之知覺，進而影響個體的行為模式。Deci & Ryan(1985)將動機區分為內在動機與外

在動機兩種型態，認為人們的動機可能來自於個體本身，或是由外在的激勵、酬賞而產生。張春興(1996)歸納動機的理論流變包括了行為、人本、認知、社會學習論四種，敘述如下：

- (一)行為論：人的動機是學習而來，歷程為「需要—趨力—行為」，有關學習動機則特重外燦增強。
- (二)人本理論：強調人有追求自我實現的需求本質，人類需求包括生理、安全、愛與隸屬、自尊(以上為匱乏性需求)、認知、審美、自我實現(以上為成長性需求)的需求。
- (三)認知理論：認知論學者嘗試以理解的心理歷程，解釋個人自己或別人日常生活中某些複雜行為的動機。動機是個體自己所了解的，按照預先的設想與計畫，向預定目標前進。
- (四)社會學習論：強調內在、外在增強對於學習動機均有影響，認為環境、個人對環境認知與個人行為，影響著學習。

凡能誘發、維持、增進教師從事教學工作的動力，可稱之為教師教學動機。教師的教學動機為與教師個人有關之內在或外在的推動力量，可能為外在的報酬、回饋、教師本身的內在興趣或動機(王智弘，2009)。教學動機可分為內在動機和外在動機，分述說明如下：

一、內在動機

教師教學動機的重要性在於教師投入教學歷程的意願有很大的關係，且能使教師感到快樂、滿足且願意去奉獻心力從事教學工作的重要因素(Ofoegbu, 2004)。Herzberg 1966年所提出的「激勵保健論」可用來說明教師教學動機，其中激勵的因素如認可、責任、成就、工作本身等為內在的動力，可以增進教師工作的滿足感；而保健因素，如薪水、學校政策、視導、人際關係、工作環境等外在的動因，如能獲致改善，則可以減少或防止教師產生不滿足感。教師從事教學工作重要的動機有五個吸引人的因素，包含教學工作為人際性的、延續性的、具物質利益、時間相容性等(郭丁熒，2004)。Amabile、Hill、Hennessey & Tighe (1994)發展工作偏好量表 (Work Preference Inventory)，將內在動機分為五項要素：自主決定、能力、工作投入、好奇心、愉悅興趣。

教師若能開放心胸、勇於接受挑戰，並擁有專業自主的決定權，能在教學中感知自己的能力，將有助於內在動機的提昇，進而全心投入，從中獲得無上的喜悅與滿足(陳聰文、鐘書萍，2009)。黃惠君(2005)研究發現教學動機對國中教師的創意教學表現有正向效果。張兢筠(2016)研究發現教學動機顯著正向影響專業承諾，專業承諾顯著正向影響專業發展，專業發展顯著正向影響教學效能。

馬斯洛在1943年發表的《人類動機的理論》(A Theory of Human Motivation Psychological Review)一書中提出了需要層次論。馬斯洛理論把需求分成生理需求、安全需求、社會需求、尊重需求和自我實現需求五類，依次由較低層次到較高層次(如圖2-1所示)。人的五種基本需要在一般人身上往往是無意識的，對於個體來說，無意識的動機比有意識的動機更重要。對於有豐富經驗的人，通過適當的技巧，可以把無意識的需要轉變為有意識的需要。

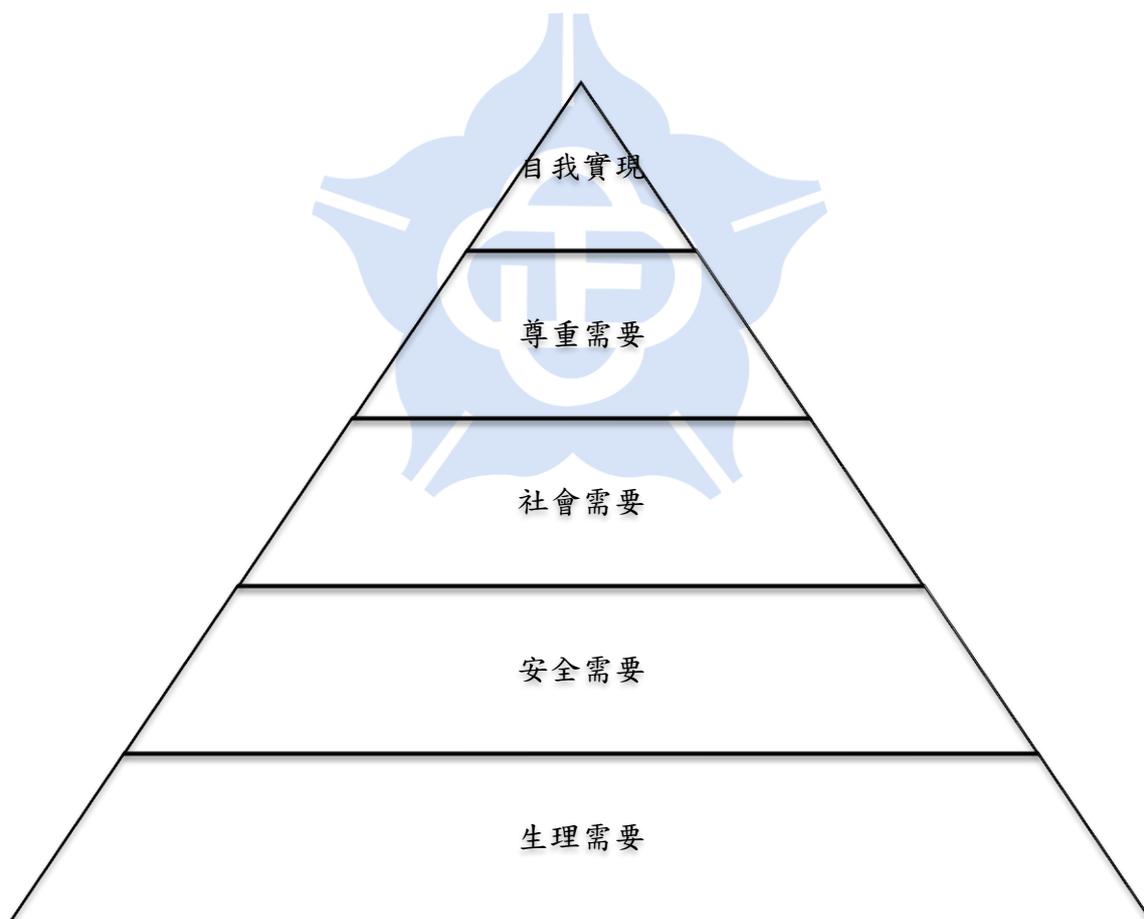


圖2-1 馬斯洛需求理論圖

資料來源: Maslow, A. H., (1943), "A Theory of Human Motivation," Psychological Review。

二、外在動機

外在動機係指個體從事工作的原因是為了達成工作本身以外的目的，如獲得預期的酬賞、贏得比賽或配合某些要求，Amabile(1983)認為從事活動的目標在於外在的獎勵、認可。Amabile 等人(1994)發展的工作偏好量表中，將外在動機歸納出五項構成要素：對競爭的關注；評鑑；認可；金錢或其他誘因；其他人的命令或要求，使外在動機的內涵更加具體化。

國內的研究結果（蔡宜貞，2005；黃惠君、劉敏惠，2006；劉欣怡，2007）肯定「綜效性外在動機」對創意教學的貢獻，認為「綜效性外在動機」給予個體回饋的訊息，能正向預測教師的內在動機，間接提昇內在動機進而促進創意教學行為。這些「綜效性外在動機」可歸納為「訊息回饋，支援肯定」、「重視酬賞，追求表現」等內涵。它們並不會對內在動機產生負面影響，反而能互相協同合作，提昇教師的創意表現。

謝玉玲(2010)在學校組織文化與教師創意教學動機之因果關係研究中發現：不同的背景變項在組織文化類型、教師創意教學內在動機、教師創意教學外在動機有顯著的差異；大多數的學校組織文化屬於參與性文化；學校組織文化類型中，參與性文化、適應性文化與使命性文化會直接正向的影響教師創意教學內在動機；教師創意教學外在動機會直接影響創意教學內在動機，意指創意教學外在動機的生成將有助於創意教學內在動機的促發。

教學動機係指教師從事教學的內外動機，包含教師可依其意願自主決定、專注投入教學挑戰，亦可藉由認同肯定、報酬及回饋等外在支持，進而引發或持續教學行動的內外傾向(黃惠珠，2006)。

由上述的文獻可以瞭解，教師教學動機可由內在與外在的層面來思考，包含了教師對工作的專注和投入，是否能夠去積極從事教學工作、解決教學問題。另一方面，也有可能藉著外在的報酬、賞金以及與社會的互動，而促使教學動機之產生。本研究所謂「客語教學動機」係指誘發從事客家語言文化教學工作，且持續、增進從事教學工作的動力。內在的動力如認可、責任、成就、工作本身等可以增進教師工作的滿足感；而外在的動因，如薪水、學校政策、視導、人際關係、工作環境等如能獲致改善，則可以減少或防止教師產生不滿足感。學校若能成功的營造適應性組織文化氛圍，將有效促發教師教學內在動機的生成。外在動

機的促發能間接影響內在動機；內在動機將會影響外在教學行為，無意識的動機比有意識的動機更重要。

貳、客語教學及相關研究

許多學者針對客語教學做研究，並多有優勢與困境論述及建議，茲就族群層面、行政、學校、家庭與社區層面、教師層面、學習者層面分述如下：

一、族群層面

王秀芬(2015)以臺中市東勢區某國小為研究場域，研究發現實施大埔腔客語教學，可以提升學生對客家文化的認識及強化客家身分的認同；大埔腔客語侷限於東勢地區流通，不易對外推展。

王敏慧(2014)認為客語教學對學生文化認同與族群意識有密不可分的關係。母語一旦失傳，就會像地震後的斷層帶充滿著危機(徐儀錦，2014)。

王淑慧(2011)在嘉義地區客語教學與推展研究-以中埔鄉為例的研究中發現，其研究發現嘉義的客家人數其實很多，可惜整個族群逐漸消隱，必須喚醒客家意識，在同中求異發揚特色，並珍視自己的語言及文化，願意繼續落實與傳承下去，活動和教學才有真正的意義。

高月琴(2009)探討對客語區學校福台語班融入客語教學之研究，建立客語區為挽救客家話流失的重要方法之一，若其他族群進入客語區，除了自己維繫自己的母語外，應提供兼學客語的機會；拼音是跨越族群語言教學的重要工具。

在自我族群認同，父親族群別有顯著差異，顯示學生在自族群認同與族群別會影響客語教學之教師教學效能(古永智，2009)。

江寶琴(2008)研究發現不同性別、學歷背景和族群背景等變項，對客語生活學校客語教學實施現況八個向度的看法並無明顯的差異。

李瑞蘭(2008)在臺灣多元社會中，分別居住了福佬、客家、外省、原住民與新住民等族群。其中福佬、客家二族群在臺灣已經歷了數百餘年的接觸交流，出現客家人福佬化比福佬人客家化更為嚴重的現象，因此要在福佬區推動客語較為困難，尤其是在缺乏客語的環境下尤甚。

不同族群受測者所知覺到的客語教學整體實施現況達顯著差異，且在行政支持、規畫背景、運作現況、師資條件現況、實施成效、實施困難與專業期望等七

個向度均達顯著差異(范明龍, 2004)。

由上述可知, 客家族群在客語推動上受到語言腔調、侷限流通地區、文化認同、族群意識、父親族群別、客家人福佬化、行政支持、規畫背景、運作現況、師資條件等, 均將影響其實施成效、實施困難與專業期望。

二、行政、學校、家庭與社區層面

李梅樹(2017)在高雄市客語教學支援工作者的定位與現況研究, 未通過客語能力認證之現職教師不得擔任本土語言教學之政策, 探討其引起學校及支援工作者焦慮之因, 以及對客語教學的衝擊。

王秀芬(2015)以臺中市東勢區某國小為研究場域, 閩客原三語於正式課程實施, 學童依學習興趣選修, 增加多元語言學習; 佔地利之便, 師資暫不缺乏; 公部門補助經費, 有助於推動客語教學, 各族群學生學習態度正向接納。在家庭與社區方面, 因家庭與社區缺乏母語傳承功能, 使學校推動客語教學常備感無力; 其次, 學校與社區結合較少, 缺乏客家資源。

李品瑱(2014)在台中市非客家文化重點發展地區國小客語教學現況之探討中發現: 校內客語師資普遍不足, 學校傾向外聘支援教師或薪傳師。部分學校會配合辦理講古、母語日等活動並鼓勵學生認證。在腔調方面以人數多寡、教師擅長的腔調, 評量沒正式實施依各校規定。校內並無合格客語教師能擔任客語教學; 外聘師資因上課節數少、往返奔波勞苦, 師資易流失。而現有之 2688 經費並無專款專用、不固定, 由於擴班、無法事先計畫、以致編列不足, 不敷使用。

管聖洲(2005)研究發現不論是客家庄或是福佬庄其客語教學設備均不足; 客家庄編列充裕經費辦理客語教學各項活動, 福佬庄是辦理系列客語教師研習; 客家庄是開發有關客語生活各類活動如各種比賽, 福佬庄是舉辦客語教學研討會。

母語的傳承, 最好的也是最重要的地點就是家庭(林雅雯, 2000; 黃雅榆, 2002; 黃秋香, 2003; 范明龍、蕭瑞琪, 2004; 林素琴, 2005; 戴秋雯, 2007; 李瑞蘭、張淑美, 2008; 古永智, 2009; 葉淑琪、馬文雄, 2010; 傅吉田, 2013; 王敏慧, 2014; 王秀芬, 2015)。蕭瑞琪認為隔代教養對於學習客語是一種優勢。

由上述可知, 公部門經費補助, 有助於客語教學、辦理教師研習、客語教學研討會等相關客語教學活動的推動。本土語言教學政策、客語師資不足、客語教學設備不足、家庭與社區缺乏母語傳承功能、學校與社區少結合及缺乏客家資源

等均會對客語教學衝擊，使學校推動客語教學備感無力。

三、教師層面

未通過本土語言能力認證之現職教師不得擔任本土語言教學之政策，將對客語教學造成衝擊，並加劇對客語師資不足狀況(李梅村，2017)。

王秀芬(2015)以臺中市東勢區某國小為研究場域，教學內容多元活絡，能增加學生學習興趣並產生成效。現任教師的客語能力不足，客語教師培育出現斷層，支援教師缺乏教學技巧。

王敏慧(2014)探討國小實施客語教學之現況，以花蓮縣一所國小為研究對象，研究中發現近年推行客語教學，打造了客語學習的環境；多數的小朋友都有學客家語的動機；客語老師的教學著重在學生的聽、說能力、評量方式以口語評量為主；老師對於學生學習成效感到滿意、學校對於客語教學已漸漸重視。

游淑梅(2014)從在地化意識認同看客家語再生文化教學-以花蓮縣吉安鄉為例，其研究探討客家母語文化，因為時空背景、環境變化及二次移民後造成的客家文化差異性，以客家說學、逗、唱才藝，讓學童對客家母語產生學習動力，實際走訪認識自己的家鄉，藉由實際多元教學效能經驗，讓學童認識生長的客庄生活環境及母語差異性。引發學生學習客家母語文化之興趣，朝向多元紮根落實目標，在客籍及非客籍族群身上，進行復甦及再生的文化推展，並提升客家母語文化於公共領域中的能見度。

李品瑱(2014)研究發現客語腔調多，客語老師和學生所說的客語腔調不盡然相同，僅會一種腔調的教師，往往無法做好照顧個別差異的教學工作。

童玩融入客語教學，可提升教師教學技巧、教學活動之規畫能力，對教師的專業成長有助益(李園宗，2013)。融入是客語教學帶來更深刻的客家文化體驗(劉于綺，2007)。

利用資訊科技融入客語教學，有助於資料的取得與分享。提升教師的專業成長，使教學活動更順暢(林秋香，2012)。

溫曼伶(2011)研究發現支援教師對於拼音或語音學的觀念無法融會貫通，對於拼音或語音學的觀念無法融會貫通，加上對教學技巧不夠嫻熟，教學策略單調，對於客語的語法、構詞研究不透徹，知其然而不知其所以然，即使參與過一或兩次的師資培訓課程，仍然無法勝任教室內實務的教學工作。

古安琪(2010)在教師教學方式向度上而言：「老師上客語課使用客語狀況」、「老師常用客家話和我們交談狀況」、「客語老師常說用客家話說話比較親切」、「老師上課的表情親切程度」、「老師說話語氣狀況」、「學生覺得客語課本教材內容有趣程度」，與教學成果間有顯著相關。在教師與家長鼓勵向度上而言：「客語老師鼓勵說客家話的程度」、「客語老師常鼓勵我們說客家話很重要」、「客語老師常說用客家話說話比較親切」、「爸媽會鼓勵我們說客家話」、「爸媽常用客家話交談的程度」，表示與教學成果間有顯著相關。第二語言（客語）學習受第一語言（國語）韻母影響，若第一語言沒有的學習基礎會影響第二語言的習得。但經由常說、反覆練習，即使較難學習的韻母也會降低學習障礙容易習得。

教師的性別、年資、專業背景、個人使用母語情況與教師自我效能達顯著差異(林小詩, 2009)。古永智(2009)在桃園縣國民中學學生對客語教學效能之研究中，在教師教學方面發現：非客家族群之學生，對於教師客語教學效能，顯著高於自認為客家族群學生；父親為非客家族群之學生，對於教師客語教學效能，顯著高於父親為客家族群之學生。江寶琴(2008)鼓勵現職教師及師培機構參加客語師資培訓。

桃園縣國小實施客語教學學校支持系統之現況：客語教學時數次數最多的是「1節」；客語教學課程之主要時間為「鄉土語言課程」佔最多；客語師資來源最多數為「現職教師」；客語教材採用最多種類為「合格民間版本」；面臨到的困難與限制最多數為「教學時數太少」；客語教學研習最重要的課程是「教學活動設計觀摩」。客語教學年資在3年以下者的滿意程度顯著高於無客語教學年資和客語教學年資在3年以上者(張淑美, 2008)。教師提高口說國語的次數，可提昇學習者的學習意願(陳仲柏, 2007)。

由上可知，客語教學著重學習者的聽、說能力，鼓勵參加師資培訓課程，加強拼音或語音學的觀念，加上多元教學內容，引起學習動機，以客家說、學、逗、唱才藝，可增進對客家母語產生學習動力。客語教學融入童玩、資訊科技有助於提升教師的專業成長，使教學活動更順暢，有更深刻的客家文化體驗。

四、學習者層面

增加多元語言學習、多元活絡教學內容，可增加學生學習興趣並產生成效(王秀芬, 2015)，但容易因客家語選修方式變動導致學習歷程中斷(李品瑛, 2014)。

吳俊瑩(2015)在台中市立福民國小客語教學實行成效之研究中發現:學生不常在課程之外使用客語,和老師的應對還不錯;會因為參加比賽、表演而排斥學習;在課堂外或是家庭中使用情形,未達預期成效。

由上述相關研究可知,客語教學近幾年來的努力,漸漸地喚醒客家意識,在同中求異發揚特色,珍視自己的語言及文化,也願意繼續落實與傳承下去。客語教學中嫻熟的教學技巧與多元性的教學策略,以及客語語法、構詞、拼音或語音學的觀念均需要融會貫通,方能勝任教室內實務的教學工作。客家語言腔調多,客語老師和學生所說的客語腔調不盡然相同,善用拼音教學,有利不同腔調的學習。客語教學著重在學生的聽、說能力、評量方式以口語評量為主,佐以客語說、學、逗、唱才藝多元的教學方式,引發對客語產生學習動力及興趣;家庭與社區是客語之傳承主要關鍵,再實際走訪認識自己的家鄉,有助於復甦及再生的文化推展,並提升客家母語文化的能見度。

參、客語教學困境

葉秋美 2016 年根據客家委員會調查顯示,母語之傳承主要關鍵在於家庭與社區,當前客語傳承卻面臨二者之失能,將客語之傳承訴諸學校且置重點於小學。未來 30 年很可能是客語傳承面臨重大問題扭轉其趨勢的最後關鍵世代。

陳石山(2014)認為母語教學實施至今,強勢的閩南語課程以及全球化英語學習熱潮,嚴重排擠了客語的生存空間,母語教育反而成為客家語的殺手,客語傳承岌岌可危。客語教學中所遇困難分述如下。

大多數的學者提醒我們母語教育應該回歸家庭、語言環境的缺乏、家長支持度不足、無法將所學應用於生活(瓦歷斯·尤幹,1994;陳枝烈、童春發、林雅文,2000;朱自強、林光輝,2001;浦忠成、黃志偉,2002;王敏慧,2014;葉秋美,2016),唯有讓母語成為家人溝通的工具,學童在這種自然的語言環境之中,自然而然能會學母語。但綜整研究發現,學童在家和家人使用母語的情況很少,而和父母親使用母語交談的比率更少,探討其原因有父母親認為母語對學童沒有幫助,只要學習主流語言就可;即便有心要教學童,本身的母語能力也大有問題。

再者多數研究認為現有合格師資難覓、師資來源不足、師資培育不足、師資

無法勝任母語教學工作、師資素質待提升；教學時數不足(方南強、范文芳,1994；羅肇錦、曹逢甫,1995；江文瑜,1996；張慶龍,1998；黃榮貴,2000；張屏生、劉祐彰,2001；王麗瑛,2002；陳惠萍,2003；林素琴,2005；蔡志仁,2006)。陳惠萍(2003)則認為教師教學態度呈現中上程度表現、自我效能感表現中度。教學時數太少、專業師資不足是教學最大的困擾與限制。王敏慧(2014)在探討國小實施客語教學之現況發現客語教學面臨的困境是家庭、社區不重視及教學時數太少。客家語有許多不同的腔調，令授課老師深感困擾，更讓有意授課的老師卻步(張又千,2005)。溫曼伶(2011)研究也發現，有許多母語教師，由於對兒童的心理及認知發展沒有概念，不能掌握兒童的學習發展歷程，也不能了解兒童心理，無法知道學習者的感受，更無法與兒童進行良好的互動，因此無法達到學習目標；此外對班級經營束手無策，對破壞上課秩序和影響教學的學生無力管教。

再其次多認為欠缺完整的客語字典、辭典；利用漢字書寫問題、音標符號拼音系統使用不一、教材與拼音系統非正式化、本土語音缺標準的字與音、教材編寫欠統整、造字不易等困境(瓦歷斯·尤幹、范文芳,1994；羅肇錦、曹逢甫,1995；江文瑜、張慧端,1996；劉福鎔、張慶龍,1998；劉祐彰,2001；徐兆泉、王麗瑛,2002；陳紹潔、郭金川,2004；鄭夢嫻,2009)。尹廉榮(1996)研究發現教材採羅馬拼音，內容生動活潑，學習者接受度強。徐兆泉(2002)在拼音對國小客語教學之必要性探討中分析康軒、光復及翰林三家出版社之客家語教材發現：客家語漢字太多，且與國語漢字同字異音、同字異意、客家語漢字和國語漢字語彙不有別，且造字不易。

其他研究者發現之教學困境有：以靜態、片面方式從事母語教學，以知識的記憶為主，未能注意情境培養層面(方南強,1994)。行政單位的無知與敷衍、只教一些古董、民俗、甚至是僵死的母語、學者專家和地方實務人才缺乏溝通管道(范文芳,1994)。客語教學未能與其他學科配合(羅肇錦,1995)；缺乏與語教學理論及指導(曹逢甫,1995)；文字未統一及語彙流失嚴重(江文瑜,1996)；教師缺乏自覺，視本土語言為恥，更遑論積極推行(劉福鎔,1998)；母語學習時機太晚(黃榮貴,2000)；校內教師、行政單位、家長支持度不夠(王麗瑛,2002)；教學評量方面困難(陳淑娟,2003)；本土語言教學師資素質待提升(郭金川,2004)；鄉土語言相關單位無良好網絡、家長支持度不高，學生學習意願低(李慧娟,2004)；我國母語課程規劃無系統性、如何取得本土化與全球化間的平衡?(林宣佑,2005)；

無法將所學應用於生活、在地特色教材研發不足(林素琴, 2005); 應體設備待充實(蘇志仁, 2006); 本土語言教師的教學工作無保障、沒有安全感(游麗芬 2006); 缺少客語使用環境、參與比賽與成果造成客語教學教師壓力沉重、族群因素影響教學觀(劉于綺, 2008)。徐麗慧(2007)研究發現教學效能受教學年資; 專業背景、班級經營、個人使用母語等因素影響。

家庭結構與型態的改變、通婚會影響家庭主要語言。客籍家庭家長對客語的看法為客語能增進親情交流、維繫文化與情感、客語屬於弱勢語言, 使用不便利; 面對幼兒學習客語方面的看法則有表示支持與認同、自然發展不強求。客語在非客家庄之客籍家庭中逐漸流失, 家庭、學校與社區、社會三面阻礙重重也使得保存不易(傅碧珍, 2016)。

李淑姿(2000)於雲林縣崙背鄉實施詔安客語教學中認為教學節數太少, 缺乏詔安客語使用環境, 客語的傳承難看見成效; 客語支援教師鐘點費每一節僅260元, 通過客語中高級認證者鐘點費每一節320元, 若學校路程遠、交通不便, 則連車馬費都不夠, 故不願意到校教學。

李淑姿(2000)於雲林縣崙背鄉實施詔安客語教學中認為支援教師對班級經營感到困擾; 一年一聘制, 導致支援教師不敢提出所需的教材資源; 支援教師被定位為過渡時的師資需求; 未來詔安客語回歸在職教師授課, 政府的配套措施會影響教師授課意願。

李淑姿(2000)於雲林縣崙背鄉實施詔安客語教學中認為客語非考試主科, 家長和學生的態度不重視, 影響學習成效。

劉于綺(2008)缺少客語使用環境, 幼兒學無所用; 幼稚園與家長重視程度不足, 教學時間與內容無法突破; 缺少親師溝通, 無法瞭解客語教學的重要性; 教學資源受限, 影響客語教學成果; 比賽與成果報告壓力沈重, 影響客語教學實施意願; 族群因素, 影響客家族群對於鄉土語言教學觀感。

李品瑱(2014)客家語用選修的方式, 學生容易變動導致學習歷程中斷。目前校內並無合格客語教師能擔任客語教學; 外聘師資因上課節數少、往返奔波勞苦, 師資易流失。而現有之2688經費並無專款專用、不固定, 由於擴班、無法事先計畫、以致編列不足, 不敷使用。

根據徐淇新(2013)研究結果顯示, 客語支援教師性別、年齡、教學年資及學歷會影響客語教學困境與其因應方式。國小男性客語支援教師的班級經營困擾

程度顯著高於女性教師。50歲以下的客語支援教師在教學準備的困擾相對高於50歲教(含)以上的教師較高,顯示50歲以下的客語支援教師在教學準備方面需要比較多的協助,如客語教學目標的撰寫、規劃客語課程、教材的選擇等。客語支援教師教學年資在5年以下的教學困擾程度會高於10年以上的教師。在教學困擾上僅在「學科基本能力」與「學科專業知識」上大專校院畢業的教師困擾程度高於研究所畢業的教師,而高中職程度的教師在「教學技巧」顯著高於研究所程度的教師。這個結果顯示出教育程度對於客語支援教師是有顯著差異的。

陳石山(2014)表部分未開設「客語」課程的國小一致表示,師資聘請不易,學校位處偏僻交通不便加上經費短絀,都是推動「客語」教學面臨的共通困境。客語教學時數不足,是客語薪傳師認為在客語教學中所遇困境之一(吳秀貞,2015;王敏慧,2014)),客語教材缺乏多元選擇;現任教師的客語能力不足,客語教師培育出現斷層,支援教師缺乏教學技巧(吳秀貞,2015)。

王敏慧(2014)客語教學面臨的困境是家庭、社區不重視。吳秀貞(2015)因家庭與社區缺乏母語傳承功能,使學校推動客語教學常備感無力;學校與社區結合較少,缺乏客家資源;此外,大埔腔客語侷限於東勢地區流通,不易對外推展。

由上相關研究可知,客語教學的困境有來自政府行政政策教學時數每週一節;客語教材缺乏多元選擇、教具普遍不足;少數偏鄉交通不便。在客語教師層面上,雖具語言專業能力,但缺乏教學技巧、班級經營的專業知能。在家庭與社區上缺乏生活上與客家資源的連結,使學校推動客語教學常備感無力,部分客家語腔調侷限於特定地區流通,不易對外推展。

肆、因應方式

關於母語教學、本土語言教學、客語教學等所遇困難之相關研究,其因應方式相關研究分為行政單位層面、客語師資層面、家庭與社區資源層面建議分述如下:

一、行政單位層面

黃志偉(2002)認為族語認證是搶救語言流失的好辦法。林雅雯(2000)加強輔導管理客家團體,並加強宣導工作,促進學校、家長對民間客家團體之認識與支持、教育行政機關委託客家社團到國小學校進行輔導工作、提昇客語在社會上的

能見度與使用空間。

葉秋美(2016)在客語復興與小學母語教育中研究整理出建構準語言巢的運作模式。建構準語言巢以提升孩童的客語能力，讓客家語言與文化份連結，達客語復興的目標。

林雅雯(2000)結合社區以尋求更多人士之協助與認同，並與民間單位合作，協助學校客語教學的實施、為能建立社會大眾對母語教學正確認知，教育行政機關首要加強推展客語教學活動之宣導工作、加強客語師資培訓計劃以培養更多客語師資人才。

政府應重視支援教師的成長研習。主動提供相關客語的媒體節目或教材，供支援教師教學使用。公務人員或教師至客家語言地區服務，應先通過該語言的認證或資格；政府的配套方法和獎勵措施要完善，才能引起在職教師的授課意願，教材音標應考量年齡層不同，而略作調整(李淑姿，2000)。

葉秋美(2016)提供準語言巢的建構模式，善用行為改變技術，引導孩同喜歡說客家話，並活用於日常生活中，持續保有傳成客語的熱情。善用各種時間與空間，落實客語生活化，增加接觸客家文化的機會，增廣對客家語及文化的認識。

二、客語師資層面

教育部希望由正職老師擔任鄉土語文教育教學，但現職語文教師所抱持的態度，除了部份老師很熱心的充實教學知能之外，仍有很大部分的教師不能了解本土語言的價值，不願付出教學熱情多作教學研究，抱持著疑慮(范文芳，1997；溫曼伶，2011)。客語教學教師積極參加客語相關進修活動，增進個人的專業能力、靈活運用教材、教學法和平量、多與家長溝通，改變其觀念、尋求支持(李淑姿，2000)。

彭欽清(2002)指出，客家語支援教師，除少部分是退休教師外，絕大部分是對客家語教學熱心但卻無教學經驗的人士，所以需讓這些人了解語言教學觀、教學法與教學技巧。

徐儀瑾(2014)現代客家童謠應用在客語教學上，對客語的傳承成效很大，是非常值得推廣的客語教學輔助教材。

李園宗(2013)學校教育應順從孩子的天性，讓孩子做中學、玩中學、學中玩；讓孩子從「玩」中啟迪多元智能，獲得生活智慧。基於寓教於樂之教育理念，使

童玩與客語教學結合，讓學生在遊戲中學習客語，提升客語能力，也讓學生在遊戲中玩出智慧，玩出能力之想法，構成本研究探討童玩融入客語之方式與影響。

林秋香(2012)善用網路資源的豐富性外，並自製PPT，編排與主題課程相關的資訊科技教材融入教學中。另外再彙整錄影、訪談、學童與家長的問卷，同時參考協同老師的觀察記錄及研究者的反省檢討，進行多方檢驗、交叉比對分析後，以瞭解學童的學習成效，並修正、省思以提昇教師的專業成長。

溫曼伶(2011)本研究擬探討運用資訊科技融入客語教學活動，透過製作客語電子繪本，藉以提升學童樂於學習客語的興趣與能力，記錄學會客語聽、說、讀、寫的歷程，從研究的過程來增進客語教學的內涵促進客語的學習成效。

李銘華(2011)以哈客網路學院資源融入客語教學課程內容為研究範疇，主要目的在於希望透過研究了解：從教學之主要媒介—老師—之觀點，探究在鄉土語言教學中資訊融入教學之實際應用情形為何，據此期望能提升母語教學之品質及教材內容之豐富化。

葉淑琦(2010)經由常說、反覆練習，即使較難學習的韻母也會降低學習障礙容易習得。高月琴(2009)拼音是跨族群語言教學的重要工具。古安琪(2010)客語教學的困境，包括客語課程開課比例與客家人口比例懸殊，不易達成客語課程目標，客語課程教材明顯不足，缺乏客語學習環境等。

朱瑾玉(2013)研究發現，客家童謠富有啟蒙兒童智慧之功能。除了唸誦之外，它有節奏、韻腳、趣味、富有文學性，還可以配合遊戲，讓兒童從中學習豐富之客家語言與客家文化。客家童謠課程設計模式，可以透過教學活動的 CRC 模式與 ASSURE 模式，而使用行動研究藉由行動團隊具專業又有豐富的教學經驗，隨時修正與改進教學設計，讓教學的品質與效果更臻完美，而達到預期的成效。

三、家庭與社區資源層面

Macnamara(1973)指出，語言若只當一學科來學習，而無溝通之目的，學生則很難擁有語言的能力。Fishman(1991)也認為學校開設母語課程，但在社區、校外無提供使用機會，那麼學校所學的母語也只是一種「學校語言」，無流傳情況下，語言終會流失、死亡。教師本身對母語的「自覺」，對母語的重視也會影響教學成效(施炳華，1996)。

根據劉福鎔(1999)在鄉土研習專刊中，提及母語教學的困難在於教學者不會

使用母語，語言教學要走入生活化，讓兒童能表達聽、說的能力，才是成功的母語教學。李淑姿(2000)認為語言的學習環境，應從學校、家庭和社區共同努力，從教育喚起大家的重視，回歸家庭的語言使用才能保存，落實社區才能延續文化的特色。政府宜多宣導本土語言保存的重要性，本土語言搶救的對象不應只有學生，其家庭和社區皆是輔導的重點，唯有有心彌補，本土語言才有機會免於死亡。

林雅雯(2000)加強客家社團橫向連繫，整合資源形成團體力量爭取權益，加強支援學校功能、提昇客家社團客語文化專業素質，協助學校客語教學實施。

黃志偉(2002)家長們雖然也持肯定的態度，但並未因之而採取積極的作為：例如教導孩童母語、儘量跟孩子講母語等等。

林雅雯(2000)舉辦親子活動鼓勵父母參加，加強父母對客語教學之認同與協助、父母配合學校實施的客語教學課程及活動，與孩子一起成長學習，以客語為母語的父母要以身作則恢復母語自信心，教導自己子女說母語、重建家庭倫理價值，強化家庭傳承母語功能。王敏慧(2014)認為客語教學要有成效，最重要還是要家庭的配合。

葉秋美(2016)在客語復興與小學母語教育中研究整理出建構準語言巢的運作模式，從準語言巢延伸到家庭，透過一系列課程的安排與設計，引起孩子回家願意開口說客家話的興趣，間接影響家長也一起說客家話。

由以上研究可知，本土語言課程正式進入學校體制內，成為語文學習領域的學科，此舉對於本土語言復振的福音，惟語言的教育政策歸劃與執行，深深影響本土語言的發展與延續。政府應鼓勵跨行政區域成立客家文化區域合作組織；屬客家文化重點發展區者，考量轄內容家族群意願，保障客家族群語言文化之自主發展；於客家文化重點發展區服務之公教人員應逐步訂定相當比例通過客語認證，並得列為陞任評分項目；輔導學前及國民義務教育之學校及幼兒園實施以客語為教學語言之計畫，並鼓勵各大專校院推動辦理，保障人民以母語學習之權利。

伍、小結

客語教學應該學什麼？如何學？是課程與教學的重要問題。Leicester(1989)認為小學階段的兒童尚未發展完整的批判能力，易接受生活中成人的言行舉止及態度的影響，成人所表現的價值、假定和行為，對兒童而言都是真的，兒童常在

成人不知不覺的言行舉止中，進行學習，因此在小學階段，許多兒童的學習是「獲得而不是教導」。

由國內學者陸續對客家語言教學進行研究，依據上述的文獻可以瞭解，教師教學動機可由內在與外在的層面來思考，本研究「客語教學動機」係指誘發從事客語教學工作，且持續、增進從事教學工作的動力。內在的動力如認可、責任、成就、工作本身等可以增進教師工作的滿足感；而外在的動因，如薪水、學校政策、視導、人際關係、工作環境等如能獲致改善，則可以減少或防止教師產生不滿足感。無意識的動機比有意識的動機更重要。對於有豐富經驗的人，通過適當的技巧，可以把無意識的需要轉變為有意識的需要。

語言，是溝通情感與思想的工具，更是文化傳承的媒介，人類靠語言維繫闡揚過去的經驗累積來綿延文化。母語傳承必須透過母語教育及語言政策的推動，形塑對文化態度的養成。客語學習是有其必要性，而且學會多一種的語言便多了一種不同的思維方式，如何將客家母語教學中融入族群意識與文化認同，是母語教育實施的問題所在，而母語教育實施的最大問題所在就是師資的培育。

客語教學近幾年來的努力，漸漸地喚醒客家意識，在同中求異發揚特色，珍視自己的語言及文化，也願意繼續落實與傳承下去。客語教學中嫻熟的教學技巧與多元性的教學策略，及客語語法、構詞、拼音或語音學的觀念均需要融會貫通，方能勝任教室內實務的教學工作。有效引導對客語產生學習動力、興趣、家庭與社區適時從旁協助，助於復甦及再生的文化推展，提升客家母語文化的能見度。

客家語言課程正式進入學校體制內，成為語文學習領域的學科，語言的教育政策歸劃與執行，深深影響本土語言的發展與延續。客語教學在行政政策上給予整合資源，在客語師資方面上增加師資培育教育訓練、加強拼音系統培訓、學習多元教學技巧、有效運用教學策略、教學方法，將對於客語教學的推展助益良多，也可以降低教師教學的困擾，提升學習者的學習意願。

客語教學要有成效，最重要還是要家庭的配合。落實家庭教育，從教育喚起大家的重視，回歸家庭的語言使用才能保存，落實社區才能延續文化的特色。

第三節 教學信念意涵及相關研究

由於有關教學信念在客語教學中的研究仍少見，是客語薪傳教育中重要的一環，有必要藉由一般教師的教學信念的重要觀點，思考客語薪傳師的教學信念，以作為反省與實踐的參考。因此，本節即從教學信念的意涵、教學信念相關研究進行文獻分析。

壹、教學信念的意涵

信念是引導個人思考與行維的準則 (Pajares, 1992)。信念(belief)是一種內心的思想，會受到人們過去的舊經驗及當前環境所影響，是人們行為的根基，它指引著人們不斷地做決定，主導人們的思維；是一種解釋人們外在行動的心智結構，亦是一種態度、價值觀及意識形態，並且具有價值性的判斷(王恭志, 2000)。信念往往隱藏在個體潛在意識中，不一定會顯現在行為表現上，但可知人們內隱的信念與外顯的表現應具有相當密切的關係。

信念的意涵，大致上可以歸納為個人在學習經驗及社會化的過程中逐漸內化建構而成，涉及到認知、情意、技能、價值及態度等方面，是個人對某些事物信以為真的想法，與行為的關係密不可分，是個人行為重要的心理引導(Bauch, 1984；Borg, 2001；高強華, 1992；藍雪瑛, 1995；黃良惠, 1995；江月姻, 2002；翁緣鴻, 2008)；同時行為也會提供回饋影響信念，並且依此循環。正因為如此，我們可以從個人的言行舉止與表情變化來推測個人的內在信念(Rokeach, 1980；Harvey, 1986；Smith, 1997；Borg, 2001；湯仁燕, 1993；吳珮瓏, 2004)。信念，指的是一個人對自身所相信事情的堅定，可說是一種由內在的決定，進而影響個體的行為表現，從這句話中我們可以窺見信念乃個人對事情所持有的一種信以為真之觀點，在本質上深具有主觀性，而此一主觀性與信以為真之觀點將進一步影響個人外在的行為。

Fishbein & Ajzen(1975)對於信念、態度、意圖、決定、行為和有用的訊息等概念的關係陳述。此六個主要概念之間呈現出動態的循環歷程，個體的信念會影響到個人的態度，進而形成個人的意向，引導個體做出決定，進而引發個體的行為。伴隨個體行為的發生，形成許多對個體有用的訊息，這些訊息則又會進而影響到個體的信念(沈連魁、劉從國, 2007)。

信念是先前經驗的累積並受到所處的環境影響，使人產生基本原則，個人透過生活環境得到的種種經驗，經過思考反省，透過匯集與篩選，最後產生屬於個人特色化的想法。而這些想法成為個人面對往後判斷事物的標準及依據。透過經驗的建構能引發個體對事物的思考，而產生對事物的認同並持著這些想法對與環境在進行交互作用時有評斷的作用(吳松樺,2001;劉曜源;2002;李等佑,2005)。以也影響信念的發展。信念是種長久性的態度、價值觀和意識形態，但會受到社會文化或經濟的因素而改變(王恭志,2000)。環境中有不同的社會文化，有主流文化和非主流文化，這些文化在無形中影響著信念的形成。

根據上述信念的定義，信念對於態度及行為有很大的影響。「教學信念」如同「信念」一般，在語義上具有極大的開放性，因此似乎很難對教學信念界定出完全一致性的看法(黃儒傑,2002)。教學信念可以概括解釋為教師對於教學發展歷程中的相關因素，所持有之信以為真的心理傾向或教師教學觀點，前者指出教學信念是以教學歷程中的相關因素為範圍，而後者則指出教學信念具有「信以為真的心理傾向」之信念的性質(沈連魁、劉從國,2007)。教學信念是教師根據自己過去的學習或教學經驗，在教學的歷程中會影響教師在課程與教學、教師角色、師生關係、教學評量等因素，呈現在其教學行為上的一種內在心理的想法(陳宜呈,2016)。

沈連魁、劉從國(2007)指不同的研究者對於教育信念的來源有著不同的看法，於是對於教學信念便有著不盡相同的定義取向。教學信念是指教師教學過程中，對於知識與課程(黃錦桃,2006;溫昇勳,2007;林上智,2011;侯慈蘋,2013)、教師角色扮演(黃錦桃,2006;莊英正,2010;吳紀廷、古玉鈴,2011;陸曉菁,2012)、師生關係(黃錦桃,2006;林上智、李宛蓓、古玉鈴,2011;吳紀廷、陸筱菁,2012)、教學評量(黃錦桃,2006;溫昇勳,2007;莊英正,2010;林上智、吳紀廷,2011;陸曉菁,2012)、班級經營(莊英正,2010)、課程教材(莊英正,2010;林上智,2011)、日常課程教學活動(莊英正,2010;吳紀廷,2011)等因素所持的一種內心的想法，透過教學行為達成教學目標的一種心理傾向(林俊榮,2009;梁鳳珠、林上智,2011;陸曉菁,2012;陳藝方、侯慈蘋,2013)。

國內外各學者以不同的角度來敘述教學信念的意義，因研究的方向及內涵的不同，對教學信念一詞的定義而有所不同，但大部份得專家學者認為教學信念是一種內在得個人想法，信念會影響其價值觀的判斷，信念是隱藏於內心之處不

易見，但透過外在的行為表現仍可推斷和瞭解。研究者認為教學信念是根據自己過去的學習或教學經驗，呈現在教學行為上的一種內在心理的想法。

教師對課程目標與課程內容如何規劃，如何落實於實際教學中，教師對教學活動怎麼安排，在教學中要運用哪種教學方法，怎麼在教學中應有教學的能力，能否預期學生所應學得的成效及教學信心，以上教學的教學信念對整個教學活動的影響很大。國內外學者對於教學信念所探討的範圍不外乎是教師在教學中影響其知識、課程與教學、課程教材、教師角色、師生關係、班級經營、教學評量等因素，其中又以「課程與教學」、「教師角色」、「師生關係」與「教學評量」四個層面為最多，顯示這些層面是學者在探討教信念極為重要的內涵。

一、課程與教學:指教師能依學生差異，在教學過程中安排各項適合不同學生教學活動、內容的一種想法。

二、教師角色:指教師對自己角色與責任的認知，所持有的一種教育的使命感，包含如何提升教師自我的能力、教師角色的扮演的一種想法。

三、師生關係:指教師尊重學生不同的看法，重視與學生的溝通以及營造良好的學習氣氛，並能利用教學活動以促進教學效果。

四、教學評量:指教師能夠依據學生的差異，在不同學習階段使用多元評量來評量學生，瞭解學生學習的成效，再根據評量結果來調整教學內容。

貳、教學信念相關研究

研究者將近年來國內學者有關教學信念之研究統整，其研究主題都有不同，茲將相關文獻分為教學信念與教學效能、教學信念與教學行為、教學信念與班級經營及教學信念與專業成長等四類做歸納整理，分述如下：

一、教學信念與教學效能相關之研究

(一)陳珮璋(2016)在工作價值觀、教學信念、情緒勞務對教學效能之影響:以國小代理代課教師為例研究中發現:29歲以下年輕教師對於個人的教學信念有較多的想法，想嘗試新的教學方式而與年紀較長的教師形成差異。學歷研究所以上的代理代課教師可能也因為接觸到更多學術上的知識，進而會對自己的教學信念產生較多的想法；收入較少的代理代課教師會更想努力向上，以獲得更好的薪資及回報。

(二)俞曉葦(2016)在幼兒園教師教學信念與教學效能關係之研究~以苗栗縣為例研究發現:苗栗縣幼兒園教師對於自己的教學信念普遍持肯定態度,其中又以「師生互動」及「教學實施」具有較佳的內涵。苗栗縣幼兒園教師大部分都有良好的教學效能,其中又以「教學策略」、「教學互動」與「班級經營」表現最好。苗栗縣幼兒園教師教學信念會受到「公私立幼兒園」、「教學年資」及「擔任職務」之不同而有所差異。苗栗縣幼兒園教師教學效能會受到「幼兒園性質」、「教學年資」及「擔任職務」之不同而有所差異。苗栗縣幼兒園教師教學信念與教學效能兩者關係呈現正相關,且幼兒園教師教學信念可以預測其教學效能。

(三)江毓琪(2013)在桃園縣國小英語教師教學信念與教學效能之研究中發現:桃園縣國小英語教師之教學信念現況為良好程度,其中課程內容表現最佳。尤其是國小英語教學年資超過10年以上教師在課程內容表現最好。桃園縣國小英語教師教學信念與教學效能間具有中度正相關,其中以班級經營層面與教學效能之相關程度最高。桃園縣國小英語教師教學信念中班級經營層面對教學效能最具預測力。

綜上所知,年紀輕、高學歷、低薪資的代理代課教師其教學信念在教學上會有較多的想法,因為收入較少,會更想努力向上,以獲得更好的薪資及回報。而教學信念會受到「教學年資」、「教學策略」、「教學互動」與「班級經營」而影響。

二、教學信念與教學行為相關之研究

(一)何志達(2012)在國民中學體育教師教學信念與教學行為之相關研究—以台南市國民中學教師為例研究中發現:國中體育教師教學信念與教學行為之現況皆偏向多元取向。國中體育教師教學信念於整體層面或各層面,不論性別、任教年資、教師職務、教師資格與教育程度等背景變項之不同而有所差異。國中體育教師教學信念與教學行為呈現顯著正相關。

(二)王文君(2016)在科技校院業界專家教學信念、知覺學校支持與教學效能之關係研究中發現:科技校院業界專家具有良好的教學信念,其中以「教師角色」面向表現最好。科技校院業界專家教學信念愈高,其教學效能也愈高。科技校院業界專家的教學信念能有效預測教學效能,其中以「教師角色」對教學效能最具有解釋力。

(三)林滿(2014)在屏東縣國小教師對綠色消費教學信念與教學行為之調查研究發現:屏東縣國小教師綠色消費教學信念相當高,其教學信念四個構面中以「教學歷程」之信念最佳;屏東縣國小教師綠色消費教學行為大致良好,其教學行為三個構面中以「教學歷程」之行為較佳;教師不同背景變項中,以性別、及每年參加環境保護相關活動的次數對教學信念影響最為顯著;教師不同背景變項中,以教學年資對教學行為影響最為顯著;屏東縣國小教師綠色消費教學信念與教學行為間達正相關。

由上可知,教師的教學信念與教學行為有顯著相關,因為性別、任教年資、教師職務、教師資格與教育程度等背景變項之不同而有所差異。

三、教學信念與班級經營相關之研究

(一)李冠宏(2016)在屏東縣國小社會領域教師教學信念與班級經營效能關係之研究發現:「個人生活經驗」、「受教經驗」、「社會文化價值」是影響教師教學信念之最主要因素。「教學信念」、「人格特質」、「班級氣氛」是影響班級經營效能之最主要因素。教育大學或師範院校為最高學歷的國小社會領域教師,持有較佳的教學信念。國小社會領域教師教學信念愈佳,則班級經營效能表現也愈好。

(二)陳攻禎(2005)在國小音樂教師教學信念與師生互動之個案研究研究發現:影響個案音樂教師教學信念之因素為教師個人先備經驗,特別是其中的重要他人之影響因素、教師養成教育過程及任教學校行政支持度,另外現代教育思潮及教師個人的反思力也會影響個案音樂教師之教學信念。

(三)黃淑寬(2006)在國小級任教師人格特質、教學信念與班級經營效能關係之研究發現:國小級任教師的教學信念大部分傾向進步取向;人格特質傾向和善性及謹慎性;班級經營現況大部分偏向高效能。不同性別之國小級任教師在教學信念及人格特質無顯著差異,但在班級經營效能上有顯著差異。服務年資及最高學歷不同之國小級任教師在教學信念、人格特質及班級經營效能有顯著差異。有無取得教師資格管道不同之國小級任教師在教學信念上無顯著差異,但在人格特質及班級經營效能上有顯著差異。國小級任教師之教學信念與班級經營效能相關。教師人格特質與教學信念相關性很高。教師的背景、教學信念及人格特質對班級經營效能具有預測力。

由上可知，教師教學信念受服務年資及高學歷影響，相對於班級經營相關且具有預測力。高學歷的教師有較佳的教學信念，而教師的個人生活經驗、受教經驗、社會文化價值是影響班級經營效能之主要因素。

四、教學信念與專業成長之相關研究

(一)侯慈蘋(2013)在屏東縣國小教師教學信念與專業成長關係之研究研究中發現:國小教師教學信念的情形普遍良好，其中以「教學實施」為最高，而在內涵上較重視學生學習及師生關係。女教師、擔任主任及大型學校的國小教師持有教學信念的程度較佳。國小教師教學信念愈佳，專業成長表現也愈高。國小教師教學信念的「教師角色」對整體專業成長影響最大。

(二)李緻明(2006)在高雄縣國小自然與生活科技教師教學信念、教學專業能力與進修需求之研究中發現:國小自然與生活科技教師在教學信念上的差異情形。性別、任教年資、最高學歷及畢業科系在教師教學信念上沒有顯著差異。本研究將自然與生活科技教師教學信念問卷之得分劃分為低、中、高三組，這三組之自然與生活科技教師教學信念在整體專業能力及專業能力各向度上，均有顯著差異。國小自然與生活科技教師教學信念與其專業能力有顯著的正相關。

(三)徐意婷(2013)在國小一般智能資優資源班初任教師教學信念及其轉變歷程因素之研究發現:影響三位初任教師的教學信念轉變之因素，共有「校內環境因素(學生特性與教學科目)」、「校外環境因素(教育行政機構)」與其他因素(在職進修)等三大項。

(四)鍾佩芳(2005)在國小英語教師的教學信念及專業訓練之研究中發現:研究者稱之為「以學生為中心之抉擇路口理論模式」。該理論模式架構教師在擔任英語教學工作時的衝突與矛盾，並說明了教師以學生為中心的教學信念。此理論模式主要由五個要素所構成，研究者將之整合對照為三大主體，包括：堅持以學生為中心的教學信念；學習者情感變數與功利主義變數的衝突；教師期待與現實矛盾。

這些構成理論模式的要素解釋了教師實際的教學行為及依照學習者年齡不同所設立不同的教學目標。整體而言，本研究的發現顯示，教師的教學信念深深的影響了他們的實際教學模式，然而，外在現實的衝突與矛盾，卻

不得不讓教師的理想與信念做了折衷與調適，但這樣的適應卻也不失為一個成功教師所應具備的能力。

(五)秦志潔(2013)在臺北地區私立國小視覺藝術教師教學信念與專業發展之研究中發現:在教師之專業背景、教學現況與教學信念之關係方面，專業背景對臺北地區私立國小視覺藝術教師教學信念具正向影響，學校行政及教學環境對私立國小視覺藝術教師教學信念具負向影響。在教師專業發展與教學信念之交互關係方面，臺北地區私立國小視覺藝術教師的專業發展影響其教學信念，教學信念影響其教學行為。

綜上可知，教師教學信念與其專業能力有顯著的正相關；以學生為中心的教學念，教師的專業發展影響其教學信念，教學信念影響其教學行為。教師教學信念與教學效能、教學行為、班級經營息息相關，教學信念會受到知識、課程與教學、課程教材、教師角色、師生關係、教學評量、教學年資、教學策略、教學互動與班級經營而影響。教師的個人生活經驗、受教經驗、社會文化價值是影響班級經營效能之主要因素。教師的專業能力與教學信念有顯著的正相關，顯而易見在教學信念歷程中，非固著性而是可變動式的，也許是個人因素包括職前的師資教育，甚至更早期的家庭教養、學習經驗，以及個人教學反思結果的呈現，也可能與外部環境因素相關，這些都是教師教學信念、教學歷程中的變動因子。

參、小結

綜合上述所言，教學信念可以概括地解釋為客語薪傳師對於其教學歷程中的相關因素所抱持之信以為真的心理傾向，教學信念對於教學者的教學行為具有重要的影響力，足以影響教師進行教學決定、教學設計、教學行為等專業表現。也就是客語薪傳師的教學觀點或教學取向等的概念。

以此循環模式檢視客語薪傳師的教學信念，客語薪傳師在整個教學發展歷程中對於學習者、教學者的角色、教學環境、課程目標、教育政策、學校組織等層面所抱持的信念，勢必會引發出教學者不同的態度及意向，並促成客語薪傳師做出教學方面的相關決定，並且隨著教學行為的展現，獲致許多有關教學方面的回饋與訊息，進而成為調整自己教學的參照依據。

第四節 教學知能意涵及相關研究

工欲善其事，必先利其器，老師的專業要足夠，才能勝任教學，因此讓老師有進修的管道，充實專業是很重要的，本研究為更深入探討客語薪傳師應具備的客語教學內涵，以提升客語教學專業素養，為達此研究目的，本節主要探討教學知能意涵、客語能力認證專業知能、九年一貫課程、客家委員會客語師資培訓課程及哈客網路學院數位學習等相關研究內容。

壹、教學知能意涵

1996年UNESCO於巴黎召開「教師地位之政府間特別會議」(Special Intergovernmental Conference on the Status of Teacher)，強調教師的專業特性，認為「教學應該視為一種專業」(teaching should be regarded as a profession)，它需要專門的知識和能力(引自吳清山，2006)。工欲善其事，必先利其器，老師的專業要足夠，才能勝任教學，因此讓老師有進修的管道，充實專業是很重要的。教學具有專業服務、專業智能、專業訓練等特徵，並應具有專業倫理之要素。

教學知能是一個教師對某一個教學科目有關「教什麼」與「如何教」的各項知能，包括課程目標與信念、教材與結構、教材選擇方法、教材內容的各種呈現方式、傳授某項內容的教學策略與技巧、教學資源與教具應用、教學評量方法等。

專業的基本特徵有學科知識為基礎的技術(Benveniste, 1987)；持續的進修與專業的教育訓練(Benveniste, 1987；Bayles, 1989；Darling-Hammand, 1990；王立行、饒見維，1992)；具有熱忱的服務(Benveniste, 1987；Bayles, 1989)。專業的教師應具備清晰的教育理念(李文仰，1997；劉芳伶，2001)、專業領域的素養(Seyfarth, 1991；運用教學資源的能力(李文仰，1997；Roldl, 1973；Seyfarth, 1991)、靈活的教學方法(李文仰，1997；Roldl, 1973；Benz, 1997)、主動積極參與並能進行終身學習(李文仰，1997)。林寶山(2016)認為專業及專門職業，一只從事某種職業或工作時必須具備高度的專門知識與技能才能勝任該行業之工作。而此等知能要求愈嚴，即表示專業化程度愈高，例如醫師、會計師、律師、建築師、電機工程師等都屬專門職業之人員。因此，客語薪傳師是否可視之為專業工作者，也必須檢視教學工作是否須具備相當水準的知識及技能才能勝任。

貳、客語能力認證專業知能

參加客語能力認證，以客家委員會出版之客語能力認證基本詞彙所公布之教材內容為主，其目的不僅是可學習到「音標」、「詞彙」、「文義」及「聽、說、讀、寫」客家語言的能力，更深的義涵是希望透過學習客語，建立對客家文化的認同，讓客家語言文化能永續傳承及發揚。客語能力認證學習地圖，如圖2-2所示。

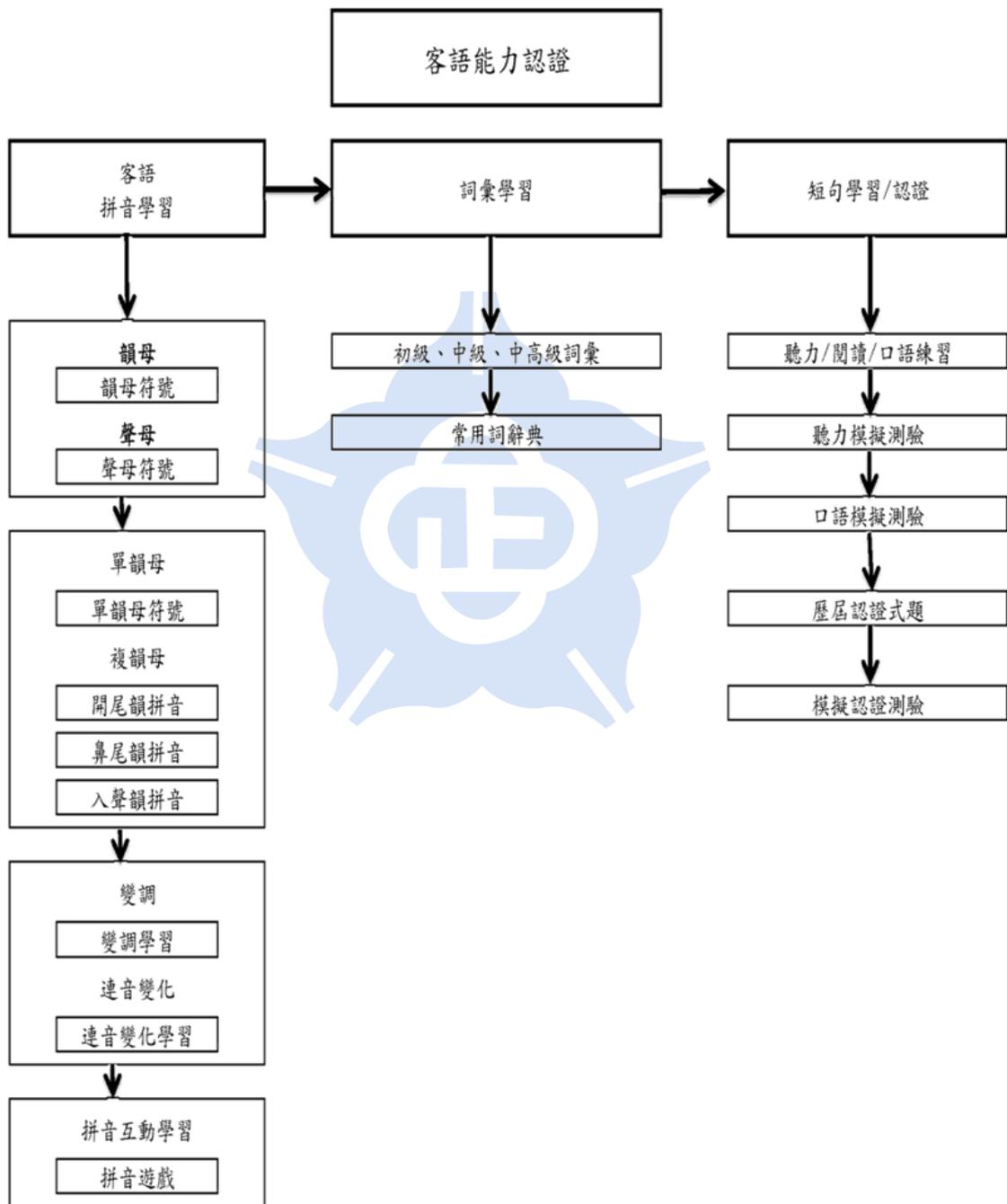


圖2-2 客語能力認證學習地圖

資料來源：客家委員會 <https://ihakka.sce.ntnu.edu.tw/Hakka/index>

一、客家語拼音

依據104年教育部新編客家語拼音學習手冊，以客語能力認證基本詞彙所公布之通用音標來標注為主，包括認識韻母及聲母符號；單韻母、複韻母拼音；變調及連音變化學習等內容，採用英文字母書寫，它與國語的注音符號一樣，僅僅只是符號而已，學習客家語拼音的好處茲分述如下：

- (一)學習拼音可以輕鬆念讀客家語四縣腔、海陸腔、大埔腔、饒平腔、詔安腔等五大腔調。
- (二)學習拼音可以獨立查字典有利於學習者獨立識字。能藉助拼音認讀客語文字，學會用音序檢字法和部首檢字法查字典。
- (三)學拼音有利於讀準客家語文字發音學會客家語拼音。能讀聲母、韻母、聲調和整體認讀音節。能準確地拼讀音節，正確書寫聲母、韻母和音節。
- (四)有助於識字的學習，藉助拼音學習者就能認識生字，加快識字的步伐。學習者學會了客語拼音，藉助這個工具，自己認讀拼音部分的詞語、經典著作中有拼音註解的客家文字，自學一些生字。獲得自主識字的能力。從而激發學生識字的興趣，加快識字的速度，使學生在聽、說、讀、寫實踐中識字，提高識字的質量。可見，客語拼音是識字重要的、有效的工具。
- (五)幫助孩子閱讀學習客語拼音，一方面讓學習者通過朗讀鞏固了客語拼音，另一方面讓學習者藉助拼音朗讀這些課文，藉助客語拼音進行自讀實踐，他們通過反覆朗讀，能把字音讀正確，能把課文讀通讀順，能提高朗讀能力。
- (六)在朗讀實踐的基礎上，教師再作有針對性的朗讀指導，學習者還能夠讀出感情。通過閱讀學習，學習者的綜合素質也得到了進一步提高。
- (七)對日後使用拼音輸入法打字很有幫助，客語拼音輸入法，是一種最快捷、方便的客家語言輸入法。

由此可見，學好拼音對學習客家語言有一定的幫助在學習者學習客語的黃金時期，誦讀經典，博覽群書，對於積累儘可能多的語言材料，培養良好的文化教養，拓寬個人的知能空間，為客家語言文化傳承發展打下深厚的根基。

二、基本詞彙

為了順應網路化數位學習的時代趨勢，課程係依據客語能力認證基本詞彙-「初級」、「中級、中高級」教材內容編修詞彙例句，並依考試之腔調別，共分為

5種版本，即四縣腔、海陸腔、大埔腔、饒平腔、詔安腔。「初級」教材內容共分為人體、稱謂、人際、飲食、服飾美容、居處、交通、器物用品、休閒娛樂、代詞、時間空間、疾病醫療、動作、歲時節慶、婚喪喜慶、植物、動物、數詞量詞、品貌、宗教信仰、虛詞、形容性狀、天文地理、思維心態、行業生產、財政金融、教育文化、法政軍事等28個單元。「中級、中高級」教材內容共分為天文地理、時間空間、人體、人際、品貌、稱謂、疾病醫療、動作、思維心態、飲食、服飾美容、居處、交通、教育文化、休閒娛樂、宗教信仰、歲時節慶、行業生產、財政金融、法政軍事、動物、植物、礦物、器物用品、形容性狀、代詞、虛詞、數詞量詞、新聞新用語，共30個單元。

參、九年一貫課課程

依據國民中小學九年一貫課程綱要客家語語文學習領域，就基本理念、課程目標、分段能力指標、分段能力指標與十大基本能力關係及實施要點，分述如下：

一、基本理念

- (一)培養學生熱愛客家文化及主動學習客家語的興趣和習慣。
- (二)培養學生具備客家語基本的聽、說能力，並能在日常生活中靈活運用，表情達意，進而發展出閱讀與寫作的興趣和能力。
- (三)培養學生兼用客家語和本國語的習慣，發展出特有的文化視野，開創出新的思考、理解、推理、協調、討論、欣賞、創作和解決問題的能力。
- (四)培養學生應用客家語學習各種知識的能力，擴充生活經驗、認識本國多元文化，面對國際思潮與現代化社會變遷，體認全球化和在地化共同發展必要性。
- (五)學習利用工具書及結合資訊網路，擴展客家語學習的機會和環境，培養學生獨立、自動學習的能力。
- (六)激發學生廣泛學習客家語的興趣，並提升其欣賞客家語文學作品的的能力。

二、課程目標

九年一貫課程綱要客家語語文學習領域，其學習基本能力有瞭解自我與發展潛能；欣賞、表現與創新；生涯規劃與終身學習；表達、溝通與分享；尊重、關懷與團隊合作；文化學習與國際瞭解；規劃、組織與實踐；運用科技與資訊；主動探索與研究；獨立思考與解決問題。其課程目標如表 2-1 所示。

表2-1

九年一貫課程目標

課程目標	客家語課程
基本能力	
瞭解自我與發展潛能	瞭解客家文化的內涵、熟悉客家語言的特性，建立自信，以為自我發展之基礎。
欣賞、表現與創新	培養學生應用客家語從事欣賞與表現之興趣和能力，並藉此創新客家文化的精神和特色。
生涯規劃與終身學習	具備客家語學習之自學能力，樂於終身學習客家文化，奠定終身學習之基礎。
表達、溝通與分享	應用客家語表達情意，溝通見解，並藉此將客家文化的內涵分享他人。
尊重、關懷與團隊合作	透過客家語互動的情境，傳遞客家文化的精神和特色，並從相處中也尊重和關懷他種語言的文化，建立彼此相互信任、合作的團隊精神。
文化學習與國際瞭解	透過客家語學習客家文化，擴展對本國文化的認識，並從認識外國文化及不同族群之文化習俗中，掌握社會脈動，培養國際視野。應用客家語言文字發揚客家文化、形成學習客家語言文化的社群，落實於日常生活中，且積極推廣相關活動。
規劃、組織與實踐	應用客家語言文字發揚客家文化、形成學習客家語言文化的社群，落實於日常生活中，且積極推廣相關活動。
運用科技與資訊	充分運用科技與資訊進行客家語文學，以擴充客家語與他種語言交流的機會，進而推廣客家語言文化。
主動探索與研究	培養主動使用客家語的習慣，及探索、研究客家文化與他種語言文化的興趣和態度。
獨立思考與解決問題	應用從客家文化發展出的獨特視野，建立詮釋、批判的獨立思考能力，藉此解決所面臨的問題。

資料來源：國民中小學九年一貫課程綱要語文學習領域(客家語)，研究者自行整理

三、分段能力指標

九年一貫課程能力指標包括聽、說、標音、讀、寫的能力，其能力指標編碼規則，共分三個數字○-○-○，第一個數字代表語文學習的能力(1聆聽能力；2說話能力；3標音能力；4閱讀能力；5寫作能力)；第二個數字代表學習的實際階段；第三個數字代表流水號。

四、分段能力指標與十大基本能力的關係

分段能力指標與十大基本能力關係，係指以基本能力與課程目標相對應，分第一階段(1-2年級)、第二階段(3-4年級)、第三階段(5-6年級)及第四階段(7-9年級)的學習能力指標。

(一)為達瞭解自我發展與發展潛能的基本能力

課程設計目標以瞭解自我發展與發展潛能與課程目標為瞭解客家文化的內涵，熟悉客家語言的特性，建立自信，以為自我發展之基礎。其分段能力指標與基本能力關係，如表2-2所示。

表2-2

瞭解自我發展與發展潛能分段能力指標表

能力 指標項目	第一階段 (1-2年級)	第二階段 (3-4年級)	第三階段 (5-6年級)	第四階段 (7-9年級)
聆聽能力	1-1-1 能聽懂日常生活簡易的應對用語。	1-2-1 能聽懂日常生活中的應對語句。 1-2-3 能聽辨客家語的語調。		1-4-1 能把握說話者的邏輯並進行適當的推論。
說話能力	2-1-6 能適當的說出所習得的日常生活用語。	2-2-8 能注意說話的快慢和音量的高低。	2-3-2 能使用標音符號，念出簡短的客家語文章。	
標音能力	3-1-1 能認唸客家語標音符號。			
寫作能力			5-3-1 能寫出課本中常用的客家語詞。	

資料來源：國民中小學九年一貫課程綱要語文學習領域(客家語)，研究者自行整理

(二)為達欣賞、表現與創新的基本能力

課程設計目標以培養學生應用客家從事欣賞與表現之興趣和能力，並藉此創

新客家文化的精神和特色。其分段能力指標與基本能力關係，如表2-3所示。

表2-3

欣賞、表現與創新分段能力指標表

能力 指標項目	第一階段 (1-2年級)	第二階段 (3-4年級)	第三階段 (5-6年級)	第四階段 (7-9年級)
聆聽能力	1-1-2 能聽辨並記住習得的詞彙。 1-1-6 能養成凝神靜聽的態度。	1-2-4 能聽懂簡易故事的主要內容。 1-2-6 能透過聆聽活動，欣賞並學習他人的客家語文素養。	1-3-5 能聽懂客家戲曲的主要內容。	1-4-2 能領會客家語的說話技巧。 1-4-7 能欣賞與瞭解客家相關的表演藝術。
說話能力	2-1-1 能養成念、唱客家童謠的興趣。	2-2-2 能養成說、唱客家諺謠的興趣。	2-3-1 能養成念、唱客家詩詞的興趣。	2-4-4 能透過角色扮演活動，創新表達方式、內容。
標音能力		3-2-1 能知道客家語字音的組成三要素：聲母、韻母、聲調。 3-2-2 能認唸所學之客家語調型。	3-3-1 能運用聲調符號標示所學之客家語調型。 3-3-5 能運用標音符號記錄聽到之客家語詞。	3-4-3 能運用聲調符號標示不同客家語腔調之調型。
閱讀能力			4-3-1 能閱讀以客家語常用字詞寫成的短文。	4-4-1 能瞭解客家語及國語常用字詞之異同，並閱讀一般客家語詩文小說。
寫作能力				5-4-1 能對譯淺易客家語與國語的書面文字。

資料來源：國民中小學九年一貫課程綱要語文學習領域(客家語)，研究者自行整理

(三)為達生涯規劃與終身學習的基本能力

課程設計目標以具備客家語學習能力，樂於終身學習客家文化，奠定終身學習之基礎。其分段能力指標與基本能力關係，如表2-4所示。

表2-4

生涯規劃與終身學習分段能力指標表

能力	第一階段 (1-2年級)	第二階段 (3-4年級)	第三階段 (5-6年級)	第四階段 (7-9年級)
聆聽能力	1-1-5 能養成隨時隨地聽學客家語的習慣。		1-3-7 能透過聆聽活動，欣賞並薪傳客家文化。	1-4-6 能從聆聽活動中養成終身學習的習慣。
說話能力	2-1-2 能養成喜歡說客家語的態度與習慣。	2-2-1 能養成主動學習客家語的態度與習慣。	2-3-5 能用客家語與國語對譯簡易語詞。	2-4-3 能用客家語與國語對譯。
標音能力			3-3-2 能運用標音符號檢索客家語字詞典。	

資料來源:國民中小學九年一貫課程綱要語文學習領域(客家語)，研究者自行整理

(四)為達表達、溝通與分享的基本能力

課程設計目標以運用客家語表情達意，溝通見解，並藉此將客家文化的難涵分享他人，其分段能力指標與基本能力關係，如表2-5所示。

表2-5

表達、溝通與分享分段能力指標表

能力	第一階段 (1-2年級)	第二階段 (3-4年級)	第三階段 (5-6年級)	第四階段 (7-9年級)
聆聽能力		1-2-5 能養成良好的聆聽態度，並適當應對。	1-3-1 能聽懂說話者所表達的情感與知識。 1-3-4 能聽辨客家語不同語氣和語調所表達的情緒和態度。	1-4-3 能聽出客家語的言外之意。 1-4-4 能正確聽辨客家語不同腔調之異同
說話能力	2-1-3 能用客家語說出日常生活中的簡易語詞。	2-2-3 能用客家語說出日常生活中較複雜的語句。	2-3-4 能使用客家語說故事及演講。	2-4-2 能使用流利的客家語演講。
標音能力		3-2-4 能認唸標音符號標示之語詞。	3-3-4 能運用標音符號標示客家語語音。	
閱讀能力			4-3-4 能讀懂客家語各種諺謠、簡易詩文，並能體會文章意涵，說出閱讀內容。	
寫作能力			5-3-2 能用客家常用語詞寫出句子。	

資料來源：國民中小學九年一貫課程綱要語文學習領域(客家語)，研究者自行整理

(五)為達尊重、關懷與團隊合作的基本能力

課程設計目標以通過客家語互動的情境，傳遞客家文化的精神和特色，並從相處中也尊重和關懷他種語言的文化，建立彼此相互信任、合作的團隊精神。其分段能力指標與基本能力關係，如表2-6所示。

表2-6

尊重、關懷與團隊合作分段能力指標表

能力	第一階段 (1-2年級)	第二階段 (3-4年級)	第三階段 (5-6年級)	第四階段 (7-9年級)
聆聽能力			1-3-2 能聽辨客家語不同的腔調。	
說話能力	2-1-4 能用客家語說出簡單的問候語與感謝語。	2-2-5 能用客家語說出得體有禮貌的問候詞。 2-2-6 能用尊重與關懷的態度與人交談。		2-4-6 能用客家語作戲劇表演。
標音能力		3-2-3 能認唸不同客家語腔調之調型。		
閱讀能力			4-3-5 養成運用客家語閱讀的興趣，並與他人一起討論的習慣，從閱讀與討論中，領悟尊重與關懷的重要。	

資料來源:國民中小學九年一貫課程綱要語文學習領域(客家語)，研究者自行整理

(六)為達文化學習與國際瞭解的基本能力

課程社計目標以透過客家語學習客家文化，擴展對本國文化的認識，並從認識外國文化及不同族群之文化習俗中，發展出國際的視野。其分段能力指標與基本能力關係，如表2-7所示。

表2-7

文化學習與國際瞭解分段能力指標表

能力 指標項目	第一階段 (1-2年級)	第二階段 (3-4年級)	第三階段 (5-6年級)	第四階段 (7-9年級)
聆聽能力	1-1-3 能透過聆聽活動，認識客家族群的生活方式。 1-1-4 能聽懂客家語簡易歌謠的內容。	1-2-8 能透過聆聽的活動學習客家族群的文化。	1-3-3 能從聆聽學習活動中，瞭解客家語和其他族群語言的異同。	
說話能力				2-4-1 能養成尊重各族群語言的態度。
標音能力		3-2-5 能運用標音符號拼讀簡單的客家語語音。 3-2-6 能運用標音符號拼讀較複雜的客家語語音。		
閱讀能力			4-3-6 能閱讀各類客家本土文學作品。	4-4-3 能從閱讀中瞭解各族群文化，並能閱讀譯成客家語之外國作品。
寫作能力				5-4-2 能以客家語寫成文句。

資料來源：國民中小學九年一貫課程綱要語文學習領域(客家語)，研究者自行整理

(七)為達規劃、組織與實踐的基本能力

課程設計目標以應用客家語言文字發揚客家文化，形成學習客家語言文化的社群，落實於日常生活中，且積極推廣相關活動。其分段能力指標與基本能力關係，如表2-8所示。

表2-8

規劃、組織與實踐分段能力指標表

能力	第一階段 (1-2年級)	第二階段 (3-4年級)	第三階段 (5-6年級)	第四階段 (7-9年級)
聆聽能力		1-2-2 能聽懂與日常生活有關的宣布與說明。	1-3-8 能根據聽到的客家語作相關的聯想。	1-4-5 能理解活動報告及執行方法。
說話能力	2-1-7 能使用客家語自我介紹。		2-3-6 能用簡單客家語介紹客家文化。	
寫作能力			5-3-3 能用客家語寫出自我介紹。	5-4-3 能以客家語記述自己身邊或本土有關的人、事、物。

資料來源:國民中小學九年一貫課程綱要語文學習領域(客家語)，研究者自行整理

(八)為達運用科技與資訊的基本能力

課程設計目標以充分運用科技與資訊進行客家語言學習，以擴充客家語與他種語言交流的機會，進而推廣客家語言文化。其分段能力指標與基本能力關係，如表2-9所示。

表2-9

運用科技與資訊分段能力指標表

能力 指標項目	第一階段 (1-2年級)	第二階段 (3-4年級)	第三階段 (5-6年級)	第四階段 (7-9年級)
聆聽能力	1-1-8 能使用視聽與資訊工具，學習客家語文。	1-2-9 能運用科技與資訊，提升聆聽客家語之能力。		1-4-8 能運用資訊工具學習客家語與其他族群的語言，並促進文化學習與國際瞭解。
說話能力		2-2-7 能使用視聽與資訊工具學說客家語。	2-3-7 能主動使用視聽與資訊工具，提升客家語說話能力。	
標音能力			3-3-3 能運用電腦操作熟悉客家語標音符號。	3-4-4 能運用標音符號熟習電腦輸入法。
閱讀能力			4-3-3 能熟悉各類圖書、資訊的使用方法，用以蒐集客家語資料，並能從閱讀中吸收新知。	4-4-4 能運用各種媒體擴展閱讀的範圍，並利用各種檢索工具幫助閱讀客家文化資料。
寫作能力				5-4-5 能運用各種媒體或工具書等輔助練習寫作。

資料來源：國民中小學九年一貫課程綱要語文學習領域(客家語)，研究者自行整理

(九)為達主動探索與研究的基本能力

課程設計目標以培養主動使用客家語的習慣，及探索、研究客家文化與他種語言文化的興趣和能力。其分段能力指標與基本能力關係，如表2-10所示。

表2-10

主動探索與研究分段能力指標表

能力	第一階段 (1-2年級)	第二階段 (3-4年級)	第三階段 (5-6年級)	第四階段 (7-9年級)
聆聽能力	1-1-7 能在聆聽活動中，培養主動探索客家語文的興趣。	1-2-7 能透過聆聽活動，主動積極延伸學習客家語文。	1-3-6 能主動聽取資訊，養成蒐集材料與方法的習慣。	
標音能力				3-4-1 能運用標音符號查閱工具書，主動認識客家文化。
閱讀能力			4-3-2 能認識用客家語寫成文章的基本文體及文章結構。	4-4-2 能閱讀各種文體及文章結構之客家語作品。
寫作能力				5-4-4 能以客家語寫出簡易諺謠或自編詩歌。

資料來源：國民中小學九年一貫課程綱要語文學習領域(客家語)，研究者自行整理

(十)為達獨立思考與解決問題的基本能力

課程設計目標以應用從客家文化發展獨特視野，建立詮釋、批判的獨立思考能力，並藉此解決所面臨的問題。分段能力指標與基本能力關係，如表2-11所示。

表2-11

獨立思考與解決問題分段能力指標表

能力	第一階段 (1-2年級)	第二階段 (3-4年級)	第三階段 (5-6年級)	第四階段 (7-9年級)
聆聽能力	1-1-9 能辨別與正確反應聽到的訊息。		1-3-9 能從聆聽過程，理解並探索客家文化的實踐方法。	1-4-9 能把用客家語傳遞的訊息，經獨立思考想出解決問題的方法。
說話能力	2-1-5 能用簡單語句作適當回應。	2-2-4 能運用客家語簡單的回應問題。	2-3-3 能運用客家語完整的回答問題。	2-4-5 能以流利的客家語表達意見。
標音能力				3-4-2 能運用標音符號查閱工具書或各種資訊，幫助閱讀及翻譯中文篇章。
閱讀能力				4-4-5 能從閱讀客家語作品中吸收新知，養成獨立思考及解決問題的能力，並規劃自己的生活。

資料來源：國民中小學九年一貫課程綱要語文學習領域(客家語)，研究者自行整理

由上述可知，分段能力指標之意涵，是期望學生在每一個學習階段裡(小學三階段、國中一階段)，從各個學習領域的不同課程目標，經由分段能力指標的學習，使學生們能擁有一定水準的能力。分段能力指標於九年一貫課程綱要中所

公佈的是以分科的方式，各自依課程目標排序出其分段能力之指標；於綱要中的分段能力指標，已將客家語作整體性的呈現，期能更符合「語文」學習領域之基本理念，這樣分段能力指標的呈現方式，不但將原來的分段能力指標簡化、同時也讓大家更清楚地認知學習的內涵與方向，更重要的是教師們在設計課程的過程中，經由此分段能力指標的引導，較易朝向做某種程度的課程統整。

在深入瞭解分段能力指標後，才能知道如何地運用幾項的分段能力指標設計出一個適當的課程，或是在不同的課程設計裡以不同的一些分段能力指標為主或為輔；以這樣兩方面的反向思考，才能設計出生動、人性化的課程教學內容，這才是分段能力指標最重要的意義。

五、課程教材與教學原則實施

茲就課程教材與教學原則，說明如下：

(一)課程教材

教材編選原則，依據基本理念、課程目標，進行聽、說、讀、寫教材之編選。依聆聽教材、說話教材、標音教材、閱讀教材及寫作教材分述如下：

1. 聆聽教材：(1)以日常生活用語為主，由短句到長句，由小段到大段，逐漸加深。(2)把握語音、語調、語氣、語態、立場、記憶、分析、歸納、組織、推斷、評價、計畫、反應等，聆聽要點分派各單元中。(3)利用視聽媒材，設計共同聽說及對話情境，達到聆聽效果。
2. 說話教材：(1)以日常生活用語為主，由淺入深，配合句型及語詞變換，以達熟練之目標。(2)涵蓋語音、詞彙、語調、句型、速度、立場、時間控制、內容主旨等說話要點，並將要點分派於各單元中。(3)以單元教材為主，配合其他各科教材，以達到多元學習之效果。
3. 標音教材：(1)第一、二階段之客家語教材，以生活客家語為主題，並能看圖說話。(2)以漢字表達；為閱讀方便，得加注標音符號，字型不宜太大。(3)依每課主題，與在該課中出現之標音符號，做為發音教學之輔助工具。
4. 閱讀教材(第三、四階段)：(1)以會話及記敘文為主，配合口語化之歌謠，兼顧生詞量及趣味性。(2)先以會話及歌謠材料為主，循序漸進至記敘文、新聞及廣告用語。(3)選用漢字先從常用國字入手，客家語特殊用字按使用率之高低，逐漸加入。(4)內容應具備本土性及教育性。(5)插圖要主題正確，畫面要生動有

美感，篇幅大小要配合年級之高低做適當分配。

5. 寫作教材(第三、四階段):(1)配合閱讀及說話教材,兼顧國語科之閱讀及作文教材,做有計畫之分配。(2)從口述作文入手,編排純口語之詞彙及句型,以供練習和選擇。(3)把握造詞、造短語、造句句型中之詞彙變換及句型變換等基本練習要項,提供充分練習的機會。(4)配合寫作步驟和敘寫技巧,做有條理之安排。

(二)教學原則

宜掌握學生學習的經驗,依實際的學習階段,妥適編選教材。

1. 聆聽教學:(1)注重單元教材及隨機教學,並培養聆聽的良好態度。(2)指導學生聽得清楚、聽得正確,建立學習語言的基礎。(3)指導聆聽要點,把握主旨記住要點。(4)聽與說結合,先聽後說,再做聽與說交互練習。(5)要生活化、趣味化,並鼓勵隨時應用。
2. 說話教學:(1)宜多做分組練習,使學生敢說、有機會說,以達到溝通效果為目標。(2)說話宜按單元教材設計,循序漸進,並配合隨機教學,增加練習及應用機會。

肆、客家委員會培訓課程

客家委員會是全球唯一的中央級客家事務專責主管機關,以振興客家語言文化為使命,以建構快樂、自信、有尊嚴的客家認同為信念,以成為全球客家文化研究與交流中心為目標。每年不定期舉辦客語師資培訓課程,為帶動全世界客家文化數位學習風潮,特推動哈客網路學院客家語言文化數位學習。

一、實體師資培訓課程

客家委員會每年均會辦理客語師資培訓課程,讓現職交師、代理(課)教師、退休教師、輔導團、縣市政府或承辦人或從事客家語言文化教學之客語薪傳師、客語教學支援工作人員及有意願從事客語傳承者等相關人員參加。課程委由巨匠電腦公司承辦,時間自2017年6月23至2017年11月30日止,課程內容包含教學知能研習、幼兒客語教學方法與教材研發、客語有效教學攻略、客語沉浸式教學設計實務研習-幼兒組及客語沉浸式教學設計實務研習-國小組五類研習,每班招收30名,開課所在地分佈於臺北場、桃園場、新竹場、苗栗場、臺中場、高雄場、

屏東場、花蓮場，及臺東場。每班招收錄取30人，出席時數需達總時數80%，客承平量達70分以上，通過結業標準，則於課後現場頒發中文結業證明書。

二、數位學習課程

客家古諺：「寧賣祖宗田，莫忘祖宗言」，道出客家人對客語的堅持。為達成客家語言復甦與永續成長，客家委員會透過推動「客語深根服務計畫」、「客語家庭」、開辦「客語能力認證」、鼓勵「客語生活學校」、設置「哈客網路學院」、編印「客語學習教材」、製播「優質客語學習節目」及建立「客語無障礙環境」等八大重點工作，結合獎學金制度，鼓勵學生踴躍參加並通過客語認證考試，希望經由家庭、學校、社區和公共領域的帶動，加速客語復甦，讓客語代代薪傳。

客家委員會為推廣客家語言文化、創造多元化的數位學習環境，進而帶動全世界客家文化數位學習風潮，推動哈客網路學院客家語言文化數位學習。開發了五花八門的線上多媒體語言文化數位課程，區分為大專院校合作課程、兒童客家、客家文化創意產業、客家文學、客家民俗歷史、客家音樂、客語教學等七大類系列課程，共225門課程，學習時數560小時。另有影音選粹、資訊課程、新製客語學習數位課程、English Translation Hakka Courses、薪傳師積分選讀專區、客語認證區及電子書專區等。數位學習課程內容豐富，且不受時間、場地而影響學習，以下就大專院校合作課程、兒童客家、客語教學、新製客語學習數位課程及薪傳師積分選讀專區等五大類內容簡介分述如下：

(一)大專院校大專院校合作課程共計 143 門課程，總時數 393 小時，佔總課程數 64%，內容涵蓋社會政治族群類、客家文化創意產業類、客家文學類、客家民俗歷史類、客家音樂類、客家產業與經濟類及客語教學類等，其中和客語教學相關課程有臺灣客家人的語言、客家話的特點、客家語概述、客家英語生活百句、客語田野調查、客家話英文說、(影音課程)客家話的語言特色、客家語言文化及其傳播、臺灣「漳州客」的失落與「四海話」的重構、臺灣客語親屬稱謂詞結構及其對稱性、試論臺中東勢客家話的來源、客家話有音無字的處理、客語語法研究議題的開發：以語料庫為本、客家語言與文化、客家英語生活百句(二)、臺灣客語的小稱詞、臺灣客語特徵詞初探、客語教材編撰與教學、臺灣客家話辭書編纂的定音和詞彙選取的相關問題、客語音韻研究、及影音課程，內容有饒平客家話介紹、四縣客語與海陸客語的異同、

客家詞彙與典故、客語構詞與書寫、臺灣客語小稱音變的形成與演變、客家語言與文化在教學上的應用、客語漢字應用問題、實用醫療客語、(影音課程)臺灣客家話的語音特點等 29 門。

(二)兒童客家類課程共計 8 門課程，總時數為 25 小時，其課程包含勇闖哈客島、客家童玩、童言童語系列-認識客家好神(五腔調)、幼稚園教材繪本、哈客 Q&A、客家節慶人文、認識自然界中常見的動植物、客語繪本故事教學等系列課程。

(三)客語教學類系列課程有 17 門，總計 39 小時，開設客家俚諺語漫畫、談天說地、哈客生活進階、客家音樂與戲曲、從典故學客家俚諺、快樂學客家童謠、臺灣詔安客家概論、客家歇後語等課程。

(四)新製客語學習數位課程共有 129 門課程，其內容包括客語拼音課程、客家民間故事、看酷學客語、角色扮演學客語、客語教學類、客家文化、兒童客語、客語音樂及醫療客語等系列課程。

(五)薪傳師積分選讀專區共有 231 門課程供自由選讀，課程內容包含客家聚落風華、客家建築采風、客家美食饗宴、客家婚禮…等等。

多媒體語言文化數位課程總表，如表 2-12 所示。

表 2-12

多媒體語言文化數位課程總表

課程系列	課程時數	課程數
大專校院合作課程 - 社會政治族群	110.5	41
大專校院合作課程 - 客家文化創意產業	13	6
大專校院合作課程 - 客家文學	48	16
大專校院合作課程 - 客家民俗歷史	59	23
大專校院合作課程 - 客家音樂	44	15
大專校院合作課程 - 客家產業與經濟	32.5	13
大專校院合作課程 - 客語教學	85	29
兒童客家	25	8
客家文化創意產業	28.5	15
客家文學	23	14
客家民俗歷史	31	16
客家音樂	21	12
客語教學	39	17
合計	559.5	225

資料來源：客家委員會網站，研究者整理

伍、小結

教師專業化的地基為「教學知能」（陳萬結，1997），「教學知能」是指教學的知識與技能，「教學知識」包括有關教學的理論、原則、評量、輔導、班級管理的「認知」部分；「教學技能」則指教學的「技能」部分，如教學方法、教學技術（含運用媒體技能），且「知」為「能」的基礎，「能」為「知」的表顯，唯有二者皆能精熟運用，方能成為學有專精，教有特長的教師。教學知能的作用可使教師在教學專業情境中對教學事件的理解較深入、對教學問題的分析層次較高、有迅速而確實的組形辨識能力、對於專業情境的特性較敏感、處理教學的問題較能從容不迫、處理教室常規的問題較能得心應手（單文經，1997）。教學知能因而成為奠定教師專業地位的基礎，是故教師的教學理論知識必須轉變成教學技能，透過不斷地反覆操作、練習，才有可能轉變為教學能力，擁有學科教學知識的教師，才能彈性的運用適當的教學策略或表徵方式，將學科教材的意義傳送給學生，讓學生知曉教材的意義。然而客語薪傳師須具備何種教學知能才能勝任教學工作，研究者將藉由探討國、內外學者對教師教學知能內涵之不同角度的分析意見，歸納建立本研究客語薪傳師教學知能的基礎。

教育部及客家委員會為推廣客家語言文化，在教學學科教材上都給予最大化的資源，縣市政府每年暑假都會舉辦長達一週的本土語言研習，平時還有不定期的客語工作坊，提供老師專業成長的機會，交大、中央大學、社區大學等，也常開客語相關課程，只要老師有心，這些課程或研習對母語教學會有很大的幫助。

教學技能和知識一樣重要，老師的素質，是教育改革成功的關鍵（胡韻儀，1998）。因而客家語言文化的薪傳成效，就與客語薪傳師的素質息息相關，是故為提昇客語薪傳師的成效，就需以提昇客語薪傳師的素質為首要工作，並加強客語薪傳師的教學知能著手，從事客家語言文化教學的專業知能，非一朝一夕之間所能獲取，乃必須靠長時間的學習與經歷琢磨而成，關鍵在於客語薪傳師是否具備與時俱進得專業知能。

第三章 研究設計與實施

本研究為探討客語薪傳師參與教學動機、教學信念與教學知能發展歷程，並以語言類薪傳師為研究對象，首先進行文獻之歸納與分析，而後依據研究目的，以質性研究採取立意取樣輔以滾雪球抽樣 (Snowball sampling)，模式選取研究樣本，以半結構式訪談法進行，而後彙整資料，進行分析與討論，本章共分為研究架構、研究流程、研究對象、研究工具、資料整理與分析及研究倫理與信效度等六節。

第一節 研究架構

本研究係根據研究動機與研究目的，並綜合探討相關文獻與分析後，形成本研究架構圖，如圖3-1所示。

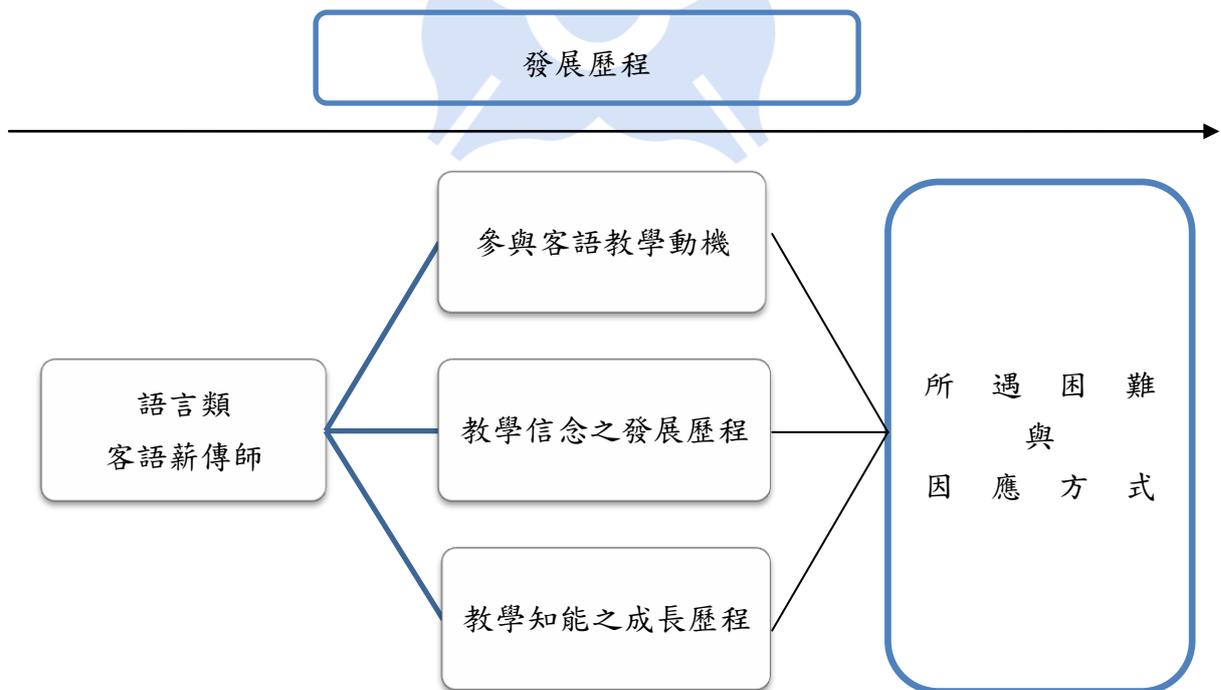


圖 3-1 研究架構圖

發展歷程簡要說明如下：

一、客語薪傳師背景

包含性別、年齡、客語薪傳師類別、是否通過中高級客語能力認證、是否申請客語傳習計畫、教育程度、參與客語教學前職業、客語教學年資、客語教學形式及進修單位等十項。

二、參與客語教學動機

誘發從事客語教學工作，且持續、增進從事教學工作的動力。參與客語教學動機可分為內在的動力和外在的動因，如認可、責任、成就、薪水、學校政策、視導、人際關係、工作環境等。

三、教學信念

依過去的學習或教學經驗，影響其教學行為上的內在心理想法。

四、教學知能

係指客語薪傳師對客語教學有關「教什麼」與「如何教」的各項知能，包括課程目標與信念、教材與結構、教材選擇方法、教材內容的各種呈現方式、傳授某項內容的教學策略與技巧、教學資源與教具應用、教學評量方法等。

五、所遇困難與因應方式

係指客語薪傳師在客語教學過程中所遭遇之困境與其因應方式。

第二節 研究流程

本研究流程分為下列幾個階段，各階段均對於研究的形成與接續發展有不可或缺之重要性。茲將研究流程分述如下：

壹、閱讀及蒐集相關文獻

語言為文化之根本，母語對文化的傳承極為重要，世界四分之一語言瀕臨絕種，客語也面臨消失的危機，客家話正嚴重消失中，必須調整語言政策永續發展客語文化，保存母語有其重要性和急迫性，客語薪傳師教學發展歷程，有助客語保存與發展。

因此，研究者針對以下議題廣泛性閱讀：母語教學、教學信念、教學知能、教學歷程、教學所遇困境及因應方式，依研究主題「客語薪傳師參與客語教學動機、教學信念與教學知能發展歷程之研究-以語言類薪傳師為例」，閱讀及蒐集國內外相關的文獻，以形成初步的研究概念。

貳、確定研究方向與主題

研究者將研究聚焦在「客語薪傳師參與客語教學動機、教學信念與教學知能發展歷程之研究-以語言類薪傳師為例」的主題上，依據研究動機，確定本研究的目的有探討客語薪傳師參與客語教學動機、實施現況、探討客語薪傳師教學信念發展之情況、探討客語薪傳師教學知能成長之情況、探討客語薪傳師教學歷程中所遇困難與因應方式，並對客語薪傳師提出具參考性之研究結果與建議。

參、分析及探討

研究者依所定的研究主題「客語薪傳師參與客語教學動機、教學信念與教學知能發展歷程之研究-以語言類薪傳師為例」，蒐集相關文獻、期刊、書籍、雜誌、電子媒體、政府網站及碩博士論文等資料進行閱讀與篩選，增加對於主題內涵之瞭解，期望能透過文獻探討與分析釐清建構發展本研究架構。

肆、擬定研究方法

本研究根據文獻分析、研究方法以質性研究，並擬定訪談對象立意取樣範疇，採半結構式深度訪談進行資料蒐集，針對客語薪傳師視研究之需求進行正式與非正式之訪談。

伍、擬定訪談大綱

本研究根據文獻、研究目的以及指導教授的意見，以建構訪談大綱，經初探性研究分析後，收集受訪者回饋之意見，修正後才進行下一次訪談。研究者將本研究定位在研究者與個案相關資料之戶動歷程，舉凡研究目的、問題、方法及研究者重要元素、訊息，都隨時彼此呼應與重復檢驗，以確保研究的可信與嚴謹。

陸、確定訪談對象

本研究採質性研究，擬定訪談大綱後，訪談對象採取立意取樣輔以滾雪球抽樣 (Snowball sampling)，模式選取研究樣本。研究者先發邀請函詳細告知個案關於本研究之主題、目的及期望，進而取得他的同意之後，個案正式成為本研究的研究對象。立意對象均為研究者孰識並願意接受訪談的客語薪傳師，再輔以滾雪球方式，透過前述接受訪談之受訪者，進行推薦合適主進行訪談。

柒、進行訪談

運用半結構式的深度訪談，先進行初嘆性訪談再進行正式訪談。每次訪談都包含三個步驟：一是訪談前準備，包括擬定訪談大綱、時間及地點，務必每次訪談內容和研究目的聚焦。二是訪談中運用傾聽的技巧，讓受訪者盡情的陳述，避免打斷思緒並容忍沉默思考時間，同時用錄音筆全程錄音紀錄受訪者說話的聲調、口音和說話的速度，研究者同時觀察受訪者表情、語氣及態度，這些紀錄將有助於解釋對話及資料分析，要即時謄寫訪談紀錄，謄寫訪談逐字稿較費時、費力，但研究者努力貼近受訪者的陳述。

捌、彙整分析訪談資料

將訪談所得之內容資料進行撰寫成逐字稿、並加以編碼、整理、歸納，再以個別的訪談紀錄內容，惠請受訪者協助檢視，加強確定有否符合原意。以本研究之目的，參照文獻並予以分析、加以佐證，不斷反思以理出脈落，探索受訪者之真實想法。客語薪傳師越來越多，期盼對政府、社會及其他客語薪傳師，提供教學上的協助，以達客語文化傳承實質效果。

玖、形成結論與建議

根據研究結果與發現加以撰寫報告，進而提出可供相關單位規劃客語薪傳師培訓與教學之具體建議或參考策略。

研究者提出本研究流程如圖3-2所示。

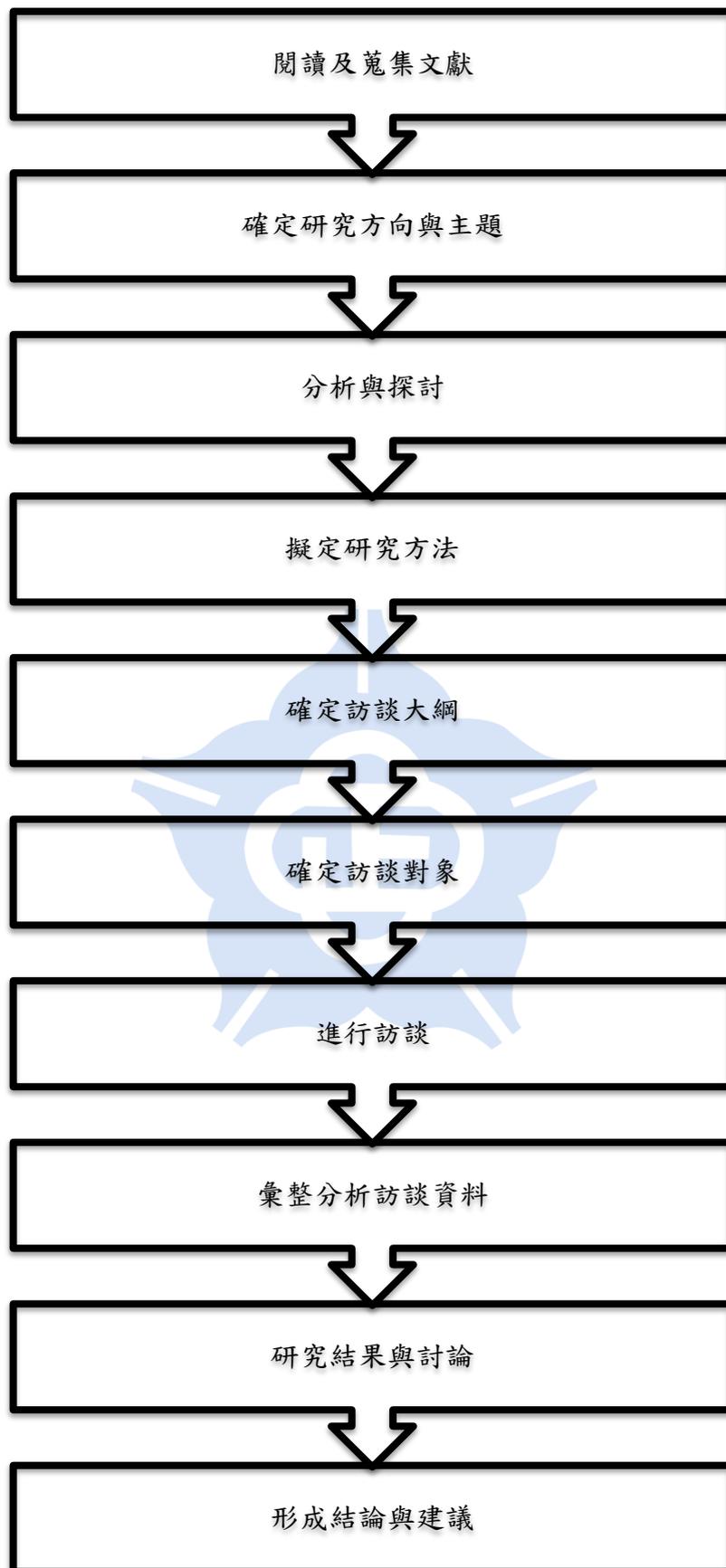


圖3-2 研究流程圖

第三節 研究對象

本研究在探討客語薪傳師教學歷程，採取立意取樣輔以滾雪球抽樣，模式選取研究樣本。立意對象均為研究者孰識並願意接受訪談的客語薪傳師，再輔以滾雪球方式，透過前述接受訪談之受訪者，進行推薦合適者進行訪談。利用個別訪談讓受訪者建立在一個互信的基礎上，說出內心真正的想法，以提供研究者資料分析的可信度。

壹、研究對象客語薪傳師之選取

本研究對象採取立意取樣的方式，依據第一章對於專家教師的釋義，取樣標準為：（一）客語教學年資五年以上；（二）至少教過兩個年級以上經驗；（三）通過客語中高級能力認證；（四）經由客語薪傳師、教授、成人教育單位校長推薦，或曾獲客語文化相關教學獎項。

針對以上定義的對象，研究者共發出六份的訪談邀請，並先將簡要訪談大綱提供受邀者參閱，並準備手工餅乾、手工製作皮件，感謝參與本研究。依此標準選定六位客語薪傳師為研究參與者，居住地位在新竹縣、台南市及在花蓮縣。受訪者未參與客語教學前的工作包括保險業務員、學校行政人員、故事媽媽、幼托保育員、學生及社團指導老師，他們參與客語教學的年資 5-15 年，平均年資逾 11 年，年齡從 30 歲到 71 歲，包括 5 位女性，1 位男性。本研究為尊重研究倫理，所有受訪者皆以匿名方式呈現，化名為新竹縣最具客家代表人物劉興欽漫畫【大嬸婆與阿三哥】著作裡的主角，分別為阿三哥、丁老師、真真、大嬸婆、小聰明和小三子等六位代表人物。受訪者基本資料，如表 3-1 所示。

表 3-1

受訪者基本資料

化名		阿三哥	丁老師	真真	大嬸婆	小聰明	小三子
年齡		71	55	30	60	44	59
薪傳師	語言類	V	V	V	V	V	V
	文學類						
	歌謠類					V	V
	戲劇類					V	V
通過中高級 客語能力認證		V	V	V	V	V	V
傳習		有	有	有	有	有	有
教育程度		6	5	6	4	6	5
客語教學前職業		1	1	8	4	4	1
教學年資		6	17	8	15	17	5
教學形式		兼職	兼職	兼職	正職	正職	正職
客語 教學 形式	客語傳習計畫	V	V	V	V	V	V
	國中小支援教師	V	V	V	V	V	V
	私人獨立招生	V				V	
	社區大學		V			V	
	樂齡學習					V	
	長青學苑				V	V	
	其他				社團		大學
進修 單位	客語薪傳師	V	V		V	V	V
	實體課程						
	客委會			V		V	
	數位學習						
	自我研習		V	V	V	V	
	民間或政府				V	V	
	訓練單位						
其他相關專業課程				V	V		

教育程度:4-高中(職),5-大學或專科,6-研究所(含)以上

客語教學前職業:1-現職軍公教,2-農、林、漁、牧業,3-工業,4-商業

5-學生,6-家庭主婦,7-無,8-其他

貳、研究對象簡要介紹

- 一、阿三哥客語薪傳師，研究所畢業，現職新竹縣竹北某國小之客語支援教師，教學能力被學校肯定，研究者曾於過去工作過程中，曾經聽過阿三哥客語薪傳師教學，其教學方式與內容深受學習者喜愛，因此邀請阿三哥客語薪傳師作為我的研究對象，老師欣然接受我的研究邀請，並推薦大嬭婆客語薪傳師為研究對象。
- 二、丁老師客語薪傳師，女，59歲，花蓮縣人，大學畢，客語教學年資12年，主要以客語傳習計畫教學、社區大學客家歌謠文學教學為主，國小支援教師為輔，客家電台主持人，通過客語中高級認證，申請語言類、歌謠類及戲劇類客語薪傳師。小三子客語薪傳師的教學風評、績效在府城客語界數一數二，能獲得客語薪傳師的殊榮，對其繼續堅守客語教學崗位是一大鼓勵，對其熱心推展客家文化，更是最大的肯定。
- 三、真真客語薪傳師就讀高雄客家文化研究所，早在就讀大學期間即兼職台南市某國小之客語支援教師，此研究對象為小三子客語薪傳師強力推薦者，每年皆開設客語學習班，以多元創新的教學方式進行，且學生有越來越多之趨勢，其教學能力被肯定，因此邀請真真客語薪傳師作為我的研究對象，老師欣然接受我的研究邀請。
- 四、大嬭婆客語薪傳師高中畢業，現職新竹縣竹北某國小之客語支援教師，教學能力被學校肯定，研究者透過訪談過程中，經阿三哥客語薪傳師推薦，認為老師對教學相當有想法，且對於學生無論在秩序與學習的掌控，都有一套自己的作法，因此邀請大嬭婆客語薪傳師作為我的研究對象，老師也很快的就答應了我的研究邀請。
- 五、小聰明客語薪傳師2013年研究所畢業後，花蓮縣人，續供讀博士班，客語相關教學與活動經歷豐富，研究者於2013年參加幼幼客語認證師資培訓時，有幸與小聰明客語薪傳師同寢室，與之聊天後發現，兩者年齡相近，小聰明客語薪傳師是客家文化重要的推手，她有創意的教學方式，也是終身學習的典範，做中學、學中做、認真做，此次邀請小聰明客語薪傳師作為我的研究對象，老師欣然接受我的研究邀請並推薦優秀的丁老師客語薪傳師給我做研究對象。

六、小三子客語薪傳師，任鄉立托兒所保育員，女，56歲，花蓮縣人，大學畢，客語教學年資14年，以客語傳習計畫教學、國小客語教學、幼幼客語教學為主，通過客語中高級認證，語言類客語薪傳師。

參、小結

以上六位客語薪傳師其教學年資為 5-17 年不等，均通過客語中高級能力認證，語言的專業能力強，教學經驗相當豐富，教學能力也獲得各方肯定，指導學生參與比賽獲獎無數，因此本研究取樣的客語薪傳師對於客語薪傳師教學芭儂歷程極具代表性。

第四節 研究工具

研究工具包含研究者本身的背景、取得客語薪傳師的方式、訪談大綱、影音記錄設備、研究工具之內容效度。本研究以質性研究，針對客語薪傳師教學歷程之研究，以半結構式訪談為主要蒐集資料方式，分述如下：

壹、研究者

質性研究中，研究者本身即為工具，因此敏感度的培養是一個重要的過程，舉凡文字、語言、對人的態度、團體氛圍的感受力等，是研究過程中的重要工具。

研究者於社區大學、樂齡教育工作八年，客語教學已經邁入第五年了，對於成人教育、客語教學課程等有相當接觸。研究者目前是一位客語薪傳師，也曾擔任過社區大學及樂齡中心講師，深刻感受融合情境中客語薪傳師與學員間教學方式、教學技巧重要性。這經驗使研究者在訪談時更能貼近客語薪傳教師教學的經驗，得到更為真實的資料，因本身為客語薪傳教師，藉此也不斷反省自己的角色，在研究過程中，避免不客觀的立場。

在本研究中，研究者為主要研究工具之一。研究者在研究所曾有修習與研究主題相關之專業課程，如：質性研究、教育研究法、成人教學研究等，修過相關課程對於深入場域收集與分析資料將有所助益。研究者在研究過程中角色為資料蒐集者、分析者與報告撰寫者，在過程中隨時提醒自己本著研究的角色定位，並於訪談時，隨時觀察記錄研究參與者的反應，添加訪談資料。

貳、訪談大綱

本研究在訪談之前，研究者依據研究目的預先擬定了訪談大綱，訪談內容聚焦於教學信念、教學知能及教學歷程等客語薪傳師專業生涯發展的生命事件，為使受訪者能藉由客語薪傳師專業發展生涯中的生命經驗述說呈現客語薪傳師教學歷程的生命經驗。未能使訪談過程盡量能蒐集到受訪者的內在想法，訪談大綱訪談前先交由受訪者參閱，使受訪者更清楚訪談的重點，訪談的過程將能順利進行。再研究設計方面，本研究根據文獻探討與研究目的擬定訪談大綱(附錄一)。訪談大綱如下：

(一)您是如何開始客語教學的？

1. 從事客語教學之前擔任什麼樣的工作職位？
2. 請問您當時為什麼有想要從事教學的念頭？
3. 您秉持的教學理念是什麼？

(二)您如何增進客語教學策略與技巧？如何應用？

1. 您如何使自己具備客語薪傳師的教學能力，並有信心的參與客語教學？
2. 請問您如何獲得客語教學培訓課程的相關訊息？
3. 參與這些培訓課程您學到那些教學知能，如何應用？

(三)您在教學歷程中遭遇過什麼困難？如何去因應？

1. 您在客語教學中，曾經遭遇過那些困難？
2. 面對遭遇的困難，您如何克服？
3. 您在客語教學過程中，您的改變與收穫是什麼？

第五節 資料整理與分析

本研究對六位客語薪傳師進行訪談，經由訪談對答方式，敘述實施客語教學現況、教學信念發展、教學知能成長及所遇困難與因應方式。本研究希望能夠較身入瞭解受訪者教學歷程的內心想法與感受，因此選擇用深度訪談做為主要資料蒐集的方式；另外，在受訪的情境中也配合研究者的觀察，以觀察紀錄描繪當時受訪者的語言、非語言的反應，增加更多資訊。

採一般性訪談導引的方式，制訂半結構式的訪談大綱以做為研究者訪談前的

導引，採用開放式特定的問題形式，同時也沒有固定的問題順序，在不偏離本研究主題的情況之下，盡可能依循受訪者表達思考脈絡而繼續探問，每位受訪者時間約 60-90 分鐘。

邀請受訪者訪談前，由研究者向受訪者說明研究目的徵求受訪者同意接受訪談及訪談過程中全程錄音，並取得受訪同意書再開始進行訪談。透過研究者的訪談以及訪談時與受訪者得互動，利用錄音筆錄製。訪談完畢後，由研究者將錄音的訪談內容完整的轉譯成文字稿，進行逐字稿文本的撰寫，並將逐字稿請受訪者確認文字內容，以確保談內容的確實性。經由對訪談逐字稿的仔細閱讀，隨即進行質性資料分析。採用紮根理論的建構程序，資料收集後，即進行資料的登錄及編碼 (coding)、命名、撰寫備忘錄、排列備忘錄等程序逐步分析，研究者將研究歷程筆記、觀察及研究反思記錄及教師教學歷程、記錄等資料進行記錄與建檔，以幫助資料的分析，最後導引出研究的結論。

本研究為尊重研究倫理，所有受訪者皆以匿名方式呈現，每位受訪者的編碼共三碼皆以化名、二個數字所組成，其中第一碼化為新竹縣最具客家代表人物劉興欽漫畫【大嬸婆與阿三哥】著作裡代表的人物，共六位受訪者，第二碼的數字代表受訪者客語教學年資。第三碼為數字，為各受訪者的逐字稿流水編號。研究訪談表如表 3-2 所示。

表 3-2

研究訪談表

受訪者	居住地	訪談日期 (105 年)	訪談時間	訪談地點	編碼
阿三哥	新竹縣	10 月 16 日	60 分鐘	受訪者家中	阿三哥-6-1
丁老師	台南市	10 月 18 日	40 分鐘	受訪者家中	丁老師-17-1
真真	台南市	10 月 18 日	40 分鐘	受訪者家中	真真-8-1
大嬸婆	新竹縣	10 月 20 日	90 分鐘	風尚人文餐廳	大嬸婆-15-1
小聰明	花蓮縣	10 月 24 日	110 分鐘	妙禪味餐聽	小聰明-17-1
小三子	花蓮縣	10 月 24 日	70 分鐘	妙禪味餐聽	小三子-5-1

第六節 研究倫理與信效度

壹、研究倫理

依據美國心理學會（American Psychological Association，簡稱APA）在2010年最新修訂的倫理原則中，明訂五項心理學家在從事研究和教學時，所需依循的倫理準則（American Psychological Association, 2010）：正直(Integrity)、公正 (Justice)、尊重人權與人類尊嚴(Respect for People's Rights and Dignity)、善行與不傷害 (Beneficence and Nonmaleficence)、忠誠與責任 (Fidelity and Responsibility)；當以人為對象進行研究時，研究進行過程中必須遵守「研究目的必須對於研究對象有直接或間接的助益」及「研究的進行必須無條件的尊重研究對象的尊嚴」等兩項原則(王文科、王智弘, 2014)。研究者必須堅持的倫理主要包括尊重個人的意願、確保個人隱私、不危害研究對象的身心、遵守誠信原則、以及客觀分析及報告等項(林天祐, 1996；吳明清, 2008；Fraenkel & Wallen, 1996; Redestam & Newton, 1992; Tuckman, 1994)。

基於研究倫理，研究者為了讓受訪者充分瞭解研究的目的及過程，在研究之前由研究者向受訪者說明與研究有關的事項，並尊重其意願，與之簽署訪談同意書，在訪談過程中，研究者謹守中立原則，不予揣測，為了保護研究對象及相關人員的隱私，在研究報告中，全部以化名來代替受訪談的客語薪傳師的真實姓名，以確保受訪者個人的隱私。對於研究參與者有所疑慮的部分，予以修正或刪除，訪談後之內容呈現充分告知，以避免受訪者受到傷害。對於研究參與者的協助與奉獻，研究者給予口頭或手工製物質的回報。透過提供相關的資訊、幫忙處理事務或扮演好的傾聽者的間接方式回報研究參與者的協助。

貳、研究的信效度

在研究歷程中，研究者本身的角色、蒐集資料、與對資料的解釋皆對研究結果的影響甚鉅(王文科, 2000；Johnson, 1997)。質性研究的信度有外在信度(external reliability)和內在信度(internal reliability)之分。內在信度係指對相同的條件，蒐集、分析和解釋資料的一致程度；至於外在信度則是在處理研究結果是可信的，研究者使用與前一項研究相同的方法、條件等，會獲得相同的結

果，是以質性研究的信度係以可重複性為焦點(王文科，2000)。在探討效度時，通常指研究結果是否擁有可接受度、可信賴度或可靠度。Linclon & Guba(1984)提出四個標準以簡式質性研究的信度與效度，包括確實性(credibility)、可轉換性(transferability)、可靠性(dependability)和可確認性(conformability)(胡幼慧、姚美華，1996；邱勝濱，2008)，為確保研究品質及資料的檢核與呈現。說明如下：

一、確實性(credibility)

確實性就是內在效度，指質化資料真實的程度，少用推論的資料，盡可能蒐集第一手資料。因此，在訪談過程中，研究者將站在受訪者的立場去看受訪者的感覺，並以聊天的方式使受訪者更開放地暢談他的看法，儘量搜集資訊，使資料更完整並符合研究目的與受訪者的感覺。

二、可轉換性(transferability)

可轉換性就是外在效度，評估研究的結果是否能適用於其他情境中；故研究者將觀察到的種種記錄轉換成文字描述。本研究將使用錄音筆，真實地記錄訪談的整體過程，並將其謄打轉換成逐字稿，提供更詳細的資訊提供研究者判斷是否適用於自身的情境。

三、可靠性(dependability)

可靠性就是信度。資料收集者的信度可由慎選訪談者、事前訪談技巧的訓練與訪談情境的模擬等加以控制，以保持訪談情境的一致性因此，在訪談前，研究者會先閱讀許多有關訪談技巧與深度訪談的文獻，以增進對訪談的認識與了解，期能將訪談運用得更好；並且，在正式訪談前，會先選擇一對象作為測試，了解自己的訪談能力並加以補強，增加訪談的順暢度與深度。

四、可確認性(conformability)

可確認性是指研究發現的「中立性」、「客觀性」。在這裡牽涉很大的一個部份是研究者偏見的問題(王文科，2000)，因此為了克服這個偏見，研究者未來在研究過程中將不斷地透過省思來瞭解自我、調整或試圖控制自己的偏見。除此之外，Patton (1990：98)亦認為，研究者的信譽是要注意的問題，研究者應當要摒棄自己的偏見，了解自己的方法所帶來的可能結果，並且有足夠的訓練與準備。在這個部份，研究者會在研究前參考許多相關文獻，增加自己對研究的了解，在研究中儘量避免將自己的看法加在參與者身上，以維持客觀性，並不斷自我反

省，這樣的問法是否正確？這樣的用法是否適合？我是不是太主觀認定了？以此來增加研究的客觀性。

參、三角檢測法

本研究採取三角檢測法（triangulation），來提高研究的信度與效度。三角檢測法是指在同一研究中採取不同的研究方法，蒐集不同的資料來源或是以多個分析者檢驗研究發現或是使用多元的理論觀點來詮釋資料。本研究採用下列的方式提高研究的信度與效度：

一、資料來源三角檢測

亦即比較和交叉檢測，本研究資料來源有訪談和次級資料，主要目的在於比較訪談與次級資料，在取得前述資料後，與指導教授與同儕進行資料分析與討論，檢驗對同一事件評價之一致性，比較不同的看法。

二、理論與觀點的三角檢測

對研究結果進行討論與詮釋時，應用多元理論觀點來詮釋。將本研究之研究結果與多種理論與過去研究進行比較與詮釋。

三、全程錄音

在整個訪談過程中，採用錄音方式，真實地記錄受訪者的言語及語氣，並將其記錄於逐字稿中，以便研究者觀看時能進一步瞭解受訪者心中所有感受。

四、研究者自我反省

研究者將不斷反思與檢視，除避免涉入個人偏見外，訪談大綱的內容皆與指導教授、系上其他教授與同儕間討論過後才進行訪談，並隨時與他們討論並修正與自我反省。

伍、小結

在訪談過程中，研究者將站在受訪者的立場去看受訪者的感覺，並以聊天的方式使受訪者更開放地暢談他的看法，儘量蒐集資訊，使資料更完整並符合研究目的與受訪者的感覺。本研究將使用錄音筆，真實地記錄訪談的整體過程，並將其謄打轉換成逐字稿，提供更詳細的資訊提供研究者判斷是否適用於自身的情境。

並慎選受訪者、增進事前訪談技巧的訓練與訪談情境的模擬控制，以保持訪談情境的一致性因此，在訪談前，研究者會先閱讀許多有關訪談技巧與深度訪談的文獻，以增進對訪談的認識與了解，期能將訪談運用得更好。研究進行及研究報告整理及寫作的過程中，研究者依照研究設計的程序，並以科學研究的態度，向研究對象蒐集資料及分析收集的資料，並在在訪談及文本分析的過程中，盡可能地去呈現敘說過程的真實性，使研究分析及結果能具客觀性。



第四章 研究結果分析與討論

本研究訪談六位語言類客語薪傳師探討對於參與客語教學動機、教學信念之發展、教學知能之成長及教學所遇困難與因應發展歷程。根據訪談、觀察、訪談逐字稿進行分析與文獻作對話，得出本研究的發現與結果。本章共分為四節，第一節客語薪傳師實施現況；第二節客語薪傳師參與客語教學動機與教學現況；第三節客語薪傳師教學信念之發展；第四節客語薪傳師教學知能之成長。

第一節 客語薪傳師實施現況

研究者在第二章文獻探討中已經對客語薪傳師申請資格、認證方式、傳承管道及相關研究做探討，為能更深入瞭解客語薪傳師實施現況情形，研究者以客語薪傳師核定現況及個案背景分析作進一步的分析和瞭解，茲將結果和討論、分析如下：

壹、客語薪傳師核定現況

客家委員會每年於4月30日或10月31日辦理二次申請，至2017年5月止，共計2,781人次取得客語薪傳師認證。

一、依申請類別區分

客語薪傳師依申請類別區分，語言類有2,221名，文學類75名，歌謠類394名，戲劇類91名。如表4-1所示。

表 4-1

客語薪傳師依類別統計表

語言類	文學類	歌謠類	戲劇類	總計
2221	75	394	91	2781

資料來源：客語薪傳師網站，研究者自行整理

由上述資料可知：語言類客語薪傳師最多，歌謠類、戲劇類薪傳師次之，文學類客語薪傳師最少。

二、依申請年度區分

客語薪傳師自 2009 年實施至今，2010 年前核定人數有 1,253 名，2015 年核定人數最低，僅有 64 名。歷年來客語薪傳師核定如表 4-2 所示：

表 4-2

客語薪傳師依年度統計表

年度	語言類	文學類	歌謠類	戲劇類	總計
2009-2010	999	31	194	29	1253
2011	309	16	74	21	420
2012	291	6	60	15	372
2013	194	7	25	7	233
2014	139	10	13	6	168
2015	56	1	6	1	64
2016	135	2	15	9	161
2017	98	2	7	3	110
小計	2221	75	394	91	2781

資料來源：客家委員會官方網站，研究者自行整理

由上述統計資料表得知，申請通過客語薪傳師認證有逐年下降的趨勢。與李秀蓉研究發現及行政院委託中央大學調查報告相符。

三、依性別區分

依客家委員會客語薪傳師性別統計得知，自 2009 年至 2014 年客語薪傳師總計 2,526 名，女性客語薪傳師 1,838 位，男性客語薪傳師 688 位。如表 4-3 所示。

表 4-3

客語薪傳師依性別統計表

年度	女性人數	女性百分比	男性人數	男性百分比	總計
2009	339	67.4	164	32.6	503
2010	537	70.1	229	29.9	766
2011	320	76.2	100	23.8	420
2012	286	76.9	86	23.1	372
2013	180	77.3	53	22.7	233
2014	126	75	42	25	168
2015	50	78.1	14	21.9	64
小計	1838	72.76%	688	27.24%	2526

資料來源：客家委員會官方網站，研究者自行整理

由上述資料得知，女性客語薪傳師較男性客語薪傳師為多，女性客語薪傳師佔 72.76%，男性客語薪傳師佔 27.24%，比例約為 7:3。與李秀蓉和黃玉綺研究發現相符。

四、依地區別區分

依據客家委員會截至 2017 年 5 月核定資料統計，客語薪傳師分佈地區除了無澎湖與金門之外，遍佈全台灣各縣市，遠居加拿大亦有二名客語薪傳師。如表 4-4 所示。

表 4-4

客語薪傳師依地區統計表

地區別	語言類	文學類	歌謠類	戲劇類	總計
桃園市	533	3	82	15	633
苗栗縣	325	7	62	16	410
新北市	197	20	39	12	268
新竹縣	187	4	57	10	258
台中市	199	10	30	5	244
台北市	178	6	25	9	218
高雄市	142	2	25	6	175
屏東縣	108	9	20	6	143
花蓮縣	77		11	6	94
台南市	67	3	7	2	79
新竹市	54	4	14	3	75
南投縣	30		6		36
台東縣	24	2	8	1	35
基隆市	24	2			26
宜蘭縣	20		4		24
彰化縣	21	2	1		24
雲林縣	20	1			21
嘉義縣	8		1		9
嘉義市	6		1		7
加拿大	1		1		2
小計	2221	75	394	91	2781

資料來源：客家委員會客語薪傳師網站，研究者自行整理

由上述統計資料的知，語言類客語薪傳師共有 2,221 名，分布於臺灣各縣市（澎湖與金門除外）及加拿大，桃園市通過人數有 533 名最多；苗栗縣核定人數 325 名居第二；台中市有 199 名居第三，新竹縣位居第五有 187 名。在客家大鎮桃竹苗地區，此三縣市通過語言類客語薪傳師認證佔全國語言類客語薪傳師 47%；花蓮縣有 77 位，排名第九；台南市有 67 位，排名第十。部份客語薪傳師擁有二類（含）以上客語薪傳師認證，其中新北市、新竹縣及台中市各有 1 位通過四類認證

的客語薪傳師，通過三類認證者達 29 位客語薪傳師，通過二類認證者 174 位客語薪傳師，通過一類認證者達 2,334 位。

綜上可知，男性客語薪傳師約為女性客語薪傳師的 1/3，與李秀蓉(2013)研究發現相同。每年核定的客語薪傳師數量逐漸減少，表示願意投入復育客語及擴展薪傳班領域的師資出現短缺狀況。與 2013 年委託國立中央大學客家語言發展計劃效益評估報告中回應，因過去審核時較為寬鬆，後來發現薪傳師素質參差不齊。目前審定會趨於嚴謹，不濫發證書，希望進來的是能夠真正推動客語的薪傳人員。其短少原因不盡相同。新竹縣客家人口數全國第一，通過客語薪傳師認證者卻不及桃園市的一半，顯示新竹縣可以再積極推廣客家文化傳承活動。

貳、個案背景分析

本研究共有六位客語薪傳師大嬭婆、阿三哥、小聰明、小三子、真真、丁老師參與受訪，以性別來區分有：一位男的客語薪傳師，五位女的客語薪傳師，男女比例為 1:5，顯示女性客語薪傳師投入比例較高；以地區別分則為新竹縣、台南市及花蓮縣各有二位客語薪傳師；年紀落在 30 到 71 歲之間，以 50 餘歲居多，共有三位，顯示客語薪傳師以中年居多；以學歷來分則有博士一位；碩士二位；大學二位；高中一位，顯示受訪的客語薪傳師們學歷高，具有專業學習能力強與批判思考能力佳；六位客語薪傳師均通過客語中高級認證且六位均是語言類客語薪傳師，其中二位具有歌謠類及戲劇類客語薪傳師，客語教學經驗長達有 5-15 年之久，其中有四位客語薪傳師有客語教學經驗達十年以上。客語薪傳師基本資料分述如下：

一、阿三哥客語薪傳師

男性，71 歲，研究所畢業，新竹縣人。教學年資六年。教學前職業為現職教職人員。通過中高級客語能力認證，為語言類客語薪傳師。教學性質為兼職，教學形式有申請客家委員會客語傳習計畫、國小本土語言支援教師、及私人獨立招生等；進修方式以客家委員會實體師資培訓為主。

二、丁老師客語薪傳師

女性，55 歲，大學畢業，台南市人。教學年資十七年。教學前職業為現職教職人員。通過中高級客語能力認證，為語言類客語薪傳師。教學性質為兼職，教

學形式有申請客家委員會客語傳習計畫、國小本土語言支援教師、及社區大學等；進修方式以客家委員會實體師資培訓及自我研習為主。

三、真真客語薪傳師

女性，30歲，最高學歷研究所，台南市人。教學年資八年。教學前職業為學生。通過中高級客語能力認證，為語言類客語薪傳師。教學性質為兼職，教學形式有申請客家委員會客語傳習計畫、國小本土語言支援教師、及社團教學等；進修方式以數位學習及自我研習為主。

四、大孀婆客語薪傳師

女性，60歲，高中畢，新竹縣人。教學年資十五年。教學前職業為業務員。通過中高級客語能力認證，為語言類客語薪傳師。正職教學，教學形式有申請客家委員會客語傳習計畫、國小本土語言支援教師、及長青學苑教學等；進修方式以客家委員會實體師資培訓、自我研習、民間或政府訓練單位及其他相關專業課程為主。

五、小聰明客語薪傳師

女性，44歲，最高學歷研究所以上，花蓮縣人。教學年資十七年。教學前職業為業務員。通過中高級客語能力認證，為語言類、歌謠類及戲劇類客語薪傳師。正職教學，教學形式有申請客家委員會客語傳習計畫、國小本土語言支援教師、私人獨立招生、社區大學、樂齡中心、長青學苑及大專院校教學等；進修方式以客家委員會實體師資培訓、數位學習及自我研習、民間或政府訓練單位及其他相關專業課程為主。

六、小三子客語薪傳師

女性，44歲，大學畢，花蓮縣人。教學年資五年。教學前職業為公教人員。通過中高級客語能力認證，為語言類、歌謠類及戲劇類客語薪傳師。正職教學，教學形式有申請客家委員會客語傳習計畫及國小本土語言支援教師；進修方式以客家委員會實體師資培訓為主。

綜上可知，阿三哥、丁老師、真真、大孀婆、小聰明及小三子等六位語言類薪傳師，均通過中高級客語能力認證，教學年資分別為6年、17年、8年、15年、17年級5年，符合本研究取樣標準。

參、小結

本研究共有六位語言類客語薪傳師大嬭婆、阿三哥、小聰明、小三子、真真、丁老師參與受訪，以性別來區分有：一位男的客語薪傳師，五位女的客語薪傳師，男女比例為 1:5，顯示女的客語薪傳師投入比例較高；以地區別分則為新竹縣、台南市及花蓮縣各有二位客語薪傳師；年紀落在 30 到 71 歲之間，以 50 餘歲居多，共有三位，顯示客語薪傳師以中年居多；以學歷來分則有博士一位；碩士二位；大學二位；高中一位，顯示受訪的客語薪傳師們學歷高，與黃盛莉研究發現相符，具有專業學習能力強與批判思考能力佳；語中高級認證且六位均是語言類客語薪傳師，其中二位具有歌謠類及戲劇類客語薪傳師，客語教學經驗長達有 5-17 年之久，其中三位客語薪傳師有客語教學經驗達十年以上。

客語教學前職業不盡相同，不論為正職或兼職，卻都同樣在為客家語言文化傳承推廣而努力。教學場域有客語傳習計畫、國中小支援教師、私人獨立招生、社區大學、樂齡學習、長青學苑、社團及大專院校等；進修方式包括師資培訓、數位學習、自我研習、民間或政府訓練單位及參加其他相關專業課程培訓。

第二節 客語薪傳師參與客語教學動機與教學現況

本節為瞭解客語薪傳師參與客語教學動機與教學情形，就客語薪傳師參與客語教學動機、客語教學現況及教學困境與因應方式，分述如下：

壹、客語薪傳師參與客語教學動機

本研究客語薪傳師參與客語教學動機不外乎有內在動機與外在動機，個人成長背景、工作轉換、繼續升學及因緣際會，分述如下：

一、個人成長背景

阿三哥一項以客家人自許，也以身為客家人為豪，專科畢業後即去在當兵，底下有一群台南一中畢業的阿兵哥，他們總認位阿三哥只是區區專科畢業，學歷不如他們，卻要管他們，便處處刁難阿三哥，還幫阿三哥取綽號，藐視客家人，常常私下用閩南語溝通，以為阿三哥聽不懂，其實阿三哥都聽得懂，也會說閩南語，但卻不想說，並常常裝作聽不懂；

我一向是客家人，退休以後…那…因為…這說來話長，我當兵的時後被

閩南人欺負，說真的，那時後我就對閩南人很氣，心理非常的痛恨，因為我在新竹讀書，新竹高工讀書畢業的，我也會講閩南話Y，客家話，閩南話我都會Y，我就是不講而已，我是比較頑固的傢伙，後來他們跟我相處三年就很乖，那時後我就一直在想，有機會，我就來投入客語的研究。(阿三哥-6-04)

經過幾週的觀察，阿三哥決定要用專業反擊了，和阿兵哥們約定，如果在機械技術上把阿三哥考倒，那阿三哥就放阿兵哥榮譽假，否則未來的日子就乖乖聽他的話。怎知阿三哥早期念工校，機械知能可是一等一的好，自此之後，阿兵哥對阿三哥非常順從，也成了忘年之交。因為當兵的閩客糾結，阿三哥心裡默默想著，有朝一日，我一定要投入客語研究，讓客家話發揚光大。

說到閩客情結，阿三哥還舉例說明，如果有一群閩客在聊天、開會或演講，閩南人大都會說閩南語，而客家人則會擔心閩南人聽不懂，而改說國語，但閩南人卻完全不理會客家人是否聽得懂。

二、工作轉換，且以前從事過相關教育工作

除了喜歡說話的特質之外，同時也有受訪者樂於面對孩子，因而傾向從事教學的工作。丁老師原來在國中帶領技藝性社團，常常帶小朋友參加比賽，忙碌與壓力讓丁老師有了想轉換跑道的念頭了……正巧另一所學校主任找上她，希望丁老師能協助開設客語社團。丁老師本身是客家人，因為結婚的關係，嫁到閩南族群為多的台南市，客家話只能留到回娘家時暢快地說。現在，友人邀約要開客，二話不說，立刻答應，丁老師的想法是，有人唱戲，就一定會有人看戲。

剛好有一個因緣際會的機會，在民國90年，明○國中(當時沒有客家委員會，教育部在客家區塊也尚未投入)主任打電話給我，說明○國中想要開設客語社團，我就想正好在善○國中那邊正好想要轉換單位，當下我不想繼續從事技藝教學，所以因為有這樣的一個機會(丁老師-17-06)

那時候可以說在我們台南地區，還有…應該是說整個台灣來講，以我們台南地區還沒有人想說要教客語，在閩南地區要教客語這根本不用談，講都不用講，沒有人會學，但那時候我沒有這麼想，我就想說，好吧，既然有學校要請我教我自己的母語，我就教，沒有想到這真是個不歸路。(丁老師-17-07)

小三子一直從事幼兒保育員的工作，因緣際會園內想要開客家相關課程，小三子便介紹小聰明給園長認識，之後小聰明在園內開啟客家園地，歡笑聲不斷，

感染了小三子。小三子本身也是客家人，早年因為政策問題，從小不敢說客家話，長大自然也不會說客家話，因為喜歡和小孩互動，加上小聰明的引導，引發學習客家話的動機，開始跟著小聰明學習客家話，也通過客語認證。二年後，園長更迭，園長想換熟識的人來教客家，便不讓小三子碰客家，因為客家而喜歡客家，進而愛上客家，突如其來地被限制不能玩客家，小三子很憂鬱，漸漸漸漸就生病了……人家說哪裡跌倒就要從哪裡站起來，

後來換了一個所長，他讓我不要碰客家，我已經習慣、喜歡了，我就因為那個園長離開幼兒園，因為換了所長，被綁手綁腳沒辦法協助她，很痛苦的，一直生病後來身體又不好，離開幼兒園後，看到大家都在推客家，我心想竟然已經認證通過那也來做看看，就一頭栽下去。(小三子-5-08)

丁老師與小三子，正是因為來自學生們坦率真誠的回饋與信任，發現自己的人格特質喜歡與單純的孩子相處互動，因此皆樂於從事目前的客語教學工作。

雖然薪資期待的考量通常會以目前或先前的工作待遇作為衡量的標準，但工作的選擇不會僅以高薪為考量，更要考量工作的壓力，以及自身的特質與興趣，因此低於先前工作的薪資期待是有可能的。

三、親友意見

真真，剛在台北念大一，遠離家鄉，因為台北的消費較高，所以一邊讀書一邊工讀，台南來的孩子，不能適應繁華且高消費的都市生活，媽媽建議休學，隔年再重考。媽媽建議，利用休學期間，除了準備重考之外，也可以考客語認證，有機會，大學可以一邊念書，一邊教客語。

當初我不會說客家話，媽媽建議，考到之後，就可以去代課噢，因為之前有帶小孩的經驗，足夠應付低年級的小朋友，從這個點，當初也沒想這麼多，書念一念，大概有一個方向，就考過了，隔年暑假也沒事做，就考一考中極，中級和初級落差很大，就一年就取得支援教師證，也因為有新的學校要找客語老師，或許我有代課的經驗，所以我就去代課，後來就有機會申請客語薪傳師，22歲吧，當初也沒想過我可以這麼做。之後還會繼續……一開始的信念就是最簡單，邊念書就邊教客語。(真真-8-04)

小三子因為看小聰明帶園內小朋友玩客家，感覺到很有興趣，小聰明建議小三子，自己也可以試試看，從不會客家，到喜愛客，工作不如意有挫折感，才轉換到做客家。

因為小聰明在園內帶客家活動，我是保育員，常常協助她，我也因此愛上客家了，小聰明建議我也去考客語認證....(小三子-5-09)

四、因緣際會

大嬸婆身在大家庭，高中畢業後就投身職場，賺錢養家，照顧弟妹，無怨無悔，本身對客家文化、在地文史興趣濃厚。有一天正巧潘開報紙，夾了一張課程表，就這樣參加了客語研習營，並持續堅定地繼續走下去。

老師從 90 年開始教客語，其實真的是因緣際會，我對客語文化是蠻有興趣。(大嬸婆-15-05)

小聰明因為孩子念小學，所以早上在學校擔任故事媽媽，常常說故事給孩子門聽，孩子們喜歡聽故事，不哭不鬧。有一天，學校因為政策問題，想要融入客語教學，最簡單的方式就是用客家話說故事…

我從說故事開始，我常把中國故事加童話故事變成另一個故事，後來是因為開始教育部說要開始推客語鄉土教學，學校看我在學校講故事，每次一講顧是孩子就不哭，很期待那一天到來，那時後主打閩南語，我們學校只有講閩南語，沒有講客語，學校就問我說，你可以來幫我們教客語嗎?(小聰明-17-12)

以上研究發現影響參與教學動機的因素實在非常廣泛，不過皆可包含於研究者區分出的三大範疇：個人因素、環境因素、個人因素與環境因素交互作用下產生的個體對自我決定的知覺。研究中受訪者為認同肯定、學校政策、教學工作的動力、成就及人際關係等內在與外在動機，而參與客語教學。與黃惠珠、張春興認為動機是指引起個體活動，維持已引起的活動，並引導該活動朝向某一目標的內在歷程研究論述相同。

客語薪傳師能以開放心胸、勇於接受挑戰，並擁有專業自主的決定權，與陳聰文、鍾書萍研究相符，將有助於內在動機的提昇，進而全心投入，從中獲得無上的喜悅與滿足。

貳、客語教學現況

一、幼幼客語闖通關

客家委員會針對學齡前幼童舉辦「幼幼客語闖通關認證」，2017 年 5 月全國 18 縣市，72 個鄉鎮市區，102 間認證所，107 個認證場熱鬧登場，動員 870 位檢定人員、1,631 位工作人員，方便家長或老師帶領幼童參加闖通關活動。

我是幼兒保育員，政府推動幼幼客語闖通關認證活動，當然就參加幼幼客語師資培訓，回來教幼兒園的小孩(小三子-5-15)

小小客家坊客家兒童說學逗唱、舞蹈講師(小聰明-17-19)

花蓮縣政府客家事務處兒童客語廣播節目策劃指導(小聰明-17-20)

我不只是在幼兒園教客語，更受邀加入幼幼客語師資培訓的指導教師，分享我的方法給新加入的幼幼客語師(小聰明-17-21)

為了讓客語的使用能更加普及，希望可以繼續透過玩遊戲學客語的方式，讓孩童從小自然地講「客」，讓客語向下扎根。

依教育部 105 學年度統計幼兒園共有 6,310 所，學生人數有 492,781 名。未掌握幼童學習語言的黃金時期，讓幼童在快樂的環境中聽、講客語，客委會於 2012 年起突破傳統考試的模式，辦理「幼幼客語闖通關認證」，今年已邁入第 6 年，共有 7,095 位小朋友報名，較 2016 年增加 466 人。

二、九年一貫教育

現行本土語言課程學習學生能就客語，閩南語及原住民語選修，在 103 年公布的 107 課綱中，本土語言課程增加了東南亞國家語言的選項。學校課程規劃與現行一致：國小必選，國中選修。

培訓之後，有機會就到國小教客語，最多在三間兼課(阿三哥-6-13)

在考到客語中高級認證，並取得教師支援證之後，我就一邊讀書一邊在國小教客語(真真-8-14)

老師沒空的時後，我就會去國小幫忙代課(小三子-5-16)

有一天明○國中主任邀請我去教客語，想說有人要學，我當然要去教(丁老師-17-17)

我目前在新竹縣竹北市國小任教(大嬸婆-15-11)

學校跟我說要教客語，很期待那一天到來，那時候主打閩南語，沒有客語，學校問：你可以來幫我們教客語嗎？從那個時候開始莫名其妙就每一學期學校就會制訂我一個禮拜大概會有 2 天到 3 天的時間，就是讓我在早自修的時間帶孩子玩客家話。(小聰明-17-22)

在閩南地區教客語這根本不用談，講都不用講，沒有人會想要學。(丁老師-17-20)

在缺乏客語的環境下推動客語教學困難重重。1997年丁老師客語薪傳師在國中任教時，就開始在廣播電台義務主持客語節目，積極在以閩南語言文化為主的台南市，推展客家語言和文化。她深知語言、文化的發揚光大和傳承，必須向下扎根，於是她除了在社區大學開起客家課程之外，也到國中、小學擔任鄉土教學的客語老師、甚至指導成立客家社團。

發現客語是多有趣，其實需要無形地薰陶，其實客語跟閩南話是很像的，那其實他們回家也會去教爸爸媽媽講客家話，這就是最有用的地方，因為他們回家開始會用客語文談了，對，而不是用閩南語喔，雖然他們家裡是閩南人(真真-8-15)。

客語薪傳師為喚醒客家意識，珍視自己的語言及文化，願意繼續落實與傳承下去，活動和教學才有真正的意義，與王淑慧研究相符。與江寶琴研究發現不同性別、學歷背景和族群背景等變項，對客語教學實施現況並無明顯的差異。

因應臺灣新住民多元文化的現況，讓孩子在「語言領域」學習上有更多選項，並希望孩子能藉此了解臺灣社會的多元文化。教育部105學年度九年一貫教育學校數及學生數統計表，如表4-5所示。

表 4-5

教育部 105 學年度九年一貫教育學校數及學生數統計表

學校級別	校數	班級數	學生人數
國小	2,630	51,097	1,173,882
國中	735	24,36	687,204

資料來源：教育部統計處，研究者整理

由上述資料得知，客語薪傳師核定人數少於學校數，客語師資不足，與方南強、范文芳、羅肇錦、曹逢甫、江文瑜、張慶龍、黃榮貴、張屏生、劉祐彰、王麗瑛、陳惠萍、林素琴、蔡志仁等多位專家學者研究發現客語師資不足相符。

李瑞蘭認為在台灣多元社會中，分別居住了福佬、客家、外省、原住民與新住民等族群。其中福佬、客家二族群在台灣已經歷了數百餘年的接觸交流，出現客家人福佬化比福佬人客家化更為嚴重的現象，因此要在福佬區推動客語較為困難，尤其是在缺乏客語的環境下尤甚，與本研究發現相符。不同族群所知覺到的客語教學整體實施現況達顯著差異與范明龍研究在行政支持、規畫背景、運作現況、師資條件現況、實施成效、實施困難與專業期望均達顯著差異相符。

三、客語生活學校

客語生活學校自 92 年開辦時 63 所學校參與，到 106 年多達 575 所國民中、小學、幼兒園參與，13 年之間申請的校數大幅成長近九倍，甚為可觀。105 年起更是融入客家文化技藝樂學、客語課後學藝及客語沉浸教學等計畫，鼓勵學校師生學習客語，在各級學校積極配合下，將有助於客語復甦及向下扎根。

小朋友會主動說要參加比賽，因為有舞台，有成就感(丁老師-17-18)

客家委員會提供客語生活學校學童有互相觀摩的機會，94 年度開始辦理「全國客語生活學校成果觀摩賽」，102 年度轉型為「全國中小學客家藝文競賽」，參加對象不再侷限客語生活學校，分北、中、南、東 4 區初賽及全國總決賽。

她不僅拿到台南市客語字音字形競賽社會組第一，任教的國小客語班學生也拿到學生組的第一名。對於繼續堅守客語教學崗位是一大鼓勵，對於推展客家文化，更是最大的肯定(丁老師-17-19)。

2015 年在新北市參加全國語文競賽，全國 2 千多人競技，首度出征就拿下全國第 2 名佳績後，2016 年更上一層樓，奪得客家即席演說第 1 名(小聰明-17-23)。

指導低年級組、中年級組小朋友參加徵文比賽榮獲優等(真真-8-17)

有一位小孩，他不是客家人，但他說的一口好的客家話，去參加全國比賽榮獲佳績(丁老師-17-21)

透過客語歌唱、口說藝術或戲劇的表演方式，保存並傳達客家文化豐富之內涵，奠定客語向下扎根之基礎，期盼藉由競賽活動，讓年輕學子展現客家熱情與青春洋溢之活力，綻放出客家豐沛的新生命力。

四、客家委員會傳習計畫

客家委員會為推展客語文化永續傳承，落實客語薪傳師制度，提升客家語言文化傳習之效能，並增加民眾對客家之認同及使用客語之意願與能力，特訂定傳習計畫，唯務必依核定計畫執行，客家委員會將不定時派員且不事前通知前往實地訪查，每班至少查訪 1-3 次為原則，如經查核有不符者，每班將酌減總經費新臺幣 4,000 元整。阿三哥在社區辦理傳習計畫課程，真真和丁老師則因招生不順與時間配合不易，後續便較少辦理此課程。

我在社區招收學習辦理傳習計畫(阿三哥-6-14)

跟客委會申請客語傳習計畫，因為有人數限制，我準備好招生簡章，想請學校協助發放都不行，只好自己在校門口一一發送宣傳單(真真-8-16)

曾經辦理過客語傳習計畫，但因為人數與時間的限制，現在時間不構用就沒辦理了(丁老師-17-20)

客語薪傳師開班確實能增加民眾對客家之認同及使用客語之意願與能力。李瑞菊更認為主要照顧者的語言與想法，會影響學習者通過認證的機率。而本研究發現與李秀蓉研究結果一致，客語薪傳師提案及執行率非常低；積極提案的薪傳師執行每年不超過二成相符。

伍、成人學習機構

客語學習不僅僅是在正規學校內可習得，在非正規教育如社區據點、社區大學、樂齡學習中心、老人大學及長青學苑等成人學習機構亦可習得。

我在老人社區據點教客家俚諺語和增廣席時賢文，他們都很喜歡學習(阿三哥-6-15)

感謝南關社區大學開設客語課程，沒想到在閩南人佔多數地區，也開成課(丁老師-17-21)

我在長青學苑、樂齡學習中心、社區大學開課(小聰明-17-24)

我有在老人大學開課(大嬸婆-15-12)

綜上可知，客語薪傳師為傳承客家語言文化的管道可從幼兒園開始推動，接續九年一貫教育中實施本土語言課程選修、協助客語生活學校執行、並於課後推廣傳習計畫課程，透過正規教育體系推動客語生活化、以互動式為原則向下扎根，陪同孩子學習客家語，提升客語學習的興趣及客家文化認識與喜愛，具備客家語基本的聽、說能力，運用於家庭日常生活中。透過推動客語生活化、營造客語學習環境生活化，創造客語互動機會並提升聽講客語興趣與自信心；再建立成人學習機構如社區大學、長青學苑、社區關懷據點、老人大學或樂齡學習中心等學習管道推廣，落實推展客家文化永續傳承，以達由下而上提升客家語言文化傳習的效果。

參、教學困境

內在常識性判斷與外在制度性的客觀現實(reality)，成為個體生活實踐的雙重限制來源，並據以合理化既成的語言事實及母語斷裂的現象，台灣母語文化族群因而呈現去文化現象，最終惟主流語言文化是從(李榮豐，2009)。

一、語言習性跨越族群界線

父母和子女講國語，不說母語；阿公阿媽也是。大多數的學者提醒我們母語教育應該回歸家庭、語言環境的缺乏、家長支持度不足、無法將所學應用於生活。

一般來講能吸收，但是沒有用，為什麼，因為一個禮拜只有 40 分鐘，教了他，回來家裡父母，家長也不跟他講，沒有用啦!(阿三哥-6-06)

強勢的閩南語課程以及全球化英語學習熱潮，嚴重排擠了客語的生存空間，母語教育反而成為客家語的殺手，客語傳承岌岌可危。

以我們台南地區還沒有人想說要教客語，在閩南地區要教客語這根本不用談，講都不用講，沒有人會學。(丁老師-17-08)

學童在家和家人使用母語的情況很少，而和父母親使用母語交談的比率更少，探討其原因有父母親認為母語對學童沒有幫助，只要學習主流語言就可；即便有心要教學童，本身的母語能力也大有問題。唯有讓母語成為家人溝通的工具，學童在這種自然的語言環境之中，自然而然能會學母語。與瓦歷斯·尤幹、陳枝烈、童春發、林雅文、朱自強、林光輝、浦忠成、黃志偉、王敏慧、葉秋美等專家學者研究相符。

二、考試制度影響學習成效

鄉土語言不考試不受重視，家長支持度不高，學生學習意願不高，影響學習成效。阿三哥和大嬸婆均認為因為不考試，所以在推廣上不受重視。

教了他，學期考考完他就忘記了，因為也不升學考，沒有用啦!(阿三哥-6-07)

因為鄉土語言不考試，學生學習起來沒有壓力，就會產生不重視的心態，因此在推廣上有其困難度。(大嬸婆-15-06)

語言基本能力的意涵和教學上落實的問題，長期沉浸於文憑主義與升學主義的台灣，似乎很難逃脫考試引導教學的桎梏。

三、薪資微薄，福利不佳。

客語薪傳師在國小任教鐘點費為 320 元，阿三哥認為這樣微薄的薪資，如果在課堂上不受尊重，一把年紀了，不需要為了這受氣…

我一節課 40 分鐘，拿你 320 元……。(阿三哥-6-08)

一節課 320 元，一週上限課程 20 節，核計薪資約 26,000，以真真的年紀，認為這樣的薪資沒法過日子，所以一定需要找兼職的工作，才得以維生。游麗芬認為本土語言教師的教學工作無保障、沒有安全感。

像我這麼年輕就做這個，一節課 320 元，了不起 20 節課，也才 2 萬初頭，怎麼過日子 Y?當然還是需要兼做其他的工作才行。(真真-8-06)

客語薪傳的工作想要年輕人出來，多些創意，但微薄的薪資，福利不佳，其實是很難吸引到年輕人長期深根。李淑瑛認為微薄的薪資，若學校路程遠、交通不便，連車馬費都不夠，薪傳師就不願意到校教學。

我會告訴別人，我看起來光鮮亮麗是因為我會打扮，我賺的錢其實不多，剛開始我也跟梅子老師說羨慕你工作多，其實進來才發現很多時候還做白工，是因為精神的關係，其實客家真的賺不了多少錢，有時候想放棄，又覺得小孩子很好玩，我帶他們比較會做之後，我都帶他們 DIY，像博士帽、風車、傘、加上蝶谷巴特，平常上課一直帶他們念他們會覺得很煩，在課堂上念、念完之後再帶他們玩，我在暑假的時候會請依、二年級的過來練戲劇，因為要比賽，但是電費讓學校很頭痛、也要叫便當給孩子吃飯，這些錢都是要我們自己找，我們薪傳師也不好做耶!(小三子-5-11)

其實我們訓練學生做道具都是自己耶，我們要樣樣行耶，為了要劇情要做道具，把家裡當成工廠，客家資源這麼少，給我們的比賽都需要很多道具都自己來。(小三子-5-12)

第一次要出賽，在台東，我就要幫孩子縫製衣服，還自掏腰包，客家做下去之後你就不會在乎那個金錢了，會覺得說我們今天做了一個故事，覺得新奇已經不會在乎錢了。(小三子-5-13)

我常常下課回家就想東想西地幫孩子們做比賽的道具，或剪輯音樂，家裡像的工作室一樣(小聰明-17-25)

客語薪傳師教學經驗豐富，教學態度認真，具有專業與教學熱忱，對於客家文化的推廣、傳承具有使命感。小三子、小聰明願意花時間指導學生參加比賽，缺教具、缺道具、缺音樂，比賽資源不足，她們不斷地花時間、花金錢為客家努力著，為客家注入精彩的生命故事。

四、需要多一點的尊重

尊師重道看似天經地義的事，但總有些孩子很頑皮，阿三哥常常受這些孩子的氣，對破壞上課秩序和影響教學的學生無力管教。

現在學生真的很難教，而且很頑皮，有些學生真的會氣死，你講他一句，他頂你三句，我不死都給你氣死，我為什麼要受這個罪呢…(阿三哥-6-09)

客語薪傳師多半願意配合學校，指導學生參加比賽，而學校的回愧卻常常令小三子感覺到不受尊重。

最後成績一出來成績比較好，主事者很冷漠，心很疼！我常常講客家這一塊包括大環境，上到中央的主事者，到底有沒有看到我們第一線的，到學校的校長，今天不是我們不認真，是學校有沒有給我們充分的授權讓我們去做?(小三子-5-14)

其實有的學校是不支持的，他說你把我們小朋友教好比賽是其次，結果因為比賽而比賽，當宣布成績是你第一個衝上去領獎的，你不在乎名次嗎?我不覺得!(小三子-5-15)

理解與尊重是多元文化教育積極的意義，教導孩子尊重他人，讓孩子學習與不同的人一起生活，政府和學校行政單位，更應該彼此相戶尊重、協調與溝通，一來帶動客語學習風氣、促進多元族群文化相互尊重。

五、教材內容太少，教具不足。

學校準備出版社的課本，一冊約五課，要上一學期，阿三哥認為內容太少了，阿三哥會去找更多元的客家教材，來豐富學習者瞭解客家文化。

學校有康軒和南一出版社的兩本課本，那個教材對小學生還可以，那對我們來講跟本就……，對我們來講，那個教材跟本就不夠教啦，那我就找很多教材去配合他們，老古人言，師傅話，童謠，謎語，客家話講[令仔]，再加上故事。(阿三哥-6-10)

林素琴、李淑姿也認為本土語言課程其在地特色教材研發不足。

客家資源這麼少，給我們的比賽都需要很多道具都自己來。(小三子-5-16)

劉于綺認為參與比賽與成果造成客語教學教師壓力沉重

六、四十分鐘教學，學習成效困難

學習語言最重要除了環境的營造之外，再來就是時間，它需要長時間的練習，

目前九年一貫教育中僅安排一週一次 40 分鐘的課程，阿三哥認為嚴重不足的。

一般來講能吸收，但是沒有用，為什麼，因為一個禮拜只有 40 分鐘，教了他，學期考考完他就忘記了，因為也不升學考，回來家裡父母，家長也不跟他講，沒有用啦!(阿三哥-6-17)

劉于綺認為教學時間與內容無法突破，無法落實客家語言文化的推廣。

七、班級經營困難，需辦理研習活動，讓教師提升教學專業能力。

人活到這個年紀，當兵就帶兵，在工廠我也帶人，所以領導統御方面是沒有問題的，但是，跟教學又是兩回事，這個，人家講教學相長，我們應當從師範體系出來，但是我們沒有經過這個教育，所以說我們的教學技巧有待加強。(阿三哥-6-18)

曾經有機會上有關教學技巧的課嗎?沒有，沒有這個機會。(阿三哥-6-19)

李秀蓉建議客語薪傳師應該多參與社區營造及提升專業能力；客語薪傳師也應善用數位科技媒體以增加學員興趣。

客家委員會開設師資培訓課程，阿三哥、丁老師均認為僅能習得客家文化語言之能，卻無法習得教學技能。

國立師範大學開班，把我們薪傳師之招去上客家音樂方面的，他有上很多方面有語言，就是關於客語方面的客語很多，問題就是說，因為客委會有規定要上 36 小時，要開班開 3 次，不過那個上，不是教我們去教學生，而是充實我們的知能。(阿三哥-6-20)

那都是只有充實自己，在技巧方面是沒有幫助到。(阿三哥-6-21)

研習教的是知識性的東西，我們教這麼久了，都會講了，我們有時後還去外面講課呢，教學技巧都是自己多年教學經驗累積來的(小聰明-17-26)

外面的研習學不到教學技巧(丁老師-17-22)

班級經營與教學技巧是客語教學中，客語薪傳師最缺乏的技能。王秀芬與吳秀貞均認為現任教師的客語能力不足，主因是客語教師培育出現斷層，支援教師缺乏教學技巧。彭欽清指出，客家語支援教師，除少部分是退休教師外，絕大部分是對客家語教學熱心但卻無教學經驗的人士，所以需讓這些人了解語言教學觀、教學法與教學技巧。

貳、因應方式

就以上教學困難，其因應方式分述下：

一、語言不流傳，會流失、死亡，連結社區資源，跨越族群界線：

母語傳承最好的地方就是家庭，父母親不和子女講國語，不說母語；阿公阿媽也是。家庭與社區缺乏母語傳承功能、學校與社區少連結均會對客語教學造成衝擊，使推動客家倍感無力。唯有心彌補，客家話才有機會免於死亡。

我在家都和家人、小孩說客家，不然客家話沒救！我在社區教課，也呼籲大家回家要和家人、孩子說客家話。（阿三哥-6-11）

台南地區其實有很多客家人，因為沒有人說，所以都不敢開口說，現在社區大學有教，大家都好高興，連閩南人也來參與了。（丁老師-17-09）

Macnamara 指出，語言若只當一學科來學習，而無溝通之目的，學生則很難擁有語言的能力。李淑姿認為語言的學習環境，應從學校、家庭和社區共同努力，從教育喚起大家的重視，回歸家庭的語言使用才能保存，落實社區才能延續文化的特色。

高月琴在探討對客語區學校福台語班融入客語教學之研究，建立客語區為挽救客家話流失的重要方法之一，若其他族群進入客語區，除了自己維繫自己的母語外，應提供兼學客語的機會。丁老師在閩南族群中開設客家語言課程，更深深吸引他們加入學習，有意曲同工之妙。

二、認證考試制度是搶救語言的好方法之一

鄉土語言不考試不受重視。客語能力認證是有系統的學習，聽、說、讀、寫面面俱到，能增進客家語言文化學習成效。

客語認證，從拼音開始先教，系統性教學，考到了，學生很有成就感（小聰明-17-17）

我本身是客家人，但不會說客家話，老公鼓勵我去考客語認證。（小三子-5-18）

媽媽鼓勵我趁休學的時後把客語初級認證考到，隔年我又參加中高級認證（真真-8-21）

有人問說你是客家人為什麼要考客語認證，他們不知道客語不單單是聽和說，客語還有文字、更不要說拼音，他們可能都不知道（大孀婆-15-11）

李品瑛發現學校也會鼓勵學生去參加認證，增進學習效能。而黃志偉認為族語認證是搶救語言流失的好辦法。

三、參加客語語文競賽，有舞台，增加自信心

小聰明每年都會帶領各校團隊參加客語競賽獲獎無數，是東部客語文化傳承的重要推手。

學生大都是社會邊緣人，我很用心陪伴他們，他們因為比賽得獎了，很有成就感，自信心也增加了。(小聰明-17-18)

藉由競賽活動，讓年輕學子展現客家熱情與青春洋溢之活力，綻放出客家豐沛的新生命力。

透過推動客語生活化、營造客語學習環境生活化，創造客語互動機會並提升聽講客語興趣與自信心。丁老師有一位學生，他是閩南人的孩子，但他很喜歡客家的東西，他可以把客家話說的字正腔圓，還因此參加演講比賽，榮獲佳績。

有一個閩南人的孩子，他的口音說得很標準，比賽時他很緊張，我教他在比賽一開始說：我來自台南，我是閩南人……後來他得到第二名的成績，卻也被其他委員警告，說他這麼說，有博得同情分數…(丁老師-17-10)

透過競賽活動內容包括客語創意班呼、客家童謠吟唱、朗讀、演講、說故事、打嘴鼓、講笑話、話劇比賽及客語情境布置等，營造豐富多元的客語環境，建立學生聽、講客語的自信心，並以生活化、公共化、教學化、多元化等原則有助於推動客語。

四、客語薪傳師和客家語言文化是夥伴關係，多一點的尊重、多一點掌聲或做得更好。

學生對老師尊重，老師非常願意多教一些(阿三哥-6-12)

教師尊重學生不同的看法，重視與學生的溝通以及營造良好的學習氣氛，並能利用教學活動以促進教學效果。

五、有效利用數位學習，教材豐富且可以多元學習

客家委員會為推廣客家語言文化、創造多元化的數位學習環境，進而帶動全世界客家文化數位學習風潮，推動哈客網路學院客家語言文化數位學習。開發了五花八門的線上多媒體語言文化數位課程，區分為大專院校合作課程、兒童客家、客家文化創意產業、客家文學、客家民俗歷史、客家音樂、客語教學等七大類系

列課程，共 225 門課程。

我的時間比較有限，我都利用零碎的時間上網查查看看（大嬸婆-15-07）

每次上課我都會先上網查音標；擔心自己會拼錯(真真-8-08)

大嬸婆與真真，因時間有限無法參加實體師資培訓課程，也都會利用閒暇時間上網學習並查閱資料。李秀蓉也建議客語薪傳師應善用數位科技媒體以增加學員樂趣。

參、小結

林寶山認為有志於教學工作，無論如何，首要條件是具有興趣、熱忱，其次是專業知能和素養，而更重要的是能有自己的教學理念。由上述晤談可知，一個人的成就不在於社會地位的高低、所得多少，而在於對於自己該的事徹徹底底的作成功，對於自己該扮演的角色努力做好。

根據上述研究資料分析與討論，探討客語薪傳師參與客語教學動機與實施現況、客語薪傳師客語教學中所遇困難與因應方式，其研究發現有三；客語教學困境有七；因應方式有三，分述如下：

一、客語薪傳師從事客語教學動機與實施現況

(一)個人受到內在動機與外在動機不同因素影響而異

客語薪傳師參與客語教學動機受到個人成長背景、求學歷程、個人特質及自我認同影響，因人而異。而勇於接受挑戰，並擁有專業自主的決定權，有助於內在動機的提昇，進而全心投入，從中獲得無上的喜悅與滿足。

(二)族群認同、政策配合、持續進行教學活動

首重對客家族群的認同、配合學校政策、對教學工作有持續的興趣與熱忱動力，方可維持已進行的教學活動。

(三)客語薪傳師核定種類、性別、區域分布不均

- 1.語言類客語薪傳師最多，歌謠類次之、戲劇類再次之、文學類最少；核定人數逐年下降。
- 2.女性客語薪傳師較男性客語薪傳師為多。
- 3.新竹縣客家族群人口數佔全國第一，客語薪傳師比例排名第四，為桃園市四成。

二、客語教學困境

- (一)語言習性跨越族群界線。
- (二)考試制度影響學習成效。
- (三)薪資微薄，福利不佳。
- (四)需要多一點尊重。
- (五)教材內容太少，教具不足。
- (六)四十分鐘教學，學習成效困難。
- (七)班級經營困難。

三、因應方式。

- (一)客語薪傳師和學習者、政府單位、學校是客家語言文化傳承夥伴關係，多一點尊重、多一點掌聲會做得更好。
- (二)有效利用數位學習，教材豐富且多元學習。
- (三)鼓勵參加研習培訓活動，提升教學專業能力。

第三節 客語薪傳師教學信念之發展

本研究在探討客語薪傳師在教學歷程，研究目的二在探討客語薪傳師在教學歷程中教學信念之發展情況，本節僅就先備專業不同，透過終身學習不斷學習與反思、客語薪傳師教學信念形成歷程、從事客語教學工作的原因與動機及客語薪傳師的角色與任務分析分述如下：

壹、先備專業不同，透過終身學習不斷學習與反思

我從訪織廠廠長退休後，進入學校行政單位，正巧有客語研習，我就去參加了，後來還參加教育部在師大辦的客家研習營。(阿三哥-6-18)

早期做家管的啦，偶爾兼做保險業，有一天看到報紙裡有一張客語招生夾報宣傳單，我平時對客家文化的東西很有興趣，我就去參與，當時沒想這麼多，就是一種去學習的心態，老使們都很會教，課程很有趣，我才知道原來客家有文字，還有拼音。(大孀婆-15-11)

我是幼兒保育員，雖然我是客家人，但從小不會說客家話，透過梅子老師教我，從拼音開始學，從初級認證的書籍學習起，再來是中高級認證(小三子-5-21)。

真真擔任婚禮主持人也是彈鍵盤的音樂老師，在台南有個樂團，她本來也不太會說客語，念大學時，慢慢恢復客家意識，一路從客語初級認證開始考，通過了中高級認證。

從大學的時候，發現很多同學是客家人，那一群同學聚在一起，就會喜歡去講其他同學的壞話，那我們大家會用客語，然後別人都聽不懂，這樣我們講得很高興這樣，就感覺很有趣，所以我們就一群同學開始這樣講客家話，發現其實客家話語很有趣，我才開始慢慢深入的（真真-8-01）。

客語薪傳師先備專業背景不一，有具有教學經驗背景、有業務員、有學生、有故事媽媽，透過不斷學習與教學反思的過程，皆能有效達成客語教學的成果。

貳、客語薪傳師教學信念形成歷程

客語薪傳師必須熟稔客語教育專業知能，有系統的思考自己的教學歷程，促進學習者獲取客語的正向學習經驗、意義及作品創作，才能有效提昇學習者的客語學習動機及持久性的學習氛圍。因此本單元探討客語薪傳師之教學信念歷程變化。

教學信念歷程包含客語薪傳師的教學與學生的學習進程，是師生教學現場的互動交集，也是複雜的認知與演化進行曲，更是教育的核心。客語薪傳師的教學信念歷程，非固著性而是可變動式的，也許是個人因素包括職前的師資教育，甚至更早期的家庭教養、學習經驗，以及個人教學反思結果的呈現，也可能與外部環境因素相關，都是客語薪傳師教學歷程中的變動因子。

一、初始教學著重於興趣引導

客語薪傳師教學對象是從兒童到成人，客語薪傳師必須具有專業知能和教學技巧應用，才能引領學生多元學習，因此初始教學信念是著重興趣引導為主。

小聰明客語薪傳師在客語教學之前，曾在學校內當故事媽媽，小朋友總是很期待故事媽媽到來，喜歡聽故事，喜歡唱唱跳跳，在初始教學時以著重引導學習者興趣為主。

幼稚園剛升上來都是愛哭的年紀，每次我只要一講故事，孩子就很集中注意力，但他們都很期待講故事的時間，一到講故事的時間就不哭了，然後後來學校跟我說要教客語，很期待那一天到來，那時候主打閩南語，沒有客語，學校問：你可以來幫我們教客語嗎？我還記得那時後教的客家第一首歌叫做「小狗」，教小孩碰碰跳跳，小朋友就很愛，從那個時候開始莫名其妙

就每一學期學校就會制訂我一個禮拜大概會有2天到3天的時間，就是讓我在早自修的時間帶孩子玩客家話。(小聰明-17-10)

剛開始在推廣客語時，沒有教材、沒有教具、沒有師資，只有一顆熱忱的心和喜愛客家文化傳承的使命感，只想著如何能引學習者的興趣為主要目的，有興趣之後才能衍生學習的樂趣，回想過去在外語學習路上，老師以說學逗唱來引發學習的興趣，那現在當然可以適用之，讓學習者產生興趣，自然而然可以學習更多更多…

因為沒有教材，我就用一個同理心的想法，今天如果我是一個學生，我對這個領域完全不熟悉，我要怎樣會比較熟悉？我就用我以前念書的時候，我們老師教我們日文，就用唱歌，我就用這樣的想法來教學生，就像我們學英文一樣，就是用這樣的方式學習，所以我那時候就是用教客家歌，讓學生先有興趣，有興趣之後，我再推東西給他們，他們就能夠接受了。(丁老師-17-04)

教學方法不是只有一種講述法，老師說，學生聽，這樣的教學模式已不適用了，在唱唱跳跳之餘，也可以加入實際操作、演練、互動、動手做、演戲、啟發式教學法、角色扮演…等等教學方式，而不是一成不變(小三子-5-06)

小孩子很好玩，我帶他們比較會做之後，我都帶他們DIY，像博士帽、風車、傘、加上蝶谷巴特，平常上課一直帶他們念他們會覺得很煩，在課堂上念、念完之後再帶他們玩。(小三子-5-09)

「學習要有效，動機最重要」，引發學習者的學習動機，先從有興趣的開始切入，童謠、念謠、故事、話劇，簡單又有趣，學習者可以在玩樂中學習。

在暑假的時候會請一、二年級的過來練戲劇。(小三子-5-07)

我就找很多教材去配合他們，老古人言，師傅話，童謠，謎語，客家話講[令仔]，再加上故事。(阿三哥-6-02)

由上述晤談內容發現，客語薪傳師為引起學習者的學習動機，會以其有興趣的面向來作引導，與教學歷程中所談到的激發內在學習動機，導引學習的心向相符。客語薪傳師的教學信念形成歷程，起初以教學者自身經驗出發，透過教學過程的接觸、著重學習者興趣引導，漸次調整以學習者為中心的行動歷程。

二、訂定制式班級經營規範，要求學生按部就班

班級經營的意義有二：在教學過程中，老師需要佈置一個良好的學習環境和教室氣氛，以維持一個動靜有致的教室常規和秩序，以便順利達成教學目標。教師管理教學情境，掌握並指導學生學習行為，控制教學過程以達成有效教學。

「我會訂比較制式的原則，規範性的按部就班。」(大嬸婆-15-04)

因為之前有帶小孩的經驗，足夠應付低年級的小朋友，我們**聲音大一點、動作大一點、講話輕鬆一點**，小朋友就會很喜歡妳的課。(真真-8-03)

由上述晤談內容發現，教室管理技巧是所有客語薪傳師應該具備的基本教學能力。班級教室管理最令客語薪傳師窮於應付的應屬班級學習者行為及秩序方面的問題。故會以建立班級規約及預防不當行為發生，培養學習者自律的能力。

三、客語教學與生活經驗連結，使用多元化教學型態，開啟學習興趣

客語教學應該學什麼？如何學？是課程與教學的重要問題。Leicester(1989)認為小學階段的兒童尚未發展完整的批判能力，易接受生活中成人的言行舉止及態度的影響，成人所表現的價值、假定和行為，對兒童而言都是真的，兒童常在成人不知不覺的言行舉止中，進行學習，因此在小學階段，許多兒童的學習是「獲得而不是教導」。

在教學初與過程中，能有效連結學生的新舊知能或生活經驗，且能引發與維持學生學習動機之程度為檢核重點。且能靈活運用生活經驗或相關故事、影片、實物等教學資源，引發與維持學生學習動機與專注力。

讓小朋友先有興趣，有興趣之後，我再推東西給他們，他們就能夠接受，再來是和生活中有息息相關的東西，從多。(丁老師-17-05)

學校都看我早上都是幫學校**講故事**，而且那都是以低年級，一二年級，都市開升上來，都是愛哭的年紀，但它們都很**期待講故事的時間**，一到講故事的時間就不哭了。(小聰明-17-10)

人，長大了，到他真的**想學的**就會有效果。成人社區班，學生大都**4-50歲、7-80歲**，他們喜歡上昔時賢文，**與生活經驗連結**，主要是解釋課文的內容。(阿三哥-6-03)

四、滿足學習者需求，師生共享愉悅與共創學習舞台

學習者在求學的過程中具有不同程度的內在和外在的動機。內在動機因素包

括參與、好奇心、挑戰、社會的互動、是否喜愛學校等。外在激勵因素包括遵守、物質、競爭和能否找到工作。內在動機有時對學習課程此外部動機可以得到較高的回報，因此教師應結合內外動機，做最好的調配，利用內外動機因素促進學習者學習

台南市政府有感於說族群的語言要讓它平衡，所以在民國91年、92年時後，台南市政府民政局也就聘請我去給他們第一線的戶政人員教客語，我在那邊也教了一年多的時間。(丁老師-17-05)

學習環境可被建立和連結，建立學習者能力的內容，要求工作可以考驗學習者的信念、行動和想像力 更有趣和更個人化的經驗教訓可以激勵學習者，內容有助於學習者的感覺連接。因此任何的學習主題，能夠和社會發生脈絡連結，以生活化的主題探 讓學習者的學習可以在生活中學以致用。

在閩南地區要教客語這根本不用談，講都不用講，沒有人會學，但那時候我沒有這麼想，我就想說，好吧，既然有學校要請我教我自己的母語，我就教，沒有想到這真是個不歸路。之後就完全在明德國中帶社團教客語了。(丁老師-17-06)

很驚訝，他們都已經上大學了，他現在還會去讀書，...孩子的狀況，他會追蹤老師的行蹤，你在哪裡，如果剛好在他們學校附近，他們就會結伴，從那時候開始我就覺得是一個震撼彈，我想說怎麼可能，孩子怎麼可能?花蓮出來讀書了，還會跑到國賽會常裡面找老師。(小聰明-17-11)

由上述晤談內容發現，客語薪傳師為維持學習者學習活動，除了滿足學習者的需求之外，更讓學習者產生學習動機、興趣和信心，提供學習者成功的經驗，與心理學家 David McClelland(1961)提出成就動機的概念和相符。

參、小結

綜合上述可知，客語薪傳師教學信念之發展歷程研究發現有先備專業不同，透過終身學習不斷學習與反思、教學信念形成歷程、教學內容信念、教學目標信念、教學策略信念等五項，分述如下：

一、先備專業不同，透過終身學習不斷學習與反思

客語薪傳師先備專業背景不一，有具有教學經驗背景、有業務員、有學生、有故事媽媽，然而透過不斷學習與教學反思的過程，皆能有效達成客語教學的成果。

二、教學信念形成歷程

客語薪傳師的教學信念形成歷程，起初以教學者自身經驗出發，透過教學過程的接觸、著重學習者興趣引導，漸次調整以學習者為中心的行動歷程。

三、教學內容信念

客語薪傳師其教學內容信念，首先需要了解學習者特性，制定班級經營規範，開啟學習動機，更顯適才適性增強教學效益。

四、教學目標信念

客語薪傳師，其教學目標信念，偏向與生活經驗連結、多元化教學，共創學習舞台、適切的學習目標，增進學習者成功的經驗，滿足學習者需求，產生信心和成就感。

五、教學策略信念

客語薪傳師其教學策略信念為課程設計與教學方法皆具動態特性，營造客語學習環境，是以與人文、與歷史、與自然、與令仔、與師傅話，並重視生活實用、客家文化傳承、實際體驗之多元化。

第四節 客語薪傳師教學知能之成長

本研究在探討客語薪傳師在教學歷程，研究目的三在探討客語薪傳師在教學歷程中教學知能之成長情況，本節就客語薪傳師的專業學習背景探討之。

楊國賜（1985）認為「專業」，是必須具備高深的學識及技能，從業者需接受專門的教育和長期訓練之後，才能具備工作上的專業知能與專業道德，並藉以提高專業本身的價值與功能。專業(profession)及專門職業，意指從事某種職業或工作時必需具備高度的專門知識與技能才能勝任該行業之工作（林寶山，2016）。

阿三哥認為客語教學前需具備聽跟說的能力。

至少要能聽、能說，不然要怎麼教學?(阿三哥-6-22)

通過中高級客語能力認證，具備聽、說、讀、寫的能力。

初級認證和中級認證的能力差別很大，要教學應該要通過中高級客語能力認證，由其是拼音，一定要學會。中高級能力認證需要聆聽的能力、說話的能力、閱讀的能力及寫作的能力。(真真-8-23)

還需要參加縣市政府的本土語言支援教師研習培訓。

客語教學不是你會聽、會說就可以了，你要知道怎麼教?縣市政府每年會舉辦本土語言支援教師的培訓，客語、閩南語、原住民語一起培訓，他會請老師來指導一些教學的方法和技巧。(大嬸婆-15-21)

由上述可知，在教學前，除了具備需聽和說的能力之外，透過中高級認證可以習的習得讀和寫的能力，再經由縣市政府本土語言支援教師的研習培訓，這是想要傳承客家語言文化教師教學前應具備的先備知識與能力。

專業最基本的特徵即為具備專業知能及接受長期的訓練。本研究六位客語薪傳師在其專業背景、教學項目及相關教學年資皆符應學者所提專業中重要特徵。

本研究對象六位均通過中高級客語能力認證，顯示其具備聽、說、讀、寫的能力；學歷普遍大學以上，教學年資 5-15 年，平均教學年資為 11 年，六位研究對象皆通過語言類客語薪傳師認證，其中兩位更通過歌謠類客語薪傳師及戲劇類客語薪傳師。茲將客語薪傳師之專業背景資料整理如下表 4-6，並就客語薪傳師的專業學習背景分述如下：

表4-6

客語薪傳師專業背景資料

化名	教育程度	客語教學年資	客語薪傳師類別	客語認證
大嬸婆	高中	15	語言類	中高級
阿三哥	碩士	6	語言類	中高級
小聰明	博士	17	語言類、歌謠類、戲劇類	中高級
小三子	大學	5	語言類、歌謠類、戲劇類	中高級
真真	碩士	8	語言類	中高級
丁老師	大學	17	語言類	中高級

壹、大孀婆客語薪傳師的專業學習背景

大孀婆客語薪傳師，新竹縣客家人，現年57歲，客語教學經驗15年，早期是家庭主婦，後來做保險業務方面的工作。小時候因為家境貧窮，身為女生的她，沒有辦法念書，雖然辛苦但日子過得卻很愉快，2001年因緣際會接觸【客語支援教師研習課程】，2002年憑著流利的客家話和學習來的客家知識，當上國小鄉土老師。她喜歡不斷發掘新事物，並從中學習到新的東西，創作更多的作品，把客家文化發揚光大。

我們客家庄裡，真的不知道有這些東西，盡量還是去了解，我之前去... 很多人問我為什麼去學客語？客語我就會講了，為什麼還要去學客語？可是客語不是只有語言，還有很多文化、文字，我都不知道，我還是覺得這個東西我還是需要學習。（大孀婆-15-02）

因為對客家有一份濃厚的感情，所以喜歡鑽研有關客家歷史的書籍，也跟隨文史專家到各地參觀，藉此觀察當地人生活的各個面向。十年前當上導覽員，並負責訓練其他導覽員，她參與很多有關客家文化的調查，包括田野調查、文化普查、個人訪問、紀錄伯公廟等，她把這些一一記錄起來，做為日後的參考。

不同的人或物品就像不同的化學元素，在不同的環境、不同的時間，也會有不同的變化，不同結果，從中學習到新的東西，是最吸引人的地方。重要的是，在這些新的事物中探討客家文化精隨，並把學習到的東西保留下來，源自於對客家深深的喜愛，我也會繼續發掘事務，盡自己最大的能力，將客家文化發揚光大。（大孀婆-15-03）

縣市政府透過辦理客家語能力認證工作，以儲備客家語師資，提高客家語教學品質，並鼓勵全民學習，落實客家語言文化傳承的任務。客語薪傳師透過客家語教學師資培訓及檢核活動，可提升客家語教學教師教學知能。

那時後在開支援教師考試之前，正好我們這邊有在招一批要去考試(支援教師)，所以我們那一批有很多人去考，正好在我家附近，我覺得這是一個機會!(大孀婆-15-04)

慢慢覺得年齡大了，其實要慢慢對客語上要去學習的，那也有我覺得客語的區塊，很多人不知道客語有文字，有什麼東西，所以我們客家庄裡，真的不知道有這些東西，那盡量還是去了解，(大孀婆-15-05)

貳、阿三哥客語薪傳師的專業學習背景

阿三哥客語薪傳師，新竹縣客家人，現年71歲，客語教學經驗6年，退伍後

進入紡織廠擔任工程師一職，後來進入國中擔任職員工作，2001年退休，正值教育部招收客語老師、母語老師，考上後，客家委員會舉辦初級認證、中高級認證，隨後從事客語研究，並申請客語薪傳師，是第一批的母語教師，也是第一批的客語薪傳師；61歲重拾學生生涯，進入國立交通大學客家文化學院客家社會與文化學程進修。

人活到這個年紀，當兵就帶兵，在工廠我也帶人，所以領導統御方面是沒有問題的，但是，跟教學又是兩回事，這個，人家講教學相長，我們應當從師範體系出來，但是我們沒有經過這個教育，舉凡國立師範大學開課、客家委員會開課、縣市政府開課，我都會去參加，不過那個上，不是教我們去教學生，而是充實我們的知能，所以說我們的教學技巧有待加強。
(阿三哥-6-01)

參、小聰明客語薪傳師的專業學習背景

小聰明客語薪傳師，花蓮縣客家人，現年46歲，客語教學經驗17年，2003年參加三天兩夜的客家【菁英訓練班】研習營，因緣際會進入學校說故事，教小孩碰碰跳跳開始玩客家話。一直到客家委員會辦理初級認證、中高級認證、客語薪傳師，都是第一批去考、去參與。透過不斷自學、自己編舞、編劇、錄音，是客家委員會語言類、歌謠類、戲劇類指導客語薪傳師，也是中華電台客語節目主持人，更榮獲第22屆全球中華文化藝術薪傳獎，是史上最年輕的獲獎人。前立法院院長用「你是傳奇，不簡單」讚揚她在客語薪傳上的傑出表現。

一個禮拜大概會有二天到天天的時間，就是在早自修的時間帶孩子玩客家話(小聰明-17-04)

小聰明客語薪傳師透過每週二天或天天短短的早自修時間和孩子子說說唱唱玩客家，無形之中，聽、說的能力就更精進。除了帶孩子玩客家之餘，小聰明客語薪傳師自身也不斷學習精進，參加客家委員會辦理培訓、認證考試，沒想太多，做就對了。

從那時候開始一直到客家委員會辦所謂的初級認證第一批，就傻傻的去考，到研發出中高級認證，我也是去考，反正都是去打衝鋒，都是第一批去考(小聰明-17-05)

除了自我學習之外，小聰明客語薪傳師也參加國家級的認證考試，一來讓自我有成長的機會，二來瞭解自我學習的成效，小聰明客語薪傳師透過考試的機制，

不斷的學習、不斷地成長，也增加了自我的能量。

隨著教育處的制度、改制，需要什麼執照、證照就一直去考，就只知道考試，那幾年都在考試(小聰明-17-06)

不為參加考試而考試的小聰明客語薪傳師，將所學習到的知能轉為內化的功力，在教學過程中遇到瓶頸時，因為喜愛客家，在沒有機緣拜師學藝之際，小聰明客語薪傳師開始自學，自己學著寫作、自己學著作詞、自己學著作曲、自己學著編舞、甚至是自己創作服飾、音控..等等，雖然辛苦，卻收穫滿滿。

考試過後自己在教學上，開始學創作，因為在教學的過程中發現，那是別人寫的東西，對我們教學，有一種生疏感，而且需要磨合太浪費時間，我就開始自己寫作，自己作詞、自己作曲、自己玩團康，自己設計團康，自己編舞，我以前也不會跳舞，就是因為客家，就開始編舞，教小朋友跳客家熱舞(小聰明-17-07)

喜歡小孩、喜歡客家，小聰明客語薪傳師在教學時常常思考如何將生硬的客家文化傳承給現代的孩子?九腔十八調的山歌如何抵擋流行歌曲的魅力?像孩子王的小聰明客語薪傳師用童真的方式思考，以學習者為主體，為他們量身打造學習內容，就是要讓學習者喜歡客家、愛上客家……

因為我知道教他們唱那個九腔十八調，那種山歌，一定是要他們的命，開始就自己去想一些點子，讓小孩子喜歡客家……。(小聰明-17-08)

人們因為喜愛，常常可以改變自己，讓自己達到盡善進美的境界，小聰明客語薪傳師正是如此，因為客家，書到用時方恨少，沒關係，可以繼續深造，於是乎，小聰明客語薪傳師再度踏上學堂之路，進入研究所就讀，短短的二年，小聰明客語薪傳師完成的碩士學業，但她並沒有因此結束她的殿堂學習之路，指導教授建議她繼續向上學習，原本抗拒的她，在百般思考之後，決定要放棄客家，繼續深造，但天不從人願，指導教授的一句話「你放的話，你什麼都沒有了，書要讀，客家繼續做。」就這樣，書繼續讀，客家繼續玩，一路走來，二年又過去了，然而這左二年、右二年，就造了不一樣的小聰明客語薪傳師……

碩專班要畢業的時候，教授跟我說去讀博士，我說不要；我說好苦，打死都不要，我跟他講：「我去讀國語。我不要教了。」他回我「不行」，他說：「你放的話，你什麼都沒有了，書要讀，客家繼續做。」可是就想說吃不下，做就是了，書去讀，繼續讀，客家不能放。(小聰明-17-09)

肆、小三子客語薪傳師的專業學習背景

小三子客語薪傳師，花蓮縣，59歲，客家人，客語教學經驗5年，過去從事幼教工作，但不諳客家話，從音標開始學習，接著去認證，並參加幼幼客語師資培訓。

原來學習母語是很簡單的，我就開始練習，我老公跟我說：客家人就是要去認證（小三子-5-02）

因為和小聰明客語薪傳師相識，一路看著小聰明客語薪傳師玩客家，總有欣羨之意，於是自己也開始學習客家話，參加客語認證考試，參加幼幼客語師資培訓，那兒有客家，就去那兒玩...，之前看小聰明客語薪傳師為了客家常常忙上忙下，又是唱唱、又是跳跳、又是節目主持，又是帶著老老上上舞台表演，總認為，最客家很多錢，很好賺，客家這條路，如人飲水冷暖自知，若不是自己親身經歷，很難說什麼，只有自己親身體驗，才知道箇中滋味。做客家，實質的補償不多，可能倒貼的比較多，倒貼金錢、倒貼精神、倒貼時間，但精神上的回饋卻是無語倫比。

看到大家都在推客家，我心想竟然已經認證通過那也來做看看，一頭栽下去後，真的是不好玩。（小三子-5-03）

進來做之後換別人來羨慕我了，他跟我說我也要去做客家，教我怎麼認證，可是我會告訴別人我看起來光鮮亮麗是因為我會打扮我賺的錢其實不多，剛開始我也跟梅子老師說羨慕你工作多，其實進來才發現很多時候還做白工，是因為精神的關係（小三子-5-04）

客語薪傳師，名稱很好聽，但實質上卻不是太值錢，在國小教學，鐘點費只有320元，客語傳習又限制許多，吃力又不討好，又沒實質回饋，卻一做就作了14年之久，僅僅因為對客家的喜愛，和對孩子們的喜愛與不捨……

其實客家真的賺不了多少錢，有時候想放棄，又覺得小孩子很好玩。（小三子-5-05）

伍、真真客語薪傳師的專業學習背景

真真客語薪傳師，台南市現年30歲，客語教學經驗8年，從事客語教學前曾經在肯德基打工，過去不會說客家話，利用二年的時間，考取初級認證、中高級認證，並取得客語支援教師證，22歲申請通過客語薪傳師，在大學求學期間有機

會去代課，取得支援教師資格，並至高雄師範大學客語研究所深造。

回台南到大學開學前有一段空閒的時間，媽媽就說沒事做就去考一考吧。當初我不會說客家話，從拼音開始練習（真真-8-02）

家長認同客家語言，進而影響家人，喚醒客家意識，不因年齡高低而有所限制。學習客語只要方法正確，循序漸進，按步就班仍可習得。家庭文化紮根工作做好，家庭是母語維護的最後一道防線。

客語教育的發展雛形已建立起來，客語教學環境成熟，各地區若確實落實客語教學的推廣，復育客家話的日子應是指可待。

隔年暑假也沒事做，就考一考中級，中級和初級落差很大，就一年就取得支援教師證。（真真-8-03）

信念是引導個人思考與行維的準則（Pajares, 1992）。信念是一種內心的思想，會受到人們過去的舊經驗及當前環境所影射，是人們行為的根基，它指引著人們不斷地做決定，主導人們的思維；是一種解釋人們外在行動的心智結構，亦是一種態度、價質觀及意識形態，並且具有架質性的判斷。真真客語薪傳師憑藉簡單的信念，從不會說客語，到客語初級能力認證、中級能力認證及中高級能力認證，最後取得支援教師證，在大學期間，一邊讀書，一邊教客語，在【教】與【學】之間獲得最大的收益與傳承。

一開始的信念就是最簡單，一邊念書就一邊教客語。（真真-8-04）

專業人員除了需要通過認證、高度責任和使命感、培養多元教學的策略與方法之外，李遠哲(1996)指出，新世紀的教師應啟發學生探索的能力，幫助他們學會找尋資料、分析資料與問題討論，教師不再只是注重知識的傳授，而是和學生共同學習，發展成為亦師亦友的關係，並兼重校內教學與經驗分享，促進專業成長與發展。

念了研究所之後，對客家的瞭解有了最大的幫助，它跟大學落差很大，是換一個角度思考，所以我會思考教學可以怎麼做，我可以帶給小朋友更多動腦思考，而不是只有思考。（真真-8-05）

陸、丁老師客語薪傳師的專業學習背景

丁老師客語薪傳師，56歲，台南市客家人，客語教學經驗17年，現居在南部閩南人居多的縣市，過去擔任國中技藝課程指導老師，因緣際會，學校想開設客

語社團，因此轉換跑道深耕客家文化傳承。

既然有學校要請我教我自己的母語，我就教，沒有想到這真是個不歸路。之後就完全在國中帶社團教客語了。（丁老師-17-02）

沒有三兩三豈敢上梁山?在閩南族群中要開設客語課，是多麼地不容易的一件事，丁老師客語薪傳師本著對客家的喜愛，即便是在南部，有人想學，當然就可以做，不只是要做，更要將它做到好，也因為隱身在閩南族群中，因著做客家，反而引來許多同好一起學習。

我只是很單純的想法就是說把自己的母語能夠透過學校，有人只要願意學，我也會去教。爸爸說有人唱戲就會有人看戲，想法正確就…德不孤必有鄰。（丁老師-17-03）

柒、小結

楊國賜（1985）認為「專業」，是必須具備高深的學識及技能，從業者需接受專門的教育和長期訓練之後，才能具備工作上的專業知能與專業道德，並藉以提高專業本身的價值與功能。由以上受訪客語薪傳師的背景資料顯示本研究對象具有高學歷及高專業能力，研究具有專業效度。

綜上所述，探討客語薪傳師教學知能之成長發現有教學前客家語言文化先備知能、客語教學基本知能、客語教學之後知不足，薪傳師繼續進修擁高學歷及多元管道學習客語教學知能等四項內容，分述如下：

一、教學前客家語言文化先備知能

- (一)先具備聽、說的能力。
- (二)通過中高級客語能力認證，具備聽、說、讀、寫的能力。
- (三)通過縣市政府本土語言支援教師培訓。

二、客語教學基本知能

- (一)聆聽能力-能聽客家語之意、能聽辨不同腔調。
- (二)說話能力-能流利使用客家話溝通、說故事、演講。
- (三)標音能力-能認唸及運用標音符號說不同腔調客家話。
- (四)閱讀能力-能讀懂客家語文意涵及各種諺語謠、詩文。
- (五)寫作能力-能運用客家語詞寫出句子及對譯。

三、客語教學之後知不足，薪傳師繼續進修擁高學歷

想透過進入客家學院，學習更多的教學技巧與策略，結果只習得有關客家文史的知識，沒學到教學技能(阿三哥)。

學到批判思考的能力，教學技巧靠自己教學經驗累積(真真)。

樂於學習，研究所之後，繼續深造念博士班(小聰明)。

四、多元管道學習客語教學知能。

- (一)客家委員會辦理師資培訓課程。
- (二)客家委員會數位學習網-哈客網路學院。
- (三)教育部客語拼音學習網。
- (四)各縣市政府辦理本土語言支援教師課程培訓。
- (五)本土語言教學網。



第五章 研究結論與建議

本研究以語言類客語薪傳師為研究對象，探討其參與客語教學動機、教學信念與教學知能發展歷程之研究。本研究方法採質性研究、半結構視訪談，採立意取樣輔以滾雪球方式以取德樣本，訪談六位語言類客語薪傳師參與研究，將其分為二個部份說明。第一部份依據研究之結果與討論歸納出本研究之結論，第二部份為研究建議及對於未來研究之建議，以作為之參考。。

第一節 研究結論

根據本研究之研究目的與研究問題，經由研究工具進行資料的分析與討論，研究結果分析與歸納如下：

一、**語言類客語薪傳師最多，歌謠類客語薪傳師次之戲劇類客語薪傳師再次之，文學類客語薪傳師最少；且薪傳師核定人數逐年下降。**

2009 年迄今，客語薪傳師核定總人次為 2,781 名，其中語言類為 2,221 名；文學類 75 名；歌謠類 394 名；戲劇類 91 名，文學類和戲劇類明顯短少。

二、**女性客語薪傳師較男性客語薪傳師為多。**

依客家委員會客語薪傳師依性別統計得知，女性薪傳師有 1,838 名，男性薪傳師有 688 名，明顯差距許多。

三、**客家族群人口新竹縣佔全國第一，客語薪傳師比例排名第四。**

全國客家人口總數約 420.2 萬人，佔全國人口比例約 18%，大部份集中於桃竹苗、高屏及花東地區，其中新竹縣佔 69.5%，全國

第一。然而新竹縣客語薪傳師僅 258 位，尚不及新北市，排名第四。

四、客語教學拼音教學困難。

過去客家語言並無特別文字或拼音練習，客語薪傳師對於拼音教學多數感到困難，但也發現拼音是學習語言的根本。

五、客語傳習計畫招生困難，學校配合度不高。

客語薪傳師認為傳習計畫限定 19 歲以下需達三分之二參加，且限定下課後時間，相對困難。部份學校配合意願低。

六、新科客語薪傳師有嚴選制度，卻沒有客語教學培訓制度，就直接實務教學。

客語教學首先為通過客語中高級能力認證，輔以縣市政府支援教學培訓，即可進入學校教學，申請或經推薦客語薪傳師認證，並無完善的客語師資培訓制度。

七、客語教學，應注重聽、說、讀、寫，理實與實務操作。

客語教學如同習得語言一樣，首重聽和說，方可與人溝通，再者讀與寫，才可保留文化傳承下來。

第二節 研究建議

依據本研究結果發現，本研究提出對於政府部門、客語薪傳師及有意願加入客家語言文化傳承者參考，期望客家語言文化傳承能在國內繼續成長茁壯，分述如下：

壹、對政府部門之建議

一、透過語言類薪傳師人才資源將文學類及戲劇類客家文化傳承

從研究結論一可知，文學類和戲劇類薪傳師人數較少，相信多為客家耆老為

眾，政府相關部門辦理研習培訓可邀請文學類及戲劇類薪傳師指導，透過語言類薪傳師進修學習後，散播種籽。

二、鼓勵男性加入客語薪傳師行列

從研究結論二可知，男性薪傳師人數較少，政府部門可多鼓勵性加入客語薪傳師行列。

三、一國小搭配一位客語薪傳師，推廣客家語言文化傳承

根據研究結論三客家族群人口新竹縣佔全國第一，客語薪傳師比例排名第四。身為新竹縣一員，立即引起我的好奇心，查詢 105 學年度各級學校縣市別校數統計發現：新竹縣立國小計有 88 所，1530 班，語言類薪傳師有 187 位；顯示研究者所在的新竹縣，平均每位語言類薪傳師可至 2 所國小，平均一位老師可帶八個班，足以顯示人力可善加利用。呼應新竹縣政府教育處 2017 年度施政計畫的關鍵策略目標與重點，提出一鄉鎮一外師的重點目標。然而新竹縣為客家人口數全國第一，顯示想要保存客家傳統文化、積極推廣客家話，新竹縣應該是馬首是瞻。

105 學年度全台國小 2,630 所，薪傳師總數有 2,781 名，建議一國小搭配一位薪傳師，協助與指導推廣客家語言文化傳承。

四、建立完善的薪傳師教學師資培訓制度

根據研究結論六新科客語薪傳師有嚴選制度，卻沒有客語教學培訓制度，就直接實務教學，建議客家委員會或交語不可以提供客語薪傳師較長時間的完整的教學培訓、實習經過考核後再進入教學場域，可達傳成效果。課程須分級開設，名額多一些，以利薪傳師參與傳承。

貳、對客語薪傳師之建議

一、拼音是跨越族群語言教學的重要工具，客語薪傳師可善加利用數位學習網學習拼音

從研究結論四客語教學拼音教學困難，而拼音是跨越越族群語言教學的重要工具，客語薪傳師可善加利用客家委員會或教育部設置的數位學習網學習拼音練習。內容有拼音教學和遊戲測驗，可適時引發學習者的學習動機與學習興趣，增進學習成效。

二、客語薪傳師與社區、學校、民間團體，資源連結，開設傳習課程

根據研究結論五客語傳習計畫招生困難，學校配合度不高。客語薪傳師不要想要別人主動提供資源連結，客語薪傳師可以盃動畫為主動，與社區、學校、民間團體，資源連結，開設傳習課程

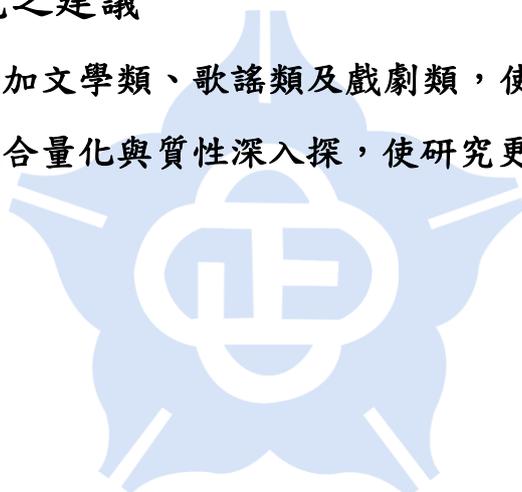
三、善用數位學習資源

根據研究結論七客語教學，應注重聽、說、讀、寫，理實與實務操作，建議未來有意願參與客語薪傳行列者，聽、說、讀、寫均很重要，理論學習和實務操作都很重要，可以先上客家委員會及教育部官方網站查詢相關資訊，有利於日後教學工作。

參、對未來研究之建議

一、研究對象可增加文學類、歌謠類及戲劇類，使研究更具代表性。

二、研究方法可融合量化與質性深入探，使研究更臻完善。



參考文獻

壹、中文文獻

丁曉菁(2017)。世代斷層 阿嬤的語言淪雞同鴨講。聯合報。取自：
https://udn.com/news/story/10891/2321306?from=udn-hotnews_ch2。

九年一貫課程 資料取自

http://www.k12ea.gov.tw/97_sid17/%E5%AE%A2%E5%AE%B6%E8%AA%9E0526.pdf

尹廉榮 (1996)。本土語言規劃與實施之研究—以臺北縣為例(未出版之碩士論文)。國立臺北師範學院，台北市。

方南強 (1994)。閩南語鄉土語言教學的回顧與前瞻。華文世界，74，48-52。

王力行 (1992)。電腦輔助教學的理論與實務探討。資訊與教育雜誌，30期，24-53。

王子芳 (2012)。臺灣客家創作歌謠在客語教學上的應用與成效：以高雄市兩所國小為例(未出版之碩士論文)。國立高雄師範大學，高雄市。

王文君 (2016)。科技校院業界專家教學信念、知覺學校支持與教學效能之關係研究(未出版之碩士論文)。國立臺灣師範大學，台北市。

王文科編(譯)(1994)。質的教育研究法。台北市：師大書苑。

王文科 (2000)。質的研究問題與趨勢。載於國立中正大學教育研究所主編，質的研究方法(頁1-21)。高雄：麗文。

王文科、王智弘 (2014)。教育研究法。台北：五南。

王百合 (2003)。高雄縣市已婚女性代課教師不連續就業之歷程探究(未出版之碩士論文)。國立高雄師範大學，高雄市。

- 王秀芬 (2015)。客語生活學校實施大埔腔客語教學之研究—以東勢區某國小為例(未出版之碩士論文)。中臺科技大學，台中市。
- 王恭志 (2000)。教師教學信念與教學實務之探析。教育研究資訊，8(2)，84-96。
- 王培錦 (1996)。國中教師生涯轉變之分析研究(未出版之碩士論文)，國立台灣師範大學，台北市。
- 王敏慧 (2014)。國小實施客語教學之研究-以花蓮縣一所國小為例(未出版之碩士論文)。國立臺東大學，台東縣。
- 王淑慧 (2011)。嘉義地區客語教學與推展研究-以中埔鄉為例(未出版之碩士論文)。國立中正大學，嘉義縣。
- 王碧瑤 (2004)。現職非師範體系國中教師生涯轉換之敘事分析研究(未出版之碩士論文)，國立台灣師範大學，台北市。
- 王維旒 (2013)。有效的成人學習。國家文官學院 T&D 飛訊，163：1-22。
- 王麗瑛 (2002)。屏東縣國小母語教學實施現況及母語師資培訓問題之研究(未出版之碩士論文)。屏東師範大學，屏東縣。
- 古永智 (2009)。桃園縣國民中學學生對客語教學效能之研究(未出版之碩士論文)。國立中央大學，桃園市。
- 古安琪 (2010)。數位學習融入客語教學之行動研究--以桃園縣田心國小五年級學生為例(未出版之碩士論文)。國立中央大學，桃園市。
- 古秀上(2012)。客語薪傳師團隊協同教學之建構與實踐—以客語魔法學院為例(未出版之碩士論文)。國立臺灣師範大學，台北市。
- 瓦歷斯·尤幹 (1994)。體檢臺灣「山胞教育」--臺灣原住民教育體制的一些觀念與問題。原住民文化會議論文，頁191-200。

- 朱自強 (2001)。文樂國小母語教學的經驗。原住民文化與教育通訊, 10, 12-15。
- 朱勗慈 (2006)。台灣地區大學畢業生生涯選擇相關因素之探討(未出版之碩士論文)。世新大學, 新北市。
- 朱瑾玉 (2013)。客家童謠融入客語教學之行動研究—以客語薪傳班為例(未出版之碩士論文)。國立中央大學, 桃園市。
- 朱寶欣 (2014)。交通大學傳播與科技學系和人文社會學系採訪團隊著。交通大學客家文化學院出版。新客家人群像之十。取自
<http://hkp.nctu.edu.tw/HakkaPeople/article/6315>
- 江文瑜 (1996)。口述史法, 於胡幼慧總校閱, 質性研究: 理論、方法及本土女性研究實例 (249—269頁)。台北: 巨流。
- 江月嫻 (2002)。國民小學教師教學信念之研究(未出版之碩士論文)。國立臺中師範學院, 臺中市。
- 江吟梓、蘇文賢 (譯) (2010)。教育質性研究實用指南 (Qualitative research in education a user's guide)。(原作者:Lichtman, M.)。臺北市: 學富文化
- 江毓琪 (2013)。桃園縣國小英語教師教學信念與教學效能之研究(未出版之碩士論文)。國立臺北教育大學, 台北市。
- 江寶琴 (2008)。苗栗縣國民小學客語生活學校客語教學實施現況之研究(未出版之碩士論文)。國立聯合大學, 苗栗縣。
- 行政院(2017)。行政院會通過「客家基本法」修正草案。中華民國行政院, 新聞傳播處。台北市。取自
http://www.ey.gov.tw/News_Content2.aspx?n=F8BAEBE9491FC830&sms=99606AC2FCD53A3A&s=6B3C16BCB59F550D
- 行政院。行政院會通過「客家基本法」修正草案, 中華民國行政院, 取自
http://www.ey.gov.tw/News_Content2.aspx?n=F8BAEBE9491FC830&sms=9960

行政院網站。中華民國國情簡介。105學表年各級學校校樹及學生數.DOC，取自
<http://www.ey.gov.tw/state/news3.aspx?n=9FCF20CB67EDC59A&page=2&PageSize=20>

吳秀貞 (2015)。繪本融入戲劇活動的客語教學成效研究(未出版之碩士論文)。國立聯合大學，苗栗縣。

吳明烈 (2004)。終身學習：理念與實踐。台北市：五南

吳明烈、李藹慈、賴弘基 (2009)。2008 臺閩地區成人教育調查報告。台北市；教育部。

吳明清 (2008)。教育研究。台北市：五南。

吳松樺 (2001)。教師教學信念之個案研究：以國小一年級教師為例(未出版之碩士論文)。國立臺中師範學院，臺中市。

吳芝儀 (2000)。生涯輔導與諮商—理論與實務，嘉義：濤石。

吳芝儀(譯)(1997)。生涯發展的理論與實務(Career Counseling Applied Concepts of Life planning)。(原作者：Zunker, V. G.)。台北：揚智。(原著作出版年：1994)。

吳俊瑩 (2015)。臺中市立福民國小客語教學實行成效之研究(未出版之碩士論文)。國立中興大學，台中市。

吳珮瓏 (2004)。幼稚園教師教學信念及其轉變因素(未出版之碩士論文)。國立嘉義大學，嘉義縣。

吳婉華 (2005)。傳統產業中高齡失業者再就業歷程之研究—以成衣產業為例(未出版之碩士論文)。國立台北大學，台北市。

吳清山 (2006)。師資培育的理念與實踐。教育研究與發展期刊，2(1)，1-32。

- 吳鄉泉 (1999)。大學程度婦女生涯轉換相關因素與及策略研究(未出版之碩士論文)。國立中正大學，嘉義縣。
- 呂坤岳 (2010)。國民小學體育教師教學信念與有效教學表現之研究(未出版之碩士論文)。國立中正大學，嘉義縣。
- 呂學源 (2013)。國中學生初學客家語之教學歷程研究(未出版之碩士論文)。屏東科技大學，屏東縣。
- 李秀蓉 (2014)。客語薪傳師實施現況之探討(未出版之碩士論文)。國立聯合大學，苗栗縣。
- 李佳芬 (2010)。國小高年級客家學童族群認同與客語學習之相關研究--以新竹縣關西地區為例(未出版之碩士論文)。國立臺北教育大學，臺北市。
- 李冠宏 (2016)。屏東縣國小社會領域教師教學信念與班級經營效能關係之研究(未出版之碩士論文)。國立屏東大學，屏東縣。
- 李品瑱 (2014)。臺中市非客家文化重點發展地區國小客語教學現況之探討(未出版之碩士論文)。中臺科技大學，台中市。
- 李珮珮 (2006)。主題式網路學習應用於小學客語教學之研究(未出版之碩士論文)。華梵大學，新北市。
- 李梅村 (2017)。十年樹木：高雄市客語教學支援工作者的定位與現況研究(未出版之碩士論文)。國立高雄師範大學，高雄市。
- 李淑姿 (2010)。雲林縣崙背鄉國民小學詔安客語教育現況與困境探討(未出版之碩士論文)。國立中山大學，高雄市。
- 李等佑 (2005)。高雄地區國小自然與生活科技領域教師運用學習科技與教學信念之研究(未出版之碩士論文)。國立臺南大學，臺南市。
- 李園宗 (2013)。童玩融入客語教學之方式與影響(未出版之碩士論文)。國立屏東科技大學，屏東縣。

- 李瑞菊 (2013)。客語薪傳師投入「語言能力認證班」之行動研究(未出版之碩士論文)。國立高雄師範大學，高雄市。
- 李瑞蘭 (2008)。國民小學客語教學評估之研究-以苗栗縣客語生活學校為例(未出版之碩士論文)。國立中央大學，桃園市。
- 李榮豐，2009，教育學誌，國立臺南大學教與學系，22，台南市，3-45頁。
- 李維(譯) (1998)。思想與語言 (原作者: L. S. Vygotsky)。臺北市:桂冠。
- 李銘華 (2011)。以整合性科技接受模式分析教師應用哈客網路學院融合國小客語教學態度之研究(未出版之碩士論文)。國立聯合大學，苗栗縣。
- 李慧娟 (2003)。國小教師實施鄉土語言教學之個案研究—以客家語教學為例(未出版之碩士論文)。國立台北師範學院，台北市。
- 李緻明 (2006)。高雄縣國小自然與生活科技教師教學信念、教學專業能力與進修需求之研究(未出版之碩士論文)。國立高雄師範大學，高雄市。
- 沈連魁、劉從國 (2007)。教師教學信念意涵之探討。中正體育學刊，1卷1期，01-11頁。
- 林上智 (2011)。華語文教師教學信念與教學效能關係之研究(未出版之碩士論文)。國立屏東教育大學，屏東縣。
- 林小詩 (2009)。桃園縣國民小學客語教學教師自我效能與教學行為之研究(未出版之碩士論文)。國立中央大學，桃園市。
- 林天祐 (1996)。認識研究倫理。教育資料與研究，12，57-63。
- 林天祐 (2006)。評鑑小辭典—教學評鑑。評鑑雙月刊，3。取自 <http://epaper.heeact.edu.tw/archive/2006/09/15/63.aspx>。

- 林光輝 (2001)。推動泰雅母語教學面面觀。原住民教育季刊，22，頁132-142。
- 林宏仁 (2003)。國小教師數學信念及其教學評估之研究：以高年級學童分數概念學習表現為例(未出版之碩士論文)。國立屏東師範學院，屏東縣。
- 林延霞 (2014)。新北市國民小學本土語言教學實施現況及其問題之研究(未出版之碩士論文)。私立淡江大學，新北市。
- 林宣佑 (2005)。新加坡母語教育政策對我國鄉土語言教育政策之啟示(未出版之碩士論文)。私立淡江大學，臺北縣。
- 林秋香(2012)。資訊科技融入客語教學之行動研究—以高樹國小二年級學生為例(未出版之碩士論文)。國立屏東教育大學，屏東縣。
- 林素琴(2005)。客語政策執行之研究—以台北縣國民小學客語教學為例(未出版之碩士論文)。淡江大學，新北市。
- 林清財 (1990)。我國國民小學教師教育信念之相關研究(未出版之碩士論文)。國立政治大學教育研究所。台北市。
- 林進材 (1997)。國民小學教師教學之研究(未出版之博士論文)。國立臺灣師範大學，台北市。
- 林進材 (1999)。促進教師教學效能的途徑。教育實習輔導季刊，4(4)，45-50。
- 林雅雯 (2000)。兒童母語教學活動與社會支持之研究—以台北縣國小客語教學為例(未出版之碩士論文)。中國文化大學，台北市。
- 林詩敏 (2006)。中年女性職場轉換之經驗與學習研究—以兒童補教業為例(未出版之碩士論文)。國立臺灣師範大學，台北市。
- 林榮俊 (2009)。國小教師社會領域教學信念與教學效能關係之研究(未出版之碩士論文)。國立屏東教育大學，屏東縣。

- 林滿 (2014)。屏東縣國小教師對綠色消費教學信念與教學行為之調查研究(未出版之碩士論文)。大仁科技大學，屏東縣。
- 林劍盟 (2009)。臺東縣鸞山國小推展母語教學之研究(未出版之碩士論文)。國立臺東大學，台東縣。
- 林鴻瑛 (2004)。多媒體影像在客語教學上的設計與應用--以台北市「佳安國小」為例(未出版之碩士論文)。國立台北師範學院，台北市。
- 林寶山 (2016)。教學原理與技巧。臺北市：五南。
- 邱勝濱 (2008)。質性研究方法在教育上的應用。網路社會學通訊期刊。75。南華大學社會學研究所，嘉義縣。取自
<http://www.nhu.edu.tw/~society/e-j/75/index.htm>
- 邱雅蘭 (2006)。宗教團體重建教師信念之研究—以財團法人福智寺為例(未出版之碩士論文)。南華大學，嘉義縣。
- 邱榮舉 (2014)。搶救「臺灣母語」問題與對策。「客家文化與教學」座談會，臺灣大學生物機電系知武館4F。
- 邱錦昌 (2001)。教育視導與學校效能。台北市：元照。
- 侯慈蘋 (2013)。屏東縣國小教師教學信念與專業成長關係之研究(未出版之碩士論文)。國立屏東教育大學，屏東縣。
- 俞曉葦 (2016)。幼兒園教師教學信念與教學效能 關係之研究~以苗栗縣為例(未出版之碩士論文)。東海大學，台中市。
- 姜美如 (2007)。新移民女性工作與家庭選擇之探討(未出版之碩士論文)，元智大學，桃園市。
- 客家委員會 (2014)。103 年度臺閩地區客家人口推估及客家認同委託研究成果。取自 www.hakka.gov.tw/dl.asp?fileName=411121514971.pdf

客家委員會客語薪傳師網站，【客語薪傳師總覽】（2017年6月）。客語薪傳師總覽。取自 https://master.hakka.gov.tw/default/nlp_list.aspx?type=D

行政院客家委員會（2005）。客家電子報(第48期)【本期主題】。「寧賣祖宗田、莫忘祖宗言」重視客家語言文化。取自 <http://www.ihakka.net/epaper/94082/epaper.htm>

施炳華（1996）。母語教學的基本認識。教師之友，39(3)，頁1-6。

段淑琴（2006）。探討客家籍學生家長對客語與客語教學的態度—以新竹縣北埔鄉為例(未出版之碩士論文)。國立新竹教育大學，新竹市。

洪惟仁(1990)。本土語言教育問題。現代學術研究，3，頁187-188。

洪惟仁（1992）。台灣語言危機。臺北：前衛。

洪惟仁（2002）。母語教學的意義與方法。國文天地，210，4-15。

洪惟仁(2013)。台灣的語種分布與分區。語言暨語言學，14(2)，頁315-369。

胡幼慧主編（2004）。質性研究：理論、方法及本土女性研究實例。台北：巨流。

胡夢鯨（1998）。成人教育學理論與模型。台北：師大書苑。

范文芳（1994）。客語教學的現狀與展望。國立新竹師範學院語文教育系語文學報，1，42-59。

范文芳（1995）。客語教學的現狀與展望。收錄於曹逢甫、蔡美慧編《臺灣客家語論文集》，臺北：文鶴，頁307-324。

范明龍（2004）。桃園縣國民小學客語教學實施現況之研究(未出版之碩士論文)。國立新竹教育大學，新竹市。

徐兆泉（2002）。拼音對國小客語教學之必要性探討。中央研究院民族所主辦之「臺灣拼音與教學政策研討會」，臺北市。

- 徐意婷 (2013)。國小一般智能資優資源班初任教師教學信念及其轉變歷程因素之研究(未出版之碩士論文)。臺北市立大學，台北市。
- 徐儀錦 (2014)。現代客家童謠在客語教學之應用—以鍾振斌童謠作品為例(未出版之碩士論文)。國立屏東教育大學，屏東縣。
- 徐慧玉 (2015)。六堆地區語言類客語薪傳師政策之研究(未出版之碩士論文)。國立屏東大學，屏東。
- 徐麗慧 (2007)。臺北市國民小學閩南語教師教學效能之研究(未出版之碩士論文)。臺北市立教育大學，台北市。
- 秦志潔 (2013)。臺北地區私立國小視覺藝術教師教學信念與專業發展之研究(未出版之碩士論文)。臺北市立教育大學，台北市。
- 翁崑泉 (2002)。國小教師社會科教學信念之研究—以二位低年級教師為例(未出版之碩士論文)。國立臺東師範學院，臺東。
- 翁緣鴻 (2008)。兒童讀經教師教學信念之研究(未出版之碩士論文)。國立臺南大學，臺南市。
- 馬文雄 (2010)。家長支持度、電視影響力與學生對客語及客語教學的態度之相關研究—以東勢鎮國小中、高年級客家籍學生為例(未出版之碩士論文)。國立臺中教育大學，台中市。
- 高月琴 (2009)。客語區學校福台語班融入客語教學之研究(未出版之碩士論文)。國立臺北教育大學，台北市。
- 高強華 (1992)。教師信念研究及其在學校教育革新上的意義。台灣師範大學教育研究所集刊。
- 張又千 (2005)。都會區客語生活學校之個案研究。臺北市：臺北市立師範學院課程與教育研究所碩士論文。

- 張俊紳 (1997)。國民小學教師教學效能之研究—不同教學效能信念類型教師的教學表現及其教學生產力(未出版之博士論文)。國立高雄師範大學，高雄。
- 張屏生 (2001)。當前母語教育實施的困境。國文天地，17(7)，頁 22-27。
- 張春興 (1989)。張氏心理學辭典。台北市:東華書局，頁 586。
- 張春興(1996)。教育心理學-三化取向的理論與實際修訂版。臺北市:東華書局。
- 張淑美 (2008)。桃園縣國民小學實施客語教學執行成效之研究—以學校支持系統觀點(未出版之碩士論文)。國立中央大學，桃園市。
- 張廣義 (2005)。國民小學教師教學關聯資本、教學信念、班級經營策略與教學行為表現之研究(未出版之碩士論文)。國立屏東教育大學，屏東。
- 張慧端 (1996)。原住民族語教學或雙語教育。原住民教育季刊，4，35-42。
- 張學謙 (1996)。紐西蘭原住民的語言規劃。載於施正鋒 (主編)，語言政治與政策 (頁 267-92)。台北:前衛。
- 張學謙 (2005)。母語讀寫與母語的保存與發展。東師語文學刊，2005，105-128。
- 張學謙 (2003)。回歸語言保存的基礎--以家庭、社區為主的母語復振。臺東師院學報 14 (上)，頁 209-228。
- 張學謙 (2008)。全母語幼稚園與語言復振。載於黃文樹 (主編)，幼兒母語教學理論與實務 (頁 167-185)。台北:秀威資訊。
- 張學謙 (2015)。紐西蘭毛利語言教育政策對台灣的啟示。世界各國語文教育政策論壇，國家教育研究院:臺北市。
- 形成性評鑑 Formative Evaluation(周淑卿、吳裕益)。教育大辭書。取自 <http://terms.naer.edu.tw/detail/1305655/?index=2>
- 自然研究 Naturalistic Research(楊榮祥)。教育大辭書。取自 <http://terms.naer.edu.tw/detail/1305189/>

系統化教學設計模式 Systematic Instructional Design Model(朱湘吉)。教育大辭書。

取自 <http://terms.naer.edu.tw/detail/1305928/?index=11>

教師動機 Teacher Motivation(梁茂森)。教育大辭書。取自

<http://terms.naer.edu.tw/detail/1309949/>

教學系統設計 Instructional System Design,ISD(朱湘吉)。教育大辭書。取自

<http://terms.naer.edu.tw/detail/1310218/?index=5>

教學評量 Instructional Evaluation(簡紅珠)。教育大辭書。取自

<http://terms.naer.edu.tw/detail/1310000/?index=3>

評量 Evaluation(李坤崇)。教育大辭書。取自

<http://terms.naer.edu.tw/detail/1311733/?index=1>

詮釋性研究 Interpretive Research(楊榮祥)。教育大辭書。取自

<http://terms.naer.edu.tw/detail/1312559/>

教育部統計處。105 學年度各級學校名錄及異動一覽表，取自

https://depart.moe.edu.tw/ED4500/News_Content.aspx?n=63F5AB3D02A8BBAC&sms=1FF9979D10DBF9F3&s=78FF58E4D55E8239

曹逢甫 (1995)。臺灣閩南語母語教學評述。臺灣研究通訊，5 (6)，2-18。

曹逢甫 (1997)。族群語言政策：海峽兩岸的比較。文鶴出版有限公司。

曹逢甫 (1998)。雙言、雙語與台灣的語言教育。載於董忠司(主編)，台灣語言及其教學國際研討會論文集(頁 163-180)。新竹：台灣語言文化中心。

曹逢甫 (1999)。台灣語言的歷史及其目前的狀態與地位。漢學研究，17(2)，頁 313-343。

曹逢甫, 黃雅榆 (2002)。客語危機以及客家人對客語和政府語言政策的態度客家公共政策研討會。行政院客家委員會。

莊振沐 (2004)。諾爾斯成人教學模式在國小補校教學應用之研究—以台北縣為例(未出版之碩士論文)。國立臺灣師範大學，台北市。

莊嬭婷(2007)。教師教學信念與教學行為關係之個案研究(未出版之碩士論文)。高雄師範大學，高雄市。

連芳瑩 (2014)。一位典範科學教師的教學信念對學生科學態度之影響(未出版之碩士論文)。臺北市立大學，臺北市。

部編版客家語分級教材(104年修訂)，教育部出版。取自
<http://hakkatextbook.moe.edu.tw/index.html>

郭丁熒 (2004)。中、美、英、法、日各國提昇在職國小教師專業水準措施之探討。比較教育通訊，33，40-51。

郭丁熒 (1995)。我國國民小學教師角色知覺發展之研究(未出版之博士論文)。國立高雄師範大學，高雄。

郭金川 (2004)。國民小學推行鄉土語言教學之研究—以臺中市為例(未出版之碩士論文)。國立新竹教育大學，新竹市。

陳石山 (2014)。為何要保存客家話。「客家文化與教學」座談會，臺灣大學生物機電系知武館 4F。

陳仲柏 (2007)。客語教學中教室言談對非客籍學生教室行為影響之研究：以屏東縣某國小為例(未出版之碩士論文)。國立屏東教育大學，屏東縣。

陳如山 (1997)。成人的生涯實現與生涯轉換，成人教育，40 期，10-18。

陳伯璋 (2000)。質性研究方法的理論基礎。載於國立中正大學教育學研究所主編，質的研究方法。高雄：麗文。

莊嬭婷(2007)。教師教學信念與教學行為關係之個案研究(未出版之碩士論文)。高雄師範大學，高雄市。

- 連芳瑩(2014)。一位典範科學教師的教學信念對學生科學態度之影響(未出版之碩士論文)。臺北市立大學，臺北市。
- 陳石山(2014)。為何要保存客家話。客家文化與教學座談會，臺灣大學生物機電系知武館 4F。
- 陳伯璋(2000)。質性研究方法的理論基礎。載於國立中正大學教育學研究所主編，質的研究方法。高雄：麗文。
- 陳宜呈(2016)。海外華語文教師教學信念與教學效能之相關研究(未出版之碩士論文)。國立屏東大學，屏東。
- 陳怡華(1999)。我國國民中學補習學校學生學習參與障礙及其因應策略—以台北縣為例(未出版之碩士論文)。國立中正大學，嘉義縣。
- 陳枝烈(2000)。多元族群城市的教育實踐。城市發展半年刊，10，頁 8—22。
- 陳玫禎(2005)。國小音樂教師教學信念與師生互動之個案研究(未出版之碩士論文)。臺北市立師範學院，台北市。
- 陳柏燕(2008)。大學教師成人教學經驗之探究(未出版之碩士論文)。東海大學，台中市。
- 陳珮璋(2016)。工作價值觀、教學信念、情緒勞務對教學效能之影響:以國小代理代課教師為例(未出版之碩士論文)。明道大學，台中市。
- 陳紹潔(2004)。鄉土語言教學現況之研究—以台北縣雙和區國民小學台語教學為例(未出版之碩士論文)。國立花蓮師範學院，花蓮。
- 陳惠萍(2003)。高雄市國小教師閩南語教學態度與教師自我效能感之研究(未出版之碩士論文)。國立屏東師範學院，屏東。
- 陳聰文(2009)。台中市國中教師教學動機、學校組織文化與創意教學關係之研究。東海教育評論，3，1-42。

- 傅吉田 (2013)。探討客籍家長對幼兒客語教學的態度-以台北市幼兒園為例(未出版之碩士論文)。國立臺北護理健康大學，台北市。
- 傅碧珍 (2016)。非客家庄之客籍家庭客語保存與流失之研究(未出版之碩士論文)。國立嘉義大學，嘉義。
- 彭欽清 (2002)。用心經營客語文教學-以胡適國小練秀美老師為例。客語教學的困境與突破〔台北市九十一年度客語教學研討會〕論文集，臺北市教師研習中心，83-96。
- 游淑梅 (2014)。從在地化意識認同 看客家語再生文化教學 以花蓮縣吉安鄉為例(未出版之碩士論文)。國立東華大學，台東。
- 游麗芬 (2006)。鄉土語言支援人員實施閩南語教學的經驗與困境之分析研究—以雲林縣國小低年級為例(未出版之碩士論文)。國立嘉義大學，嘉義縣。
- 湯仁燕 (1993)。國民小學教師教學信念與教學行為關係之研究(未出版之碩士論文)。國立臺灣師範大學，台北。
- 湯如宇(2015)。東方報電子媒體。花蓮縣。取自
http://eastnews.tw/index.php?option=com_content&view=article&id=47884:2015-03-23-02-25-17&catid=38:composite&Itemid=62
- 湯昌文 (2003)。客家母語教學中族群意識與文化認同之研究(未出版之碩士論文)。國立花蓮師範學院，花蓮。
- 童春發 (2000)。臺灣原住民史：排灣族史篇。南投：臺灣省文獻委員會。
- 童春發 (2011)。排灣族擬人化的命名土地制度：三個遺址地名的田野調查與文化詮釋，台東：國立臺灣史前文化博物館。
- 馮雯(2001)。國民小學教師教學信念與教學效能之研究(未出版之碩士論文)。國立屏東師範學院，屏東縣。
- 黃玉振 (2009)。客語薪傳師齊聚暢談客家願景 黃主委籲請老將新秀為客家打拼

客家委員會【最新消息】。取自

<http://web3.hakka.gov.tw/ct.asp?xItem=49780&ctNode=2159&mp=2013&ps=1>

黃玉綺 (2014)。客語傳承使命感之研究——以苗栗縣客語薪傳師為例(未出版之碩士論文)。國立聯合大學，苗栗。

黃志偉 (2002)。多元文化對數學課程的衝擊。師友月刊，415，38-41。

黃志偉 (2002)。文化傳承的種子——原住民學童學習母語歷程之研究(未出版之碩士論文)。臺東師範學院，臺東縣。

黃良惠 (1995)。參與開放教育國小教師的教學信念與教學行為之研究(未出版之碩士論文)。國立師範大學，臺北。

黃俊翔 (2003)。全職就業者工作轉換動機的形成與初步實踐(未出版之碩士論文)。東吳大學，台北市。

黃建銘，(2009)，正視母語消逝的危機：本土語言政策的回顧與前瞻。【公共事務與公民教育學系】會議論文。

黃秋香 (2003)。國小教師實施客語教學之個案研究(未出版之碩士論文)。國立新竹師範學院，新竹市。

黃淑苓 (1997)。國內教師信念研究的現況與未來展望。興大人文社會學報，第六期。

黃淑寬 (2006)。國小級任教師人格特質、教學信念與班級經營效能關係之研究(未出版之碩士論文)。國立臺南大學，台南市。

黃盛莉 (2016)。客語薪傳師培訓政策之回應性評估-以桃園市為例(未出版之碩士論文)。國立中央大學，桃園市。

黃富順 (2002)。台灣地區社區大學的發展與省思。成人教育，69，29-42。

黃富順 (2002) 台灣加入世貿組織，成人教育發展的因應。成人教育，66，2-10。

- 黃富順 (2002) 邁向學習社會的新里程—終身學習法的研討、內容及特色。成人教育，68，2-12。
- 黃惠君 (2005)。工作滿意度，家庭支持，留職意願與專業承諾的關係-高新技術產業研發人員為例 (未出版之碩士論文)。中山大學，高雄市。
- 黃惠君 (2006)。國中教師人口變項、玩興、教學動機、快樂感受與創意教學之關係 (未出版之碩士論文)。國立中山大學，臺北市。
- 黃惠君、葉玉珠 (2008)。教育與心理研究，31:2 2008.06[民 97.06] 頁 85-118。
- 黃雅榆 (2002)。客家人對客語及客語教學的態度---以臺灣四個地區為例 (未出版之碩士論文)。國立新竹師範學院，新竹市。
- 黃綉美 (2002)。國軍志願役中年男性退役軍官生涯轉換之分析研究 (未出版之碩士論文)。國立高雄師範大學，高雄市。
- 黃榮貴 (2000)。母語語言實施之我見。師友，393，34-36。
- 黃儒傑 (2002)。國小初任教師教學信念、教學成敗歸因與有效教學表現之研究 (未出版之碩士論文)。國立高雄師範大學，高雄市。
- 楊宇彥 (2001)，離婚女性生涯轉換之分析研究 (未出版之碩士論文)。國立高雄師範大學，高雄市。
- 楊修泯 (2013)。客語教學多媒體維基百科建置與使用性評估之研究 (未出版之碩士論文)。國立聯合大學，苗栗縣。
- 楊國賜 (1985)。教育專業精神之內涵與策進。臺灣教育，417，2-5。
- 溫曼伶 (2011)。資訊科技融入客語教學之研究—以五年級製作客語電子繪本為例 (未出版之碩士論文)。國立聯合大學，苗栗縣。
- 葉秋美 (2016)。客語復興與小學母語教育：新竹市三民國小準語言巢之行動研究 (未出版之碩士論文)。國立交通大學，新竹市。

- 葉淑琦 (2010)。現職與支援教師客語教學成效之研究：以南桃園國小為例 (未出版之碩士論文)。國立中央大學，桃園市。
- 詹俐俐 (2008)。台灣客家創作歌曲在客語教學上的運用：以陳永洵為例 (未出版之碩士論文)。國立交通大學，新竹市。
- 詹棟樑 (1996)。教育倫理學。臺北市，明文。
- 詹棟樑 (2005)。成人教育學。台北縣：冠學文化。
- 鄒岱君 (2016)。一位國小教師的藝術教學信念與實踐研究(未出版之碩士論文)。國立台北市立大學，台北市。
- 廖居治 (2000)。國中生活科技科教師教學信念與教學效能之研究 (未出版之碩士論文)。國立高雄師範大學，高雄。
- 管聖洲 (2005)。桃園縣客家庄與福佬庄國小實施客語教學之研究 (未出版之碩士論文)。國立台北師範學院，台北市。
- 維基百科。母語教學，取自
<https://zh.wikipedia.org/wiki/%E6%AF%8D%E8%AA%9E%E6%95%99%E5%AD%B8>
- 趙惠玲 (2001)。新世紀藝術教育理論與實務國際學術研討會論文集 (未出版之碩士論文)。國立師範大學。台北市。
- 劉于綺 (2007)。幼稚園客語教學實施情形與其困境之研究(未出版之碩士論文)。國立嘉義大學，嘉義縣。
- 劉佑彰 (2001)。實施九年一貫課程鄉土語言教學的困境與解決之道。國教天地，143，46-53。
- 劉佳怡 (2005)。國小附設幼稚園教師轉任國小教師之生涯轉換研究 (未出版之碩士論文)。國立臺東大學，臺東市。

- 劉欣怡 (2007)。健康與體育教師專業能力、工作動機與創意教學之研究-以雲嘉地區國民小學為例 (未出版之碩士論文)。國立嘉義大學，嘉義市。
- 劉威德 (999)。教師教學信念系統之分析及其與教學行為關係之研究 (未出版之碩士論文)。國立臺灣師範大學，台北市。
- 劉恆姣 (2003)。中學教師性別角色、婚姻態度對其生涯轉變之相關研究 (未出版之碩士論文)。國立暨南國際大學，南投縣。
- 劉敏惠 (2006)。國小教師創意教學態度之相關因素研究 (未出版之碩士論文)。嘉義大學，嘉義。
- 劉福鎔 (1998)。落實鄉土教育—談母語教學的規畫與實施。國教輔導，37(4)。
- 劉曜源 (2002)。國小美勞科教師教學信念之個案研究 (未出版之碩士論文)。國立高雄師範大學，高雄市。
- 歐陽教 (1994)。教學的觀念分析。載於黃光雄編：教學原理，1-27頁。台北市。師大書苑。
- 蔡志仁 (2006)。嘉義縣國小鄉土語言教學實施現況之調查研究 (未出版之碩士論文)。國立嘉義大學，嘉義縣。
- 蔡宜貞 (2005)。臺灣母語教育政策之研究—以閩南語教育為例 (未出版之碩士論文)。國立臺灣師範大學，臺北市。
- 蔡鳳芝 (2004)。職前教師在教學實習課程中教學信念與教學反省之研究 (未出版之碩士論文)。國立中山大學，高雄市。
- 蕭瑞琪 (2004)。從語言習得探討客語教學及文化傳承之個案研究 (未出版之碩士論文)。國立高雄師範大學，高雄市。
- 賴淑娟 (2010)。國小教師教學專業能力、教學信念對創意教學影響之研究 (未出版之碩士論文)。國立中正大學，嘉義縣。

- 賴瑩蓉 (2006)。成人教育學模型對成人前期學生學習表現影響之研究 (未出版之碩士論文)。國立中正大學，嘉義縣。
- 戴秋雯 (2007)。台北縣立國民小學客語教學現況與成效之研究 (未出版之碩士論文)。國立臺北教育大學，台北市。
- 戴晨志 (2011)。本文蒙基督教台灣中國信徒佈道會允用，《iyoung》雜誌第7期，頁13~14，電子報。取自 <http://thesearch.com.tw/faith-is-a-very-strange-thing/>
- 謝玉玲 (2010)。土地與生活的交響詩。台灣：秀威資訊科技。
- 謝百亮 (2006)。後現代脈絡下國民中學校長課程領導與教師教學效能關係之研究 (未出版之博士論文)。國立臺中教育大學，臺中市。
- 鍾佩芳 (2005)。國小英語教師的教學信念及專業訓練之研究 (未出版之碩士論文)。國立雲林科技大學，雲林縣。
- 鍾琬鈴 (2009)。台中縣國小退休校長生涯發展歷程之研究：三位退休校長的生命史分析 (未出版之碩士論文)。國立中正大學，嘉義縣。
- 鍾逸莉 (2013)。母語教育對學童台灣閩南語語言態度及使用行為之影響—以高雄市國小 (未出版之碩士論文)。國立高雄師範大學，高雄市。
- 歸明治 (2009)。臺東縣阿美族語鄉土語言教學現況與困境之研究 (未出版之碩士論文)。國立臺東大學，臺東縣。
- 簡茂雄 (2003)。工作意義與工作投入之關聯研究—以專業人員為例 (未出版之碩士論文)。朝陽科技大學，台中市。
- 藍雪瑛 (1995)。我國國民中學國文教師教學信念及形成因素之研究 (未出版之碩士論文)。國立臺灣師範大學，臺北市。
- 顏銘志 (1996)。國民小學教師教學信念、教師效能與教學行為之相關研究 (未出版之碩士論文)。國立屏東師範學院，屏東。

- 魏惠娟 (2013)。T&D 飛訊，第 161 期，1-18。取自
<http://www.nacs.gov.tw/NcsiWebFileDocuments/01ca998fab7096ba5ec67db5b5dbbc92.pdf>
- 羅文基、朱湘吉、陳如山 (1997)。生涯規畫與發展。台北：空中大學。
- 羅肇錦 (1988)。客語本字線索與非本字線索。國文雜誌第二期，彰化：彰化師範大學國文所。
- 羅肇錦 (1990)。語言與文化。臺北：國文天地雜誌社。
- 羅肇錦 (1991)。客家的語言－臺灣客家話的本質和變異。徘徊於族群和現實之間 (徐正光主編)，臺北：正中書局。
- 羅肇錦 (1994)。臺灣客家話的現況與走向。發表於「客家文化研討會論文集」。臺北：行政院文化建設委員會。
- 羅肇錦 (1995)。客語方言教學。華文世界，75，46-52。
- 羅肇錦 (2000)。台灣客家族群史語言篇。南投市：省文獻會。
- 羅肇錦 (2002)。客語教學的路。國文天地，18(6)，16-21。
- 蘇冠榮 (1999)。從教師信念與理論閱讀心得檢視 Rogers 人本教育理論與教學實務的連結 (未出版之碩士論文)。國立中正大學，嘉義。
- 蘇益生 (2003)。高雄市國小教師E-Learning教學信念與教學效能之研究 (未出版之碩士論文)。國立高雄師範大學，高雄市。

貳、英文文獻

- Abelson, R. (1979). Differences between belief systems and knowledge systems. *Cognitive Science*, 3, 355-366.
- Amabile, T. M. (1983). *The social psychology of creativity*. New York: pringer-Verlag.
- Amabile, T.M. & Hill, K.G. & Hennessey, B.A., & Tighe, E.M. (1994). The work preference Inventory: Assessing intrinsic and extrinsic motivational orientations. *Journal of Personality and Social Psychology*. 66(5), 950-967.
- Bauch, P.(1984). *The impact of teachers' instructional beliefs on their teaching: Implications for research and practice*. (ERIC Document Reproduction Service No.ED 252 954)
- Bayles, M. D. (1989). *Problems of professions*. In M. D. Bayles (Ed.), *Professional ethics* (2nd ed., pp.1-16). California, Ca: Wadsworth.
- Benveniste (1987). *Professionalizing the Organization: Reducing Bureaucracy to Enhance Effectiveness*. San Francisco, CA: Jossey-Bas.
- Bogdan, R.C., and Biklen, S.K.(1998) *Qualitative research for education : an introduction to theory and method* 3th. Needham Heights, MA : Allyn&Bacon.
- Borg, S.(2001). Self-perception and practice in teaching grammar. *ELT Journal*, 55, 21-29.
- Calderhead, J.(1988). *Teachers' professional learning*. New York : The Falmer Press.
- Cantrell, P., Young, S., & Moore, A. (2003). Factors affecting science teaching efficacy of preservice elementary teachers. *Journal of Science Teacher Education*, 14, 177-192.
- Carrington, S., Deppeler, J., & Moss, J.(2010). Cultivating Teachers' Beliefs, Knowledge and Skills for Leading Change in Schools *Australian Journal of Teacher Education*, 35(1), 1-13..
- Clark, C. M. (1988). Asking the right questions about teacher preparation Contributions of research on teaching thinking. *Educational Researcher*, 17(2), 5-12.
- Clark, C.M., & Peterson. P.L.(1986). Teachers' thought processes. *Handbook of research on teaching* (pp.255-296). New York ;Macmillan.
- Cross, K. P. (1981) “*Adult as Learner*.” San Francisco: Jossey-Bass.
- Darling-Hammond, L. (1990). *Teachers and teaching: Signs of a changing profession*. In W.R. Houston (Ed.), *Handbook of research on teacher education*. New York: Macmillan.

- Fraenkel, J.R., & Wallen, N.E. (1996). *How to design and evaluate research in education* (3rd. ed.). New York: McGraw-Hill.
- Harvey, O. J. (1986). Beliefs systems and attitudes toward death penalty and other punishments. *Journal of psychology*.
- Houle, C. O. (1980). *Continuing learning in the profession*. San Francisco : Jossey-Bass.
- Hudson, P. & Welbourne, L. (1998). Adult development and transformative learning. *International Journal of Lifelong Education*, 17(2), 72-86.
- Johnson, R. B. (1997). Examining the validity structure of qualitative research. *Education*, 118(2), 282-292.
- Jurgensen, C.E. (1978). Job preferences: What makes a job good or bad, *Journal of Applied Psychology*, 63(3), 267-276
- Knowles, M. S. (1990). *The adult learner: A neglected species* (Revised Edition. Houston: Gulf Publishing Company.
- Krauss, Michael. 1992. "The World's Languages in Crisis." *Language*, Vol. 68, No. 1. pp. 4-10.
- Leicester, M. (1989). *Multicultural education : from theory to practice*. England : NFER-NELSON.
- Lichtman, M. (2010). *Qualitative research in education: A user's guide* (2nd ed.). London: SAGE Publications, Inc.
- Lincoln, Y. S., & Guba, E. G. (1985). *Naturalistic inquiry*. Beverly Hills, CA: Sage.
- Lichtman, M. (2010). *Qualitative research in education: A user's guide* (2nd ed.). London: SAGE Publications, Inc.
- Mantei, J., & Kervin, L. (2011). Turning Into Teachers Before Our Eyes: The Development of Professional Identity Through Professional Dialogue. *Australian Journal of Teacher Education*, 36(1), 1-17.
- Martin, R.E. et al. (1988). *An introduction to teaching*. Boston, MA.: Allyn and Bacon, Inc..
- Maslow, A. H., (1943), "A Theory of Human Motivation," *Psychological Review*, July, pp. 370-396.
- Miller, M. F. (1974). Relational of vocational maturity to work values. *Journal of Vocational Behavior*, 5, 367-371.
- Nisbett, R. & Ross, L. (1980). *Human inference: Strategies and shortcomings of social judgement*. Englewood Cliffs, NJ: Prentice-Hall.

- O'Loughlin, M. (1989). *The influence of teachers beliefs about knowledge, teaching and learning on their pedagogy: A constructivist reconceptualization and research agenda for teacher education.* (ERIC Document Reproduction Service No. ED 339679)
- O'Neil, J.M. & Fishman, D.M.(1982). *Adult men's career transition and gender-role themes.* In H.D. Lea, & Z. leibowitz (2nd ed.), *Adult Career development: concepts, issues and practice.* New York: Plenum.
- Ofoegbu, F.I. (2004). Teacher motivation: a factor for classroom effectiveness and school improvement in Nigeria. *College Student Journal*, 38(1), 81-89.
- Pajares, M. F. (1992). *Teacher's beliefs and educational research : Cleaning up amessy construct.* *Review of Educational Research*, 62(3), 307-332.
- Parsons, F. (1909). *Choosing a vocation.* Boston: Jossey-Bass
- Pearson, A.T.(1989). *The teacher: Theory and Practice in Teacher Education.* NY:Rouledge.
- Redestam, K.E., & Newton, R.R. (1992). *Surviving your dissertation: A omprehensive guide to content and process.* Newbury Park, CA:SAGE.
- Reighart, P. R. (1985). *A questionnaire to assess preservice teacher belief about teaching.* Unpublished doctoral dissertation. Ohio State University.
- Reynolds, A. (1992). *What is competent beginning teaching: A review of the literature.* *Review of Educational Research*, 62(1), 1-35
- Rokeach, M. (1980). *Beliefs, attitudes and values.* (7th Ed.). New York : The Free Press
- Rose, L. C., & Gallup, A. M. (2005). The 37th annual Phi Delta Kappan/Gallup Poll of the publics's attitudes toward the public schools. *Phi Delta Kappan*, 87(1), 41-57.
- Scholossberg, N.K.(1984). *Counseling aduts in transition.* New York: Springer Publishing Company.
- Shulman, L. S. (1987). *Knowledge and teaching: Foundation of new reform.* *Harvard Educational Review*, 57(1), 1-22.
- Sigel, I. E. (1985). *A conceptual analysis of beliefs.* In I. E. Sigel (Ed.), *Parental belief systems* (pp. 345-371). Hillsdale, New Jersey: Lawrence Erlbaum Associate.
- Sigel, I. E. (1986). *Reflection on the belief-behavior connections: Lessons learned from a research program on parental belief systems and teaching strategies.* In R.D. Ashmor, & D. M. Brodzinsky (Eds.), *Thinking about the family: Views of parents and children* (pp.35-65). Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum Associate.

- Smith, K. E. (1997). *Student teachers' beliefs about developmentally appropriate practice: Pattern, stability, and the influence of locus of control*. *Early Childhood Research Quarterly*, 12 (2), 221-243.
- Super, D. E. (1970). *Manual for the work Values inventory*. Chicago: Riverside Publishing Company.
- Tough, A. (1979). *Choosing To learn*. In G. M. Healy, & W.L.Ziegler (Eds.), *The learning stance : Essays in celebration of human learning*. Syracuse Research Corporation, National Institute of Education Project No. 400-78-0029. Final report, Washington, D.C. : National Institute of Education.
- Tuckman, B.W.(1994). *Conducting educational research (4th ed.)*. Forth Worth, TX:Harcourt Brace & Company.
- Tyler, D., & Stokes, H.(2002). *Teacher education: students' views about their intentions to teach: a review of teaching and teacher education*. Retrieved January 10, 2011, from http://www.dest.gov.au/archive/schools/teachingreview/documents/students_views.pdf



附錄一

訪談大綱

1、您是如何開始客語教學？

1-1 從事客語教學之前擔任什麼樣的工作職位？

1-2 請問您當時為什麼有想要從事教學的念頭？

1-3 您秉持的教學理念是什麼？

2、您如何增進客語教學策略與技巧？如何應用？

2-1 您如何使自己具備客語薪傳師的教學能力，並有信心的參與客語教學？

2-2 請問您如何獲得客語教學培訓課程的相關訊息？

2-3 參與這些培訓課程您學到那些教學知能，如何應用？

3、您在教學歷程中遭遇過什麼困難？如何去因應？

3-1 您在客語教學中，曾經遭遇過那些困難？

3-2 面對遭遇的困難，您如何克服？

3-3 您在客語教學歷程中，您的改變與收穫是什麼？

附錄二

訪談邀請函

○○○ 老師 您好：

我是中正大學成教所 胡夢鯨老師的學生 詹呈祺，我們目前正在研究關於客語教學議題，您是客語教學的重要推手，尤其教學經驗更具有社會貢獻的價值，可供未來客語教學之參考。因此，胡老師想邀請您成為我們的訪談對象，訪談方向為您在客語的教學經驗，期盼您撥冗一點時間給予協助，並留下您方便的訪談時間與地點，我們會繼續與您聯繫，謝謝您！！



敬祝 平安喜樂

胡夢鯨老師、呈祺 敬上

連絡電話：0919-362572

附錄三

訪談同意書

親愛的受訪者：

您好！我是國立中正大學成人及繼續教育研究所研究生詹呈祺，非常榮幸邀請您擔任本研究的受訪者，您寶貴的生活經驗，將能協助本研究順利完成。

這個研究是：「客語薪傳師教學歷程之研究」，期盼透過您對於客語薪傳之看法與先見，以俾益相同族群之未來教學準備。

為了詳實紀錄您的參與內容，整個訪談過程需要錄音，並將錄音的內容謄寫成文字，以做為資料分析之用。訪談後逐字稿將先經過您的確認，您有絕對的權利刪除覺得不妥或不合乎實際情形的部分。基於研究倫理，凡是足以辨認您個人身分的資料，將會以匿名處理，以保障您個人的隱私。

假如您同意我的研究，請您撥出一至二次的時間來進行，每次大約四十分至六十分鐘，訪談的時間與地點，完全依您覺得最適合的條件進行，過程中有任何問題可隨時提出。您不只是一位受訪者，更是「協同研究者」，您的分享將是我的論文研究之關鍵，有您的協助和分享，本研究才得以順利完成，也因為您的參與而深具意義。

您的同意參與，將使本研究更為順利，期待能與您暢談客語教學的經驗，感謝您的協助和參與。

國立中正大學成人及繼續教育研究所

指導教授：胡夢鯨博士

研究生：詹呈祺

同意受訪者：

日期： 105 年 月 日

附錄四

客家委員會推動客語薪傳師資格認定作業要點

發佈日期：2015/2/5

發佈單位：客家委員會

客家委員會推動客語薪傳師資格認定作業要點

中華民國 98 年 8 月 25 日客會文字第 0980008600 號令訂定

中華民國 100 年 01 月 25 日客會文字第 1000001419 號令修正第四點、第五點、第六點

中華民國 101 年 2 月 10 日客會法字第 101002369 號令修正；並溯自中華民國 101 年 1 月 1 日生效

中華民國 102 年 11 月 29 日客會文字第 1020020239 號令修正第四點、第七點、第八點

中華民國 104 年 02 月 05 日客會文字第 1040002266 號令修正第五點、第七點

- 一、客家委員會（以下簡稱本會）為推展客語傳承計畫，就已具備客家語言、文學、歌謠及戲劇等專長之人員，給予專業憑據認定，賦予客語薪傳師之尊銜，作為投入傳習客家語言文化者之證明，特訂定本要點。（以下簡稱本要點）。
- 二、客語薪傳師係指具有客家語言、文學、歌唱及戲劇之才能，並經本要點認定取得證書者，以傳承客家語言文化為使命。

三、客語薪傳師類別：

- （一）語言類：語文教學及口說藝術等。
- （二）文學類：傳統、現代文學及劇本等。
- （三）歌謠類：傳統歌謠、現代歌曲及童謠等。
- （四）戲劇類：傳統戲曲及現代戲劇等。

四、客語薪傳師之資格條件：

各類別薪傳師至少應具備各該類資格條件之一：

- （一）語言類：
 - 1、任教各級學校客語教學五年以上且成績優異者。
 - 2、取得教師證，並通過本會客語能力認證中高級以上考試者。
 - 3、通過本會客語能力認證中高級以上考試，並經直轄市、縣（市）主管教育行政機關所舉辦之教學支援人員認證，取得合格證書者。

4、從事客家語言文化研究，有專門著作者。

5、長期研究客語，或客語教學績效卓著者。

(二) 文學類：

1、長期從事客家文學研究工作，且發表學術論述刊登於相關專業雜誌、期刊或學報者。

2、以客家文字、語彙創作曾獲全國性地方性或知名客家文學獎項比賽，成績優異者。

3、以客家文字、語彙創作及出版專書著作者。

4、指導學生或學員以客家文字、語彙創作參加全國性、地方性或知名客家文學獎項比賽，成績優異者。

5、其他長期從事客家文學研究、創作，具特殊貢獻且績效卓著

(三) 歌謠類：

1、任教各級學校及社團客家歌謠教學達十年以上且成績優異者。

2、獲全國性、地方性或知名客家歌謠之比賽，成績優異者。

3、指導學生或學員參加全國性、地方性或知名客家歌謠比賽，成績優異者。

4、其他長期從事客家歌謠教學、創作，具特殊貢獻且績效卓著者。

(四) 戲劇類：

1、任教各級學校及社團客家戲劇教學達十年以上且成績優異者。

2、獲全國性、地方性或知名客家戲劇比賽，成績優異者。

3、參加知名客家劇團，擔任常態演出之主要演員，達十年以上，成績優異者。

4、指導學生或學員參加全國性、地方性或知名客家戲劇比賽，成績優異者。

5、其他長期從事客家戲劇教學、創作，具特殊貢獻且績效卓著者。

五、申請認定作業：

(一) 方式：

1、推薦：由機關（構）、學校及團體依前點規定具有傑出才藝及致力客家語言文化薪傳者向本會推薦，詳填推薦表、被推薦者簽署之同意書及相關證明文件（含電子檔），以掛號寄交本會或完成線上申請（含相關附件送出）。

- 2、自行申請：由符合資格者以本人名義申請，填具申請表及相關證明文件（含電子檔），以掛號寄交本會或完成線上申請（含相關附件送出）。
- (二) 時間：推薦或報名案件應於每年三月三十一日前（以郵戳為憑）寄至本會，線上申請者須備齊附件，資料不全者，概不受理。
- (三) 通過認定者事蹟，如經證實有不實者，本會得撤銷其證書。

六、審查方式：

- (一) 初審：由本會每年辦理二次審查，每次就該次申請者及被推薦者之資格是否符合條件、表格填寫是否符合規定、資料是否齊備等進行檢核，並於必要時做查核，及擬具初審意見，以提供審核委員會評審之依據。
- (二) 複審：由本會邀請專家、學者、有關機關代表及社會公正人士組成評審小組進行審核，通過者核發客語薪傳師證書。

七、為增進傳習學能，傳承客家文化，客語薪傳師宜接受下列繼續教育課程，鼓勵每五年至少辦理傳習服務三次，相關參與情形，將納入爾後獎勵補助之參據。繼續教育之實施方式如下：

- (一) 參加本會、縣(市)政府及大專院校辦理客語薪傳培訓之相關實體課程，並取得研習證書。
- (二) 參加哈客網路學院相關課程：客語教學、客家音樂、客家民俗歷史、客家文學、客家文化創意產業、兒童客家、大專校院合作課程等七大類不同門課程。

八、本要點未規定事項，適用其他相關法令規定。

「客家委員會客語薪傳師」申請認定者資料表

申請人編號： (由本會填寫)

申請人姓名：

申請類別：(請務必勾選，每人限參加一類，並勾選符合條件)

語言類

任教各級學校客語教學五年以上且成績優異者。

取得教師證，並通過本會客語能力認證中高級以上考試者。

通過本會客語能力認證中高級以上考試，並經直轄市、縣(市)主管教育行政機關所舉辦之教學支援人員認證，取得合格證書者。

從事客家語言文化研究，有專門著作者。

長期研究客語，或客語教學績效卓著者。

文學類

長期從事客家文學研究工作，且發表學術論述刊登於相關專業雜誌、期刊或學報者。

以客家文字、語彙創作曾獲全國性、地方性或知名客家文學獎項比賽，成績優異者。

以客家文字、語彙創作及出版專書著作者。

指導學生或學員以客家文字、語彙創作參加全國性、地方性或知名客家文學獎項比賽，成績優異者。

其他長期從事客家文學研究、創作，具特殊貢獻且績效卓著者。

歌謠類

任教各級學校及社團客家歌謠教學達十年以上且成績優異者。

獲全國性、地方性或知名客家歌謠之比賽，成績優異者。

指導學生或學員參加全國性、地方性或知名客家歌謠比賽，成績優異者。

其他長期從事客家歌謠教學、創作，具特殊貢獻且績效卓著者。

戲劇類

任教各級學校及社團客家戲劇教學達十年以上且成績優異者。

獲全國性、地方性或知名客家戲劇比賽，成績優異者。

參加知名客家劇團，擔任常態演出之主要演員，達十年以上，成績優異者。

指導學生或學員參加全國性、地方性或知名客家戲劇比賽，成績優異者。

其他長期從事客家戲劇教學、創作，具特殊貢獻且績效卓著者。

申請者資料表

姓 名				請浮貼最近三個月內二吋半身脫帽照片
性 別	<input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女	出生年 月 日	民國 年 月 日	
年 齡		身 分 證 字 號		
戶籍地址				電話 ()
				傳真 ()
通訊地址				電話 ()
				傳真 ()
E-mail				行動電話
使用腔調 (可複選)	<input type="checkbox"/> 四 縣 <input type="checkbox"/> 海 陸 <input type="checkbox"/> 大 埔 <input type="checkbox"/> 饒 平 <input type="checkbox"/> 詔 安			
A、申請資料 (附件, 本會不再退還附件, 正本請自行保存)				
<input type="checkbox"/> 身分證正反面影本 <input type="checkbox"/> 佐證 <u>出版</u> 錄音、影帶、光碟等 卷 (片) <input type="checkbox"/> <u>出版</u> 著作 冊 <input type="checkbox"/> 其他紙本佐證資料, 請說明: (以上請勾選)				
身分證明影本正面 浮貼處			身分證明影本反面 浮貼處	

B、申請人簡歷（與申請類別相關之資料，並列明時間）

（參考範本如下，請依實際資料填寫）

1. 學歷：

○○○○大學○○系（1990-1994）

2. 現職：

○○國小客語教學支援人員（2009-2010）

3. 經歷：

（1）○○國小客語教學支援人員（2003-2005）

（2）○○國小客語教學支援人員（2005-2009）

4. 出生年月：1928年10月

5. 榮譽：

（1）○○國小績優客語教師（2010）

（2）○○年客語生活學校導訪視績優客語教師（2009）

（3）指導學生參加全國客語生活學校成果觀摩賽總決賽第1名（2008）

*本表格若不敷使用請自行複製格式填寫

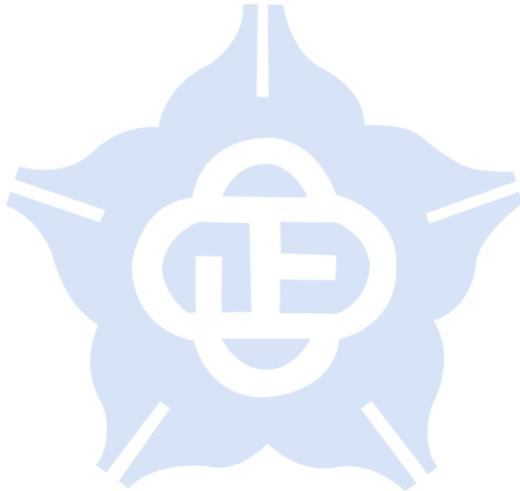
C、申請者事蹟(自傳，限300字)

(參考範本如下，請依實際資料填寫)

○○○先生為我國客家歷史研究專家，亦為少數曾任職於國際機構（聯合○○○○○總署）資歷的客家人才。在○○大學及○○教育基金會服務期間，仍活躍於國際文化藝術界，為亞太地區文藝學會及世界永續性文化協會重要成員。

○先生在擔任○○客語教師期間，積極推動客語教學、促進學校、社區成為客語無障礙環境，成功為客語復甦創造新機，對於提升客家族群認同感卓具績效，深獲客家鄉親之讚許，並榮獲○○獎。○先生不僅參與計畫規劃及推動，並發揮其歷史研究專才，致力投入客家學術研究人才之培育。

○先生自國立○○大學退休後，積極參與推廣客家語言教學，創新研發客語教材，提供學校教學使用，其對客家文化的熱忱及治學的嚴謹，實為客家界之楷模，○先生榮獲○○獎，也代表國家對其在客家文化藝術奉獻的肯定。



*本表格若不敷使用請自行複製格式填寫

D、「客家委員會客語薪傳師」同意被推薦書

本人同意被推薦為「客家委員會客語薪傳師」

- 語言類
- 文學類
- 歌謠類
- 戲劇類

此致
客家委員會



被推薦人（簽章）：

中華民國 年 月 日

（※被推薦人須親筆簽名；自行申請者，無須填具此表）

E、「客家委員會客語薪傳師」承諾書

本人申請（被推薦）「客家委員會客語薪傳師」，申請資料等均為屬實，願遵守「客家委員會客語薪傳師資格認定作業要點」之相關規定，並接受相關資料之檢閱，如有違反，貴會保有取消獲認定資格暨追回證書之權利，並負相關法律責任。

此致

客家委員會



立承諾書人（簽章）：

中華民國 年 月 日

（※申請人或被推薦者須親筆簽名）

F、「客家委員會客語薪傳師」推薦書

謹推薦

參加「客家委員會客語薪傳師」

- 語言類
- 文學類
- 歌謠類
- 戲劇類

此致

客家委員會

推薦單位：

(用印)

立案字號：

負責人：

聯絡人：

電話：

地址：

中華民國

年

月

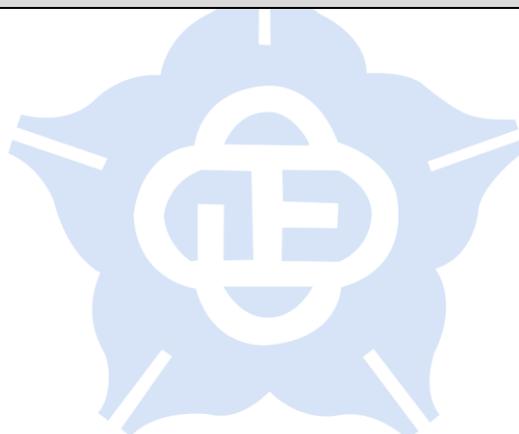
日

(推薦主如為團體(協會/基金會/工作室等),請附登記立案證書、理監事名冊影本;自行申請者無須填具此表)

G、「客家委員會客語薪傳師」推薦者資料

團體名稱及 負責人姓名		聯絡人		職稱/ 部門	
立案文號				傳真	()
通訊地址				電話	()
服務住址				電話	()

H、「客家委員會客語薪傳師」推薦理由



附錄五

客家委員會推動客語薪傳師傳習補助作業要點

中華民國 98 年 8 月 25 日客會文字第 0980008600 號令訂定

中華民國 100 年 1 月 25 日客會文字第 1000001420 號令修正第四點、第六點、第九點、第十點

中華民國 101 年 2 月 10 日客會法字第 101002369 號令修正；並溯自中華民國 101 年 1 月 1 日生效

中華民國 102 年 11 月 29 日客會文字第 1020020240 號令部分修正

中華民國 105 年 10 月 6 日客會文字第 1050014630 號令廢止(107 年 1 月 1 日廢止生效)

中華民國 106 年 4 月 24 日客會文字第 1060005782 號令修正第二點、第六點

一、客家委員會（以下簡稱本會）為推展客語文化永續傳承，落實客語薪傳師制度，提升客家語言文化傳習之效能，並增加民眾對客家之認同及使用客語之意願與能力，特訂定本要點。

二、補助對象：取得本會客語薪傳師證書者。申請者應於申請日前三年內參加繼續教育達七十五小時以上，始具申請資格。若領有教師證書者得檢具教師證書影本，向本會申請免參加繼續教育。前項之申請日，採用網路申請者，以網路點選送出之日為準；採用郵寄申請者，以交郵當日之郵戳為準。

三、補助範圍：

- (一) 客語傳習班：教授客語及口說藝術等。
- (二) 客家文學傳習班：傳統、現代文學及劇本等。
- (三) 客家歌謠傳習班：傳統歌謠、現代歌曲及童謠等。
- (四) 客家戲劇傳習班：傳統戲曲及現代戲劇等。

四、申請者應檢具申請表、計畫書與經費概算表向本會申請補助，並依下列規定辦理：

- (一) 開班人數：每班開班人數至少達十五人以上，每班學員十九歲以下者至少占二分之一。偏遠地區每班開班人數至少十人以上，偏遠地區以內政部公告為準（如附表）。
- (二) 開班場地：基於維護學員安全之最佳利益考量，可擇社區交通便利之學校、公共圖書館、合作之民間團體、文教基金會及宗教團體等提供有足夠使用活動空間，且符合公共安全標準之建物（含消防設施）。
- (三) 上課時數：每班以三十六節為原則，並連續上課達八週以上，且每週上課時數須達二小時以上、每次上課時間最多以三小時為限。

- (四)鐘點費：每節五十分鐘以新臺幣八百元整為上限。
- (五)場地費及宣導費：每班以新臺幣一萬元整為上限，且不得購買宣導品或贈品。
- (六)教材費：每人以新臺幣一百元整為上限，含講義資料之印刷費及相關材料費。
- (七)雜支：以補助總經費之百分之五為上限。支用範圍以執行計畫所需為限。

五、補助原則：

- (一)同一申請者每一年度補助以不超過二次為原則，每一次補助以不超過二班為原則。
- (二)依本要點接受補助計畫執行完畢，未依第九點第三款規定完成結案者，不得再提出申請，提出申請者，本會不予受理。

六、申請程序：各申請者應於上年度十月三十一日前或當年度四月三十日前檢具申請表(格式如附件)、客語薪傳師證書影本及計畫書(內容應包括：計畫名稱、目的、日期、地點、傳習課程內容、實施方法、學員規章、經費來源、概算及預期效益)乙份，連同電子檔，函送本會辦理，或於線上申辦，未依規定提出申請者，本會得不予受理；表件不全者，本會得請申請者限期補正，未於規定期限內補正者，本會得不予受理。

七、審查作業及結果通知：

- (一)由本會依本要點就申請者資格、表格及資料是否齊備等進行初審，並擬具初審意見，供審查小組複審。
- (二)審查小組由五人至七人組成，必要時得邀請學者專家參與審查，並得邀請申請者列席說明。
- (三)所提之申請案件，應於完成審查後，將核定結果函復各申請者。

八、審查考量原則：

- (一)對客家語言、文化之影響程度。
- (二)實施計畫內容詳實具體可行之程度，含方法是否明確、策略是否有效及行政協調作業是否周延等。
- (三)經費運用情形(含經費編列是否覈實嚴謹及向其他單位申請補助經費情形)。

- (四)以往辦理之績效(含學員通過本會客語能力認證比率)。
- (五)結合運用當地社區資源之動員情形。
- (六)對客家相關語言文化活動永續成長之貢獻程度。
- (七)傳習課程配合本會施政重點之程度、師資與課程規劃情形。
- (八)傳習課程地點是否符合安全及便利之規定。
- (九)申請時每班學員十九歲以下者是否多於二分之一,及學員名單是否重複等。

九、財務管理：

- (一)經核准之申請補助案,如計畫變更或因故無法舉辦者,應於變更前十五日內報本會重新核定,未依規定辦理者,本會得撤銷其補助。但因不可抗力因素者,不在此限。
- (二)受補助者於計畫核定後,完成招生作業及上課時數達二分之一時,得檢送學員名冊、上課簽到冊、課程表及核定計畫總經費二分之一之收據,送本會請領補助款。
- (三)受補助者應於計畫執行完成一個月內或於當年度十二月二十日前,檢具收據、活動總經費支出明細表、學員規章、簽到冊、課程表、獲補助項目、金額明細表(如接受二個以上政府機關補助者,並應列明各機關補助項目及金額)、補助項目支出原始憑證、成果報告書及相關資料報本會請款。
- (四)成果報告書應視活動性質,分別檢附活動照片、影音紀錄、競賽成績、研習心得或其他客觀上可稽查之資料供核。
- (五)逾期未請款,經本會通知限期請款,屆期仍未請款且無合理原因者,撤銷其補助。
- (六)原始憑證應依據「支出憑證處理要點」之規定辦理,並加裝封面,依序裝訂。
- (七)個人所得部分,核銷時應檢附收據,其中人員費用部分認屬各受領人之薪資所得,於給付時由本會依法扣繳所得稅。
- (八)受補助者應為計畫執行人,如有違反,得撤銷其補助,並追繳已領補助款,逾期未繳回者,移送法院強制執行。

十、相關規定：

- (一)補助申請案不得列本會職員擔任有報酬之職務,否則不予補助。
- (二)各項宣導資料、書刊及宣導影片等,應於適當位置標明「客家委員會補

助」字樣，未標明者，本會得撤銷或核減其補助。

- (三)受補助計畫之申請與執行，受補助者應覈實辦理，如有偽造不實之情事，應負法律責任。
 - (四)受補助者應擔保其著作及申請計畫無侵害他人著作權之情事，如有該等情事致本會權益遭受損害或受連帶賠償請求之損失，受補助者應負全部賠償責任。
 - (五)語言類受補助計畫，涉客語拼音及用字者，須依教育部公告內容辦理。
 - (六)相關課程內容如涉及著作財產權爭訟，應取得授權依據，其無法取得或未檢附授權證明者，不予補助。
 - (七)受補助者應公開發表計畫之成果，其形式係指權利人以發行、播送、上映、口述、演出、展示或其他適當之方法使公眾週知。
 - (八)受補助者就補助案所提供之文件及成果報告等資料，同意無償授權本會作為非營利目的之公開發表與利用。
 - (九)所有申請資料及附件，本會恕不退件。
 - (十)學員：每班十九歲以下者不得低於二分之一，且同一申請人或相近地點之申請人，學員不得重複。
 - (十一)申請者得結合學校辦理本計畫，惟不得於正常上課時間開課及影響學校正常教學。但幼兒園於星期一至星期五，自下午四時後，始得開課(寒、暑假除外)。
 - (十二)請確實評估開課時段、每次授課時數及內容規劃之合適性，以符合學員身心發展及有效學習之需求，且每班平均出席率須維持八成以上，未達者將依比例酌減補助之鐘點費。
 - (十三)學員名冊最遲應於開課二次後，檢送學員名冊送會核定，未依規定辦理者，本會得撤銷補助或酌減百分之二十之補助經費。
 - (十四)每位學員最多可參與本計畫以六次為原則。
 - (十五)參加學員若為學齡前兒童，得以點名單代替簽到表。
 - (十六)於補習班或安親班等地點開班者，須檢附家長同意書。
- 十一、政策性補助項目，得不受第五點、第六點及第七點之限制，並應經專案審查、報奉核定後實施。

十二、有關督導評核事項，本會另訂定「客家委員會推動客語薪傳師傳習督導評核要點」辦理之。

十三、本要點未規定事項，適用其他有關法令規定辦理。



附錄六

客家委員會推動客語薪傳師傳習督導評核要點

中華民國 98 年 8 月 25 日客會文字第 0980008600 號令訂定

中華民國 100 年 1 月 25 日客會文字第 1000001421 號令修正第四點、第五點

中華民國 101 年 2 月 10 日客會法字第 101002369 號令修正；並溯自中華民國 101 年 1 月 1 日生效

中華民國 104 年 11 月 24 日客會文字第 1040018123 號令廢止(106 年 1 月 1 日廢止生效)

中華民國 105 年 10 月 6 日客會文字第 1050014630 號令廢止(107 年 1 月 1 日廢止生效)

一、客家委員會（以下簡稱本會）為落實客語薪傳師傳習督導考核工作，提升執行成效，特依客家委員會推動客語薪傳師傳習計畫補助作業要點第十二點規定，訂定本要點。

二、本要點適用對象為本會補助推動客語薪傳師傳習計畫者（以下統稱受補助者）。

三、管制與追蹤：

受補助者應照核定計畫切實執行。如有變更計畫項目、執行期間及進度時之情事，應填具推動客語薪傳師傳習計畫變更申請表（格式如附件一）詳述理由，報本會核准。

四、訪查與督導：

（一）本會得視實際需要，派員實地訪查或邀請受補助者到本會說明。每班至少訪查三次。

（二）訪查人員由本會文教處指派專人或委託專家學者擔任。

（三）訪查人員應填寫訪查紀錄表（如附件二），於訪查結束後二週內填報訪查報告。

（四）訪查事項如下：

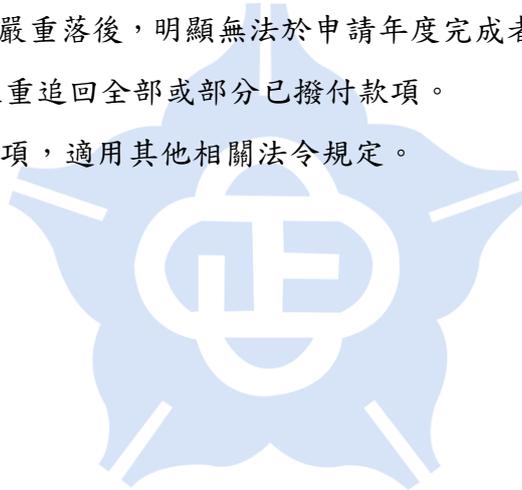
1. 計畫是否按照預定目標及進度執行。
2. 已有執行成果，與預期效益是否符合。
3. 執行過程中是否有困難需協助解決。
4. 相關資料是否於適當位置標明「客家委員會輔導或補助」等字樣。
5. 是否已建立完整補助案件檔案資料備查。
6. 是否以公開發表計畫之方式展示成果。

7. 經費是否按照本會核定項目覈實支用。
8. 支出原始憑證是否依照「支出憑證處理要點」之規定辦理。
9. 實施地點是否符合安全及便利之規定。
10. 開班人數是否符合規定及十九歲以下者是否為二分之一以上。

五、獎懲：

- (一) 成果績效顯著者，優先列為下年度補助對象；未依計畫辦理或執行績效不彰者，視情節輕重核減補助經費或下年度不予補助。
- (二) 如經查核有不符者，每班每次將酌減總經費四千元整；實際執行內容與原申請計畫不符，補助經費未依指定用途支用，經費有虛報浮報、如經查核未依規定辦理達二次以上者或其他違反本會客語薪傳師傳習補助作業要點之情事者，本會得撤銷其補助，並得於一年內不再受理其申請。
- (三) 若執行進度已嚴重落後，明顯無法於申請年度完成者，本會得取消補助資格，並視情節輕重追回全部或部分已撥付款項。

六、本要點未規定事項，適用其他相關法令規定。



附錄七

客家委員會獎勵績優客語薪傳師作業要點

中華民國 99 年 3 月 22 日客會文字第 0990003295 號令訂定

中華民國 100 年 1 月 25 日客會文字第 1000001422 號令修正第二點

中華民國 101 年 2 月 10 日客會法字第 101002369 號令修正；並溯自中華民國 101 年 1 月 1 日生效

- 一、客家委員會（以下簡稱本會）為加強推動客語薪傳師傳習計畫，以落實客語向下扎根，特依據客家基本法第十條規定，就推動績優之客語薪傳師，核發獎勵金以資激勵，訂定本要點。
- 二、核發對象：經本會審核通過之客語薪傳師，依本會「推動客語薪傳師傳習補助作業要點」辦理客語薪傳師傳習計畫，於計畫執行期間學員平均出席率八成以上、依核定計畫執行及未違反客語薪傳師傳習計畫補助作業要點之規定者，及經本會督導訪視未違反相關規定，且輔導學員通過前一年度或當年度客語能力認證合格比例達核發獎勵金標準之績優客語薪傳師。
- 三、核發獎勵金標準：
 - （一）傳習班每班學員通過客語能力認證合格比例在百分之五十以上，未達百分之七十者，核發新臺幣五千元整。
 - （二）傳習班每班學員通過客語能力認證合格比例在百分之七十以上，未達百分之九十者，核發新臺幣八千元整。
 - （三）傳習班每班學員通過客語能力認證合格比例達百分之九十以上者，核發新臺幣一萬元整。
- 四、申請程序及核撥方式：
 - （一）符合本要點第三點規定之客語薪傳師，於本會客語能力認證考試放榜，學員取得合格證書後三個月內，填具申請表（詳附件一），並檢附學員客語能力認證考試合格證書影本函送本會審核，逾期不受理。
 - （二）經本會審查後，將依核定結果函請申請者掣製收據（詳附件二）送本會據以核發獎勵金。
- 五、相關規定：
 - （一）繳交資料如有偽（變）造或不實情事，申請者應自負法律責任，本會得撤銷其獎勵金，並追還已核發（獎勵金）金額。

- (二) 所送學員若有同一級別重複申請時，本會得追還溢領（獎勵金）金額。
- (三) 所有申請資料及附件，本會恕不退件。
- (四) 所送學員若已通過較高級別，其後再通過較低級別或相同級別者不予計入通過比例。

六、本要點未規定事項，依其他相關法令規定辦理。



____年度客家委員會獎勵績優客語薪傳師
學員合格清冊

薪傳師姓名： _____ (簽章) 班別： _____

核定學員數： ____人 通過學員數： ____人 通過百分比： ____%

序號	姓名	身分證字號	通過客語認證考試級別	備註
1			<input type="checkbox"/> 通過幼幼認證 <input type="checkbox"/> 通過初級 <input type="checkbox"/> 通過中級 <input type="checkbox"/> 通過中高級	
2			<input type="checkbox"/> 通過幼幼認證 <input type="checkbox"/> 通過初級 <input type="checkbox"/> 通過中級 <input type="checkbox"/> 通過中高級	
3			<input type="checkbox"/> 通過幼幼認證 <input type="checkbox"/> 通過初級 <input type="checkbox"/> 通過中級 <input type="checkbox"/> 通過中高級	
4			<input type="checkbox"/> 通過幼幼認證 <input type="checkbox"/> 通過初級 <input type="checkbox"/> 通過中級 <input type="checkbox"/> 通過中高級	
5			<input type="checkbox"/> 通過幼幼認證 <input type="checkbox"/> 通過初級 <input type="checkbox"/> 通過中級 <input type="checkbox"/> 通過中高級	
6			<input type="checkbox"/> 通過幼幼認證 <input type="checkbox"/> 通過初級 <input type="checkbox"/> 通過中級 <input type="checkbox"/> 通過中高級	
7			<input type="checkbox"/> 通過幼幼認證 <input type="checkbox"/> 通過初級 <input type="checkbox"/> 通過中級 <input type="checkbox"/> 通過中高級	
8			<input type="checkbox"/> 通過幼幼認證 <input type="checkbox"/> 通過初級 <input type="checkbox"/> 通過中級 <input type="checkbox"/> 通過中高級	
9			<input type="checkbox"/> 通過幼幼認證 <input type="checkbox"/> 通過初級 <input type="checkbox"/> 通過中級 <input type="checkbox"/> 通過中高級	

10			<input type="checkbox"/> 通過幼幼認證 <input type="checkbox"/> 通過初級 <input type="checkbox"/> 通過中級 <input type="checkbox"/> 通過中高級	
----	--	--	---	--



收 據

茲收到客家委員會○○○年度獎勵績優客語薪傳師獎勵金
新臺幣 元整。(金額請寫大寫)

屬全民健康保險法第三十一條應扣取補充保費者，依規定扣取個人
2%健保補充保費，如有免扣取身分，但申請經費前未檢附申請單及相
關證明文件審查者，仍須扣繳健保補充保險費。

此致

客家委員會

具領人：

(簽/私章)

身分證號碼：

戶籍地址：



中華民國 年 月 日

金融機構：

銀行 分行

郵局

農會

帳號：

戶名：

附錄八

客家基本法

1. 中華民國九十九年一月二十七日總統華總一義字第 09900017991 號令 制定公布全文 15 條；
並自公布日施行
2. 中華民國一百年十二月十六日行政院院臺規字第 1000109431 號公告第 2 條第 4 款、第 6 條第 1 項所列屬「行政院客家委員會」之權責事項，自一百零一年一月一日起改由「客家委員會」管轄

第1條 為落實憲法保障多元文化精神，傳承與發揚客家語言、文化，繁榮客庄文化產業，推動客家事務，保障客家族群集體權益，建立共存共榮之族群關係，特制定本法。

第2條 本法用詞，定義如下：

- 一、客家人：指具有客家血緣或客家淵源，且自我認同為客家人者。
- 二、客家族群：指客家人所組成之群體。
- 三、客語：指臺灣通行之四縣、海陸、大埔、饒平、詔安等客家腔調，及獨立保存於各地區之習慣用語或因加入現代語彙而呈現之各種客家腔調。
- 四、客家人口：指行政院客家委員會就客家人所為之人口調查統計結果。
- 五、客家事務：指與客家族群有關之公共事務。

第3條 行政院為審議、協調本法相關事務，必要時得召開跨部會首長會議。

第4條 政府應定期召開全國客家會議，研議、協調及推展全國性客家事務。

第5條 政府政策制定及區域發展規劃，應考量客家族群之權益與發展。

第6條 行政院客家委員會對於客家人口達三分之一以上之鄉（鎮、市、區），應列為客家文化重點發展區，加強客家語言、文化與文化產業之傳承及發揚。

前項重點發展區，應推動客語為公事語言，服務於該地區之公教人員，應加強客語能力；其取得客語認證資格者，並得予獎勵。

第7條 政府應於國家考試增訂客家事務相關類科，以因應客家公務之需求。

第8條 政府應辦理客語認證與推廣，並建立客語資料庫，積極鼓勵客語復育傳承、研究發展及人才培育。

第9條 政府機關（構）應提供國民語言溝通必要之公共服務，落實客語無障礙環境。

辦理前項工作著有績效者，應予獎勵。

第10條 政府應提供獎勵措施，並結合各級學校、家庭與社區推動客語，發展客語生活化之學習環境。

第11條 政府應積極獎勵客家學術研究，鼓勵大專院校設立客家學術相關院、系、所與學位學程，發展及厚植客家知識體系。

第12條 政府應保障客家族群傳播及媒體近用權，依法扶助規劃設立全國性之客家廣播及電視專屬頻道；對製播客家語言文化節目之廣播電視相關事業，得予獎勵或補助。

第13條 政府應積極推動全球客家族群連結，建設臺灣成為全球客家文化交流與研究中心。

第14條 政府應訂定全國客家日，以彰顯客家族群對台灣多元文化之貢獻。
本法自公布日施行。